

## *Blera e Lupatia, toponimi peucezio-messapici*

Guido Borghi\*

**Abstract.** Blērā < Proto-Indo-European \*B<sup>h</sup>léh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub> “sprouts”; Lūpātīā < PIE \*Lūpōtjāh<sub>a</sub>

ata, citation and similar papers at [core.ac.uk](http://core.ac.uk)

brought to you

provided by Università del Salento: ESE - Salento Univ

pacciu, Manduria, Bari, Āpūlī/Āpūlīā, Basento, Brādano, Gravina, S. Giovanni Lupatoto, Frēgēllāe, Bivona, Bibbona, Bièntina, Hēbā, Fièsole, Fēlsīnā, S. Giovanni Lupatoto, via Lupa (Milan), Lake Lōše (Premana [Lecco]), Lozza/Lozzo, Schianno, Bosto (Varese), Luot (Manche), Imatra (Finland), Peipus, Ἀλικάρνᾰσσοϲ, Γαργητῶϲ, Πάτραϲϲ are added.

**Keywords:** Bari, Basento, Basta, Bibbona, Bientina, Bilioso, Blera, Bradano, Collepasso, Felsina, Fiesole, Fregenae, Heba, Lecce, Lupatia, Parabita, Place-names, Messapian, Tuscany, Etruscan, Ligustic, Pre-Latin, Mediterranean substrate, Proto-Indo-European, Prehistory.

**Riassunto.** Blērā < indoeuropeo \*B<sup>h</sup>léh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub> “insieme di germogli”; Lūpātīā < indoeuropeo \*Lūpōtjāh<sub>a</sub> “(Territorio) dei Cenciosi (Neanderthaliani?)”. In aggiunta, nuove proposte o revisioni etimologiche indoeuropee per Lūpīāe, Σύβαριϲ, Vaste, Βαῦϲτα, Parabita, Sombri- no, Collepasso, Collepasso, Lupacciu, Manduria, Bari, Āpūlī/Āpūlīā, Basento, Bilioso, Brādano, Gravina, Grāuīscā, Frēgēnāe, Frēgēllāe, Bivona, Bibbona, Bièntina, Hēbā, Fièsole, Fēlsīnā, S. Giovanni Lupatoto, via Lupa (Milano), Lōše, Lozza/Lozzo, Schianno, Bosto (Varese), Luot (Manche), Imatra (Finlandia), Peipus, Ἀλικάρνᾰσσοϲ, Γαργητῶϲ, Πάτραϲϲ.

**Parole-Chiave:** Bari, Basento, Basta, Bibbona, Bientina, Bilioso, Blera, Bradano, Collepasso, Felsina, Fiesole, Fregenae, Heba, Lecce, Lupatia, Parabita, toponomastica, messapico, Toscana, etrusco, paleoligure, prelatino, sostrato mediterraneo, indoeuropeo, Preistoria.

### 1. Introduzione (attestazioni e localizzazione)

Una delle più celebri isoglosse toponimiche fra Etruria e Apulia è il nome di Blērā<sup>1</sup>, su cui v. (per il contesto storico) [Chr.] HÜLSEN, *Blera*, in *Paulys Realency-*

\* Genova, [guido.borghi@unige.it](mailto:guido.borghi@unige.it), [bhrihskwobhloukstroy@gmail.com](mailto:bhrihskwobhloukstroy@gmail.com).

Sommario: 1. Introduzione (attestazioni e localizzazione), 13; 2.1. Rilevanza del ‘sostrato mediterraneo’, 15; 2.2. Continuità messapica di idronimi indoeuropei: *Basento*, *Brādano*, *Bilioso*, 21; 3.1. *Blera* etrusca e *Blera* peucezia, 28; 3.2. Altri possibili casi di esito /b/ da /b<sup>h</sup>/ nella toponomastica dell’Etruria Marittima, 29; 4.1. *Lupatia* e l’antroponimo messapico *Lopebes*, 33; 4.2. Eventuali *cōmpārāndā* preromani in aree a sostrato celtico, 43; 4.3. Possibilità e limiti di un confronto col verbo etrusco *lupu-* “morire”, 46; 5. *Lupacciu*, *Collepasso*, *Collepasso* (*Sombri- no*, *Parabita*, *Baῦϲta*, *Vaste*), 48; 6. *Lūpīā* come antonimo di *Sýbārīϲ*, 57; 7. Riassunto, 58; 8. Appendice: *Lupatia* come luogo dell’Uomo di Altamura?, 62. Ai Professori Carlo de Simone e Simona Marchesini, massimi Cultori – fra il molto altro – della lingua messapica, va l’espressione della più viva riconoscenza per aver stimolato la nascita di questa ricerca e criticamente discusso in dettaglio la questione dell’etimo di *Lūpātīā*, superando con simpatia e generosa collaborazione le (in questi campi) immancabili differenze di vedute; al grande amico Prof. Antonio Romano un’infinita gratitudine per l’illimitata disponibilità e fiducia che, come sempre, ha voluto donare senza riserve.

<sup>1</sup> *Itinērārūm Āntōnīnī Āugūstī* 121, 4, v. *Itineraria Romana* uolumen prius *Itineraria Antonini Augusti et Burdigalense* edidit Otto CUNTZ. Accedit tabula geographica. Editio stereotypa editionis

*clopédie der classischen Altertumswissenschaft.* – Neue Bearbeitung unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen herausgegeben von G. WISSOWA, Fünfter Halbband: *Barbarus bis Campanus*, Stuttgart, Alfred Druckenmüller Verlag, 1897, cōl. 569: «**Blera. 1**) Stadt in Etrurien (*Βλήρα* Strab. V 226. Ptol. III 1, 50; *Blaera* CIL VI 3645; Einw. *Blerani* Plin. III 52. CIL XI 833), an der Via Clodia, jetzt Bieda. Genannt bei den Geographen und Itinerarien (Tab. Peut. Geogr. Rav. IV 36 p. 284 P. Honorius cosmogr. I 19, 77 p. 80 Riese). Häufig als Heimatsort von Soldaten erwähnt (CIL VI 221. 2375 b II 26. 2379 a IV 53. 2608. Ephem. epigr. IV 887 II 21); aus diesen Inschriften wird wahrscheinlich, dass B. zur Tribus Arniensis gehörte (Kubitschek Imperium Romanum tributim discr. 81). Auch der *mercator* aus B., CIL VI 9629, gehört wohl eher nach dem etruskischen als dem lucanischen B., ebenso die *episcopi Blerani*, welche an den römischen Synoden von 487, 499, 501, 502 teilnahmen (Mommsen Index Cassiodor. 503). Reste der Stadtbefestigung, zahlreiche in den Fels gehauene Gräber, zwei antike Brücken sind noch vorhanden. S. Dennis Cities and cimiteries of Etruria I<sup>2</sup> 207—218. Lateinische Inschriften aus B. CIL XI 3333—3360. ¶ **2**) Ort in Apulien an der Strasse von Venusia nach Tarentum (Itin. Ant. 121. Geogr. Rav. IV 35 p. 283) beim jetzigen Gravina.»

Si ritiene che i due toponimi *Blera* non siano semplici omofoni, ma etimologicamente identici, v. Carla Marcato in G. GASCA QUEIRAZZA, C. MARCATO, G. B. PELLEGRINI, G. PETRACCO SICARDI, A. ROSSEBASTIANO, *Dizionario di toponomastica. Storia e significato dei nomi geografici italiani*, cit., p. 82: «**Blera** (Vt). Situata su uno sprone di tufo dove termina il ripiano tra il fosso Biedano ed il suo affluente, si è denominata *Bieda* fino al D. P. R. 16-8-1952 n. 1232 ([T. CAPPELLO, C. TAGLIAVINI], *D[fizionario degli] e[tnici e dei] t[oponimi] i[taliani]*, Bologna, Pàtron, 1981, p.] 55), quando ha ripreso il nome antico; cfr. *R[ationes] D[ecimarum Italiae nei secoli XIII e XIV.] Latium* [a cura di G. BATTELLI, Città del Vaticano, Bibl. Apostolica Vaticana, 1946] (Viterbo e Tuscania) a. 1274-1280 «*clericus S. Marie de Bleda... Sancti Sentie de Bleda*» n. 2843, 2844 ecc. Oggi modesto borgo agricolo, Blera fu antico centro risalente sino al periodo etrusco; vi passava una strada, la romana Via Clodia, e divenne poi municipio romano strategicamente importante. Decaduto in epoca medievale, non perse tuttavia il ruolo di centro urbano, anche se ridotto in alcuni periodi a ben poche e dirute case; nel Medioevo l'abitato si spostò nel luogo attuale e cioè all'esterno del fossato etrusco (*Lazio* [(«Guida d'Italia», Milano,] T[ouring] C[lub] I[taliano, 1981, p.] 235). ¶ L'antico nome *Blera* ha varie attestazioni d'epoca classica e tarda (v. [C. PAULY - G. WISSOWA und W. KROLL, *R[eal]-E[ncyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft]*, Stuttgart, 1893 ss.] s.v.): *Βλήρα* in Strabone V, 226 e Tolomeo III, 1, 50, *Blaera* CIL VI, 3645, l'etnico *Blerani* in Plinio *Nat. Hist.* III, 52, e quindi nella *Tabula Peutingeriana* e nell'*Anonimo Ravennate* IV, 36; inoltre sarà da confrontare con *Blera* (o *Plera*) 'oppidum *Apuliae*' in fonti tarde (*Itinerarium Antonini* 121, 4; *Anonimo Ravennate* IV, 35;

---

primae (MCMXXIX). Conspectum librorum recentiorum adiecit Gerhard WIRTH, Stutgardiae in aedibus B.G. Teubneri MCMXC, p. 17; *Räüënnätis Änönymī Cösmögrāphīä* 35, 7, *Guidōnis Gëögrāphicā* 48, 8, v. *Itineraria Romana uolumen alterum Rauennatis Anonymi Cosmographia et Guidonis Geographica* edidit Joseph SCHNETZ. Editio stereotypa editionis primae (MCMXL). Indicem composuit et adiecit Marianne ZUMSCHLINGE, Stutgardiae in aedibus B.G. Teubneri MCMXC, pp. 73, 124.

Guidone 38; cfr. [H.] KRAHE [*Die Ortsnamen der antiken Apulien und Calabrien*, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 5,] 1929 [pp. 3-25, 139-165], [p.] 8) [...]».

La localizzazione di *Blera apula* è connessa a quella di *Lupatia* (*Lupitia* nell'Anonimo Ravennate IV, 35, *Lupicia* in *Guidonis Geographica* 48; la forma *Lupatia* è restaurato sulla base di *Sublupatia* dell'*Itinerarium Antonini* e della *Tabula Peutingeriana*<sup>2</sup>); l'ormai secolare questione<sup>3</sup> ha forse trovato in questi ultimi anni una soluzione ottimamente circostanziata, con la verifica incrociata delle distanze da località note e dei dati archeologico-poleografici (risalenti all'età preistorica), grazie alle indagini di Luciano PIEPOLI (*Blera* = Masseria Castello, in comune di Altamura [Bari]; *Sublupatia* = Masseria Caione in comune di Laterza [Taranto])<sup>4</sup>.

## 2.1. Rilevanza del 'sostrato mediterraneo'

A *Lupatia* e *Blera* è dedicato un intero volume (di iv + 148 p.) a opera di Auro Pampaloni e Vito Zullo<sup>5</sup> e nel quale si sostiene la tesi che i due toponimi e una decina d'altri di area daunia e peucezia (*Lucera*, *Canosa*, *Venosa*, *Vibarna* [Bovino], *Salapia*, *Caelia*, *Egnatia* e *Aecae* [Troia]) siano di possibile matrice etrusca, quasi sempre (a esclusione di Troia e *Lupatia*) da gentilizi, a loro volta tutti della zona di Chiusi e di Perugia, laonde si tratterebbe di mercanti protovillanoviani/villanoviani del "corridoio adriatico" (Bronzo Finale II – Prima Età del Ferro: XI-IX secolo

<sup>2</sup> La stazione di *Sub Lupatia* è sull'itinerario romano da Benevento a Otranto, 21 miglia dopo *Ād Sīlūānīm* e 13 prima di *Cānālēs*, 120, 6 (interpolazione dal seguente itinerario 121, *cōdd. subluptantia, sublupantia; Itinerarium Antonini Augusti et Hierosolymitanum ex libris manu scriptis ediderunt* G.[F.C.] PARTHEY et M. PINDER, Berolini, impensis Friderici Nicolai, MDCCCXLVIII [453 p.], p. 57); cfr. l'edizione più recente, *Itineraria Romana uolumen prius Itineraria Antonini Augusti et Burdigalense* edito O. CUNTZ, cit., p. 17 e M. CALZOLARI, *Introduzione allo studio della rete stradale dell'Italia romana; l'Itinerarium Antonini*, «Memorie dell'Accademia Nazionale dei Lincei, Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche» Serie IX, Vol. 7, fasc. 4 (pp. 369-520), pp. 404, 452.

<sup>3</sup> M.D. MARIN, *Altamura antica nella tipologia degli insediamenti apuli in generale e peuceti in particolare*, in *Atti del V Convegno dei Comuni Messapici Peuceti e Dauni, Altamura, 26-27 maggio 1973* (Società di Storia Patria per la Puglia - Convegni - XI), Bari, Grafica Bigiemme, 1980, pp. 35-104, in particolare pp. 41-42.

<sup>4</sup> L. PIEPOLI, *Il percorso della via Appia antica nell'Apulia et Calabria: stato dell'arte e nuove acquisizioni sul tratto Gravina-Taranto*, in «*Vetera Christianorum - Rivista del Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Tardoantico dell'Università degli Studi di Bari* (già Dipartimento di Studi Classici e Cristiani)», 51, 2014, pp. 239-261, in particolare pp. 247-256; *Id.*, *Un vicus lungo la via Appia? Primi dati sul sito di Masseria Castello (Altamura)*, in «*Taras. Rivista di archeologia*», 35, 2015, pp. 101-110; *Id.*, *Blera e Sub Lupatia (It. Ant. 121,4-5): proposte per l'identificazione di due stazioni itinerarie lungo il tratto apulo della via Appia*, in P. BASSO, E. ZANINI (a cura di), *Statio amona: sostare e vivere lungo le strade romane*, Oxford, Archaeopress Archaeology, 2016, pp. 207-213; *Id.*, *Il tratto della via Appia tra Gravina in Puglia e Taranto: primi dati sulle ricognizioni di superficie*, «*Thiasos. Rivista di archeologia e architettura antica*», 6, 2017, pp. 103-119, soprattutto pp. 105-106 e 114-115; cfr. in generale *Id.*, *Il percorso della via Appia nell'Apulia et Calabria. Indagini topografiche nei territori di Altamura (BA), Santeramo in Colle (BA) e Laterza (TA)*, Tesi di Dottorato in "Civiltà e cultura scritta tra tarda antichità e medioevo" (XXV ciclo), Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Tardoantico, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, 2013.

<sup>5</sup> A. PAMPALONI, V. ZULLO, *Sull'antica Lupatia con qualche divagazione...*, Santeramo in Colle (Bari), Baldassarre Tip. dal 1975, 2014, in particolare sulla toponimia pp. 32-55.

a.C.) insediatisi in Apulia (nelle località così chiamate) usando i propri nomi come indicazione dei luoghi di destinazione o di provenienza delle merci e in séguito come toponimi; nel caso di *Blera* il raffronto sarebbe il gentilizio perusino *Pleura*, mentre *Lupatia* sarebbe connessa col verbo etrusco *lupu-* (*lupuce* “è morto”) secondo la proposta di G. ALESSIO, *Precisazioni in tema di toponomastica pugliese*, «Japigia», Nuova Serie, vol. 16, 1945, pp. 34-57, in particolare p. 39.

Le etimologie etrusche di toponimi rappresentano un filone di ricerca ricco di contributi<sup>6</sup> e, per la particolare situazione documentaria della lingua etrusca, si basano di norma sulla procedura di mettere a confronto il toponimo con un gentilizio etrusco attestato come tale o, più spesso, ricostruito da uno latino<sup>7</sup>; dall’indagine soprattutto sostratistica (a livello lessicale e toponomastico) sull’etrusco si è sviluppata una notevole parte delle ricerche della Scuola Linguistica ‘Mediterranea’<sup>8</sup> centrata intorno all’Università degli Studi di Firenze a partire dagli Anni Venti del XX secolo. Il ‘Mediterraneismo’<sup>9</sup> ha di fatto reinterpretato in prospettiva sostratistica molte corrispondenze fonologiche fra lingue indoeuropee, per esempio «celtico /b/, /d/, /g/ = latino-italico /f/ (in principio di parola), /f/, /h/ = greco /p<sup>h</sup>/ (<φ>), /t<sup>h</sup>/ (<θ>), /k<sup>h</sup>/ (<χ>) = anatolico /p/, /t/, /k/» (esiti dei fonemi indoeuropei \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/) come «ligure (sostrato preceltico) /b/, /d/, /g/ = etrusco-tirrenico /f/ (in principio di parola), /f/, /h/ = egeo (sostrato pregreco) /p<sup>h</sup>/ (<φ>), /t<sup>h</sup>/ (<θ>), /k<sup>h</sup>/ (<χ>) = asianico /p/, /t/, /k/»<sup>10</sup>; la Mediterraneistica è in gran parte una riscrittura – con qualche incrocio o inversione di trasformazioni fonostoriche – dell’Indoeuropeistica (con radici, suffissi e regole di

<sup>6</sup> Finora forse il più ampio è costituito dal volume di M. PITTAU, *Lessico italiano di origine etrusca - 407 appellativi 207 toponimi* (Quaderni Italiani di RION 4). Supplemento al n° XVIII (primo semestre 2012), 1 della «Rivista Italiana di Onomastica» (Direttore: Enzo Caffarelli, Roma), Roma, © Società Editrice Romana (SER) – Massimo Pittau, 2012 (ancor più di recente G. RAPELLI, *Il latino dei primi secoli (IX-VII a.C.) e l’etrusco* (ItaliAteneo), Roma, © Società Editrice Romana (SER), 2014, ha sostenuto l’origine etrusca di vari toponimi, quali *Sóna* [Verona], [*Badia*] *Calavèna* [Verona] con *Calvéne* [Vicenza] e *Chiavénna* [Sondrio], *Malcésine* [Verona], *Tremósine* [Brescia], *Pèrgine* [Trento], *Squaranto* [Verona], *Vipiteno* [Bolzano], *Fasèna* [Verona], *Tórbe* [Verona], il [*pāgūs*] *Arunatūm* [parte dell’attuale Valpolicella], lo stesso poleonimo *Verona*, inoltre *Clūūmnūs*, *Rōmā*, *Pālātūm*, [*Pōrtā*] *Ratumenā*, *Tībēr*, *Quirīnālis*, [*Pōrtā*] *Fēnēstēllā*); per la Toscana S. PIERI, *Toponomastica delle Valli del Serchio e della Lima*, Torino, Casa Editrice Ermanno Loescher, 1898, Īd., *Toponomastica della Valle dell’Arno*, Roma, Tipografia della R. Accademia dei Lincei, 1919, Īd., *Toponomastica della Toscana meridionale (valli della Fiora, dell’Ombrone, della Cécina e fiumi minori) e dell’Arcipelago toscano*, Siena, Accademia Senese degli Intronati, 1969, per l’area alpina J.U. HUBSCHMIED, *Etruskische Ortsnamen in Rätien*, in G. ROHLFS, K. PUCHERN (a cura di), 6. *Internationaler Kongreß für Namenforschung München 24. – 28. August 1958, Kongreßberichte II* (Studia Onomastica Monacensia 3), München, Verlag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften in Kommission bei Beck, 1961, pp. 403-412.

<sup>7</sup> Paradigmatico in tal senso, a livello antroponimico, è stato W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* — Vorgelegt in der Sitzung vom 16. März 1900, «Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-Historische Klasse», Neue Folge Band V Nro. 5, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 1904.

<sup>8</sup> I lavori programmatici sono stati di F. RIBEZZO, *Le origini etrusche nella toponomastica. Fatti, fonti, metodi*, «Studi Etruschi», 1, 1927, pp. 313-326 e C. BATTISTI, *Per lo studio dell’elemento etrusco nella toponomastica italiana*, «Studi Etruschi», 1, 1927, pp. 327-349.

<sup>9</sup> L’esposizione più vasta se ne trova in G. ALESSIO, *Le lingue indoeuropee nell’ambiente mediterraneo*, Bari, Adriatica Editrice, 1955, pp. 220-774.

<sup>10</sup> *Ivi*, pp. 344-531, 562-580.

formazione delle parole interamente indoeuropei). Quando Autori come Giovanni Alessio hanno proposto comparazioni etimologiche (anche di toponimi) con l'etrusco, non si tratta dunque di attribuzione agli Etruschi dell'origine del nome in esame, ma anzitutto – nella prospettiva dell'anarietà genealogica dell'etrusco – di un'opzione per la prospettiva non indoeuropea a scapito di quella ereditaria ed eventualmente, entro tale quadro, di una valorizzazione della componente tirrenica del sostrato mediterraneo (la quale non coincide con l'etrusco e il retico, bensì ne è l'insieme sovraordinato, diacronicamente anteriore e più esteso nello spazio) rispetto a quella balcano-adriatica (sostrato del messapico) o, in Etruria, ligustica: Alessio non ha probabilmente mai ritenuto che *Blēra* e *Lupatia* fossero 'Colonie' etrusche, quanto piuttosto che *Lupatia* risalisse a una fase in cui la Peucezia era abitata da popolazioni di lingua mediterranea tirrenica (appartenente alla stessa comunione linguistica da cui sono sorti l'etrusco e il retico), in séguito arretrate o sommerse da popolazioni di lingua mediterranea balcano-adriatica che avrebbero apportato il toponimo *Blēra* (mentre l'omonimo in Etruria rappresenterebbe un residuo dello strato mediterraneo ligure o ligustico, di incerto rapporto cronologico – sostrato o superstrato? – con quello tirrenico, anche se comunque distinto da quest'ultimo).

Il principale criterio di riconoscimento dell'anarietà di lessemi pur sempre attestati solo in lingue indoeuropee è stato indicato nella mancanza di possibilità etimologiche indoeuropee (ossia nell'inaccettabilità di etimologie indoeuropee) per tali lessemi in questione; in altre Sedi si è tuttavia argomentato che i lessemi attribuiti al sostrato mediterraneo ricevono una regolare etimologia indoeuropea secondo la fonologia diacronica dell'asse genetico delle lingue indoeuropee storicamente attestate nelle aree mediterranee, quindi nel caso dei sostrati preromanzi soprattutto le lingue italiche e celtiche (in Puglia il messapico)<sup>11</sup>:

- *\*ālpā* / *\*ālbā* “pietra, roccia” < ie. *\*h<sub>a</sub>ál-kʷā·h<sub>a</sub>* / *\*h<sub>a</sub>ál-bʰ(h<sub>a</sub>?)ǎ·h<sub>a</sub>* ← √*\*h<sub>a</sub>ěl-* “crescere” (IEW 26-27, EIEC 248) oppure *\*ālbā* < ie. *\*h<sub>4</sub>ālbʰ-ǎ·h<sub>a</sub>* ← √*\*h<sub>4</sub>ēlbʰ-* “bianco” (IEW 30-31, EIEC 641)?
- *\*āmpā* “lampono” < *\*h<sub>2</sub>ǵk-uǎ·h<sub>a</sub>* / *\*h<sub>2</sub>ǎnk-uǎ·h<sub>a</sub>*, cfr. *\*h<sub>2</sub>ǎnk-ūlō-s* “cotiledone”, “giovane rampollo, pollone” < “punta del germoglio, germoglio piegato” ← √*\*h<sub>2</sub>ǎnk-* “piegare” (IEW 45-46, LIV<sup>2</sup> 268);
- *\*ārnā* “letto incavato di fiume” < celt. *\*ǫārnā* < ie. *\*p<sub>ǝ</sub>-nǎ* < *\*p<sub>ǝ</sub>-nǎh<sub>a</sub>* ← √*\*p<sub>ǝr-</sub>* “passare un corso d'acqua” (IEW [810-]816-817[-818], LIV<sup>2</sup> 472-473) / *\*p<sub>ǝ</sub>-nǎ·h<sub>a</sub>* “pietra”;
- *\*(ā)rūgǎ* “canale” < *\*(ǎd-)rūg(ǎ)ǎ* < ie. *\*(h<sub>a</sub>ǎd-)h<sub>3</sub>rūg-ǎ·h<sub>a</sub>* ← √*\*h<sub>3</sub>rēu-g-* “scavare”? ÷ √*\*h<sub>3</sub>rēu-k-* “strappare; fessura, ruga” (IEW 869-870);

<sup>11</sup> Per ragioni di spazio, si abbreviano qui (secondo le convenzioni più diffuse) con IEW J. POKORNY, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, I., Bern – München, © A. Francke AG Verlag Bern, 1959; con EIEC J.P. MALLORY, D.Q. ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, London – Chicago, Fitzroy Dearborn Publishers, 1997; con LIV<sup>2</sup> il *Lexikon der indogermanischen Verben. LIV: Die Wurzeln und ihre Primärstammbildungen*. Unter Leitung von H. RIX und der Mitarbeit vieler anderer bearbeitet von M. KÜMMEL, Th. ZEHNDER, R. LIPP, B. SCHIRMER. Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage bearbeitet von M. KÜMMEL und H. RIX, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag, 2001; «celt.» = celtico, «ie.» = indoeuropeo.

- \**ǣusā* “fonte, fiume corto, affluente” < \**h<sub>2</sub>ǣus-ǣha* ← √\**h<sub>2</sub>ǣu(h<sub>x</sub>)s-* “attingere” (IEW 90, EIEC 169, LIV<sup>2</sup> 275-276.);
- \**bǣccā* < \**bǣkkā* “bacca” < \**bǣk-nā* < \**bǣk-nāha* ← √\**bǣhak-* (√\**bǣk-*) “pungere” (IEW 93);
- *baita* (romanzo alp.) < celt. \**bāktā* < ie. \**b<sup>h</sup>ǣk̄(p)-tā* < \**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>(t)k̄-tā·ha* “riscaldata” ← √\**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>ǣ(t)k̄-* (= √\**b<sup>h</sup>ǣk̄-*, cfr. \**b<sup>h</sup>ǣ(t)k̄-ǣ-s* > latino *fōcūs*, IEW 162-163);
- \**bālā* “pietra” < \**bālā* < ie. \**b<sup>h</sup>lh<sub>1</sub>-ǣ·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ēlh<sub>1</sub>-* “foglia, fiore, fiorire, germogliare” (IEW 122; per la crescita dell’erba?) o √\**b<sup>h</sup>ēlh<sub>1</sub>-* “splendente, bianco” (IEW 118-120, EIEC 641; per rocce);  
o \**b<sup>h</sup>lh<sub>a</sub>·ǣ·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ēlh<sub>a</sub>·* “pancone, trave” (IEW 122; per la pietra tombale?);
- \**bārcā* / \**bargā* / \**pārgā* / \**pērgā* “formazione conica; capanna” < \**bārikā* < ie. \**b<sup>h</sup>r̄h<sub>x</sub>-ī-kā·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ēr-h<sub>x</sub>-* ÷ √\**b<sup>h</sup>ēr-u-* “intrecciare” (IEW 137-138, EIEC 109) / \**bārgā* < ie. \**b<sup>h</sup>ōrġ<sup>h</sup>-ā·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ērġ<sup>h</sup>-* “alto, elevato” (IEW 140-141, LIV<sup>2</sup> 78-79) / √\**b<sup>h</sup>ērġ<sup>h</sup>-* “proteggere” (IEW 145, LIV<sup>2</sup> 79-80) ≠ non celt. \**pārgā* / \**pērgā* (se non è il corrispondente etrusco-anatolico del precedente) < ie. \**p<sup>r̄</sup>g-ǣ·ha* / \**pē<sup>r̄</sup>g-ǣ·ha* ← <sup>1</sup>√\**pē<sup>r̄</sup>g-* “verga, tronco” (“fusto tagliato”?) (IEW 819-820) ÷ √\**pērg-*, <sup>3</sup>√\**pēr-* “percuotere” (IEW 818-819)?
- \**bārr-* / \**bērr-* “pecora; montone” < \**bārrō-* / \**bērrō-* < ie. \**b<sup>h</sup>r̄s-ǣ-* / \**b<sup>h</sup>ēr-s-ǣ-* ← √\**b<sup>h</sup>ēr-s-* ÷ <sup>2</sup>√\**b<sup>h</sup>ēr<sub>h</sub>₂-* / √\**b<sup>h</sup>rē<sub>h</sub>₂-* “muoversi violentemente” (IEW 132-133 LIV<sup>2</sup> 81);
- \**bālmā* “grotta; buca” < ie. \**g<sup>u</sup>ōl-māha* ← √\**g<sup>u</sup>ēl-* “inghiottire” (IEW 365, cfr. √\**gēl-*?) → \**g<sup>u</sup>ōl-māha* > paleodalmatico \**gālmā* “grotta” > latino \**gālmā* > dalmatoromanzo \**garma* > croato (Brazza [Brač], Gelsa [Jelsa] di Lesina [Hvar], Meleda [Mljet]) *gārma* (se fosse direttamente da \**gārma* < paleodalmatico \**gūrmā* non si giustificerebbe \*/r/ rispetto all’atteso esito paleodalmatico \**gūlmā* dell’ie. \**g<sup>u</sup>l-māha*);
- \**bōkǎ-* (> alpino *bòva* “canale”, se non è da \**bōuā*, v. *īnfrā*) < celtico o italoico (venetico?) \**bōkā* < ie. \**bōk-ǣ·ha* ← √\**bēk-* “pungere”? / \**bh<sub>a</sub>ōk-ǣ·ha* ← √\**bh<sub>a</sub>ēk-* “battere, pungere” (IEW 93);
- \**bōk(k)īō-* (> galloitalico, anche alpino; toscano *bòccio* “spina”) < celtico (antroponimico; ligure?) o italoico \**bōkīō-* < ie. \**bōk-īō-* ← √\**bēk-* “pungere”? / \**bh<sub>a</sub>ōk-īō-* ← √\**bh<sub>a</sub>ēk-* “battere, pungere” (IEW 93);
- \**bōrrā* “corpo rotondo o cilindrico” < ie. \**b<sup>h</sup>ōr-s-ā·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ēr-s-* “fiero, ruvido, appuntito” ← √\**b<sup>h</sup>ēr-* “sporgenza, setola, punta, resta, barba della spiga” (IEW 108-109[110]) o < ie. \**b<sup>h</sup>ōrs-ā·ha* “\*fluitante”? ← √\**b<sup>h</sup>ērs-* “veloce” (IEW 143) oppure < ie. \**g<sup>u</sup>ōr[h<sub>x</sub>]-s-ā·ha* ← <sup>2</sup>√\**g<sup>u</sup>ēr<sub>h</sub>ₓ-* “pesante” (IEW 476-477, EIEC 264);
- \**bōuā* “scoscendimento, smottamento, caverna” < ie. \**b<sup>h</sup>ōu[h<sub>a</sub>]-ǣ·ha* ← √\**b<sup>h</sup>ēuh<sub>a</sub>-*, √\**b<sup>h</sup>ūēh<sub>a</sub>-* “abitare, essere abitualmente in un luogo” < “crescere, nascere, divenire” (IEW 146-150, EIEC 47, 236, 649, LIV<sup>2</sup> 98-99);
- \**brāttā* “fango” < \**brǣtnā* < ie. \**b<sup>h</sup>r̄h<sub>1</sub>-t<sup>h</sup>-nā·ha* ← \**b<sup>h</sup>r̄ēh<sub>1</sub>-t<sup>h</sup>ō·h<sub>2</sub>*, \**b<sup>h</sup>r̄ēh<sub>1</sub>-t<sup>h</sup>ē-tī* ← √\**b<sup>h</sup>ēr<sub>h</sub>₁-* “bollire, ribollire, mettere in movimento” (IEW 132-133);
- \**brēuā* “vento che fa tremare” < \**b<sup>h</sup>r̄ēi[ǰ]-uāha* < \**b<sup>h</sup>r̄ēi<sub>h</sub>ₓ-uāha* ← √\**b<sup>h</sup>r̄ēi<sub>h</sub>ₓ-* (√\**b<sup>h</sup>r̄ēiǰ-*) “tagliare” (IEW 166-167);
- \**frāus(s)ā* “rosa” < \**sprāūtā* < \**sprāuh<sub>a</sub>d<sup>f</sup>-tāha* ← √\**sprēh<sub>a</sub>ud-* (√\**sprāud-*) “germogliare” (IEW 994-995);

- \*gǫndā “luogo ghiaioso” < \*g<sup>h</sup>nd<sup>h</sup>-ǎ < \*g<sup>h</sup>nd<sup>h</sup>-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>ēnd<sup>h</sup>- “macinare; qualcosa di piccolo, un pezzettino” (IEW 436[-437]);
- \*gǫrb(b)ō- “terreno incolto” < \*gōrb-(n)ō-, \*gr̥b-nō- ← √\*gēr̥b- (√\*gērb-) “essere raggrinzito” (IEW 387);
- \*gǫrrā “sasso” < \*g<sup>h</sup>rs-ǎ < \*g<sup>h</sup>rs-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>ērs- “essere duro” (IEW 445-446);
- \*gāuā “fossato” < \*g<sup>h</sup>ōu-ā < \*g<sup>h</sup>ōu-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>ēu- “versare” oppure \*g<sup>h</sup>āu-ā < \*g<sup>h</sup>āh<sub>2(4)</sub>u-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>ēh<sub>2(4)</sub>u- (√\*g<sup>h</sup>āu-) “spalancarsi” (IEW 447-448, LIV<sup>2</sup> 179);
- \*grāmā “intreccio” < \*g<sup>h</sup>rōm-ā < \*g<sup>h</sup>rōm-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>rēm- “tritare” (IEW 458);
- \*grāppā / \*grēp(p)ā (se celtico) < ie. \*grōp-nǎ·ha / \*grēp-(n)ǎ·ha ← √\*grēp- “uncino, branca, rampone; stretto” (IEW 388);  
oppure (se retico) \*grāppā / \*grēp(p)ā < ie. \*grōp-uǎ·ha / \*grēp-(u)ǎ·ha ← √\*grēp- “id.” / (se venetico) \*grāppā / \*grēp(p)ā < ie. \*gr̥h<sub>1</sub>p-uǎ·ha / \*grēh<sub>1</sub>p-(u)ǎ·ha ← √\*grēh<sub>1</sub>p- anziché √\*grēp- “id.” (ma √\*grēh<sub>1</sub>p- non giustifica le forme germaniche da \*krāppō);
- \*grāuā “greto” < \*g<sup>h</sup>rāu-ā < \*g<sup>h</sup>rāu-ǎha ← √\*g<sup>h</sup>rēh<sub>1</sub>u- (√\*g<sup>h</sup>rāu-) “sfregare su qualcosa, strofinare” (IEW 460-462);
- \*kābānnā / \*kāpānnā “(fondo di) capanna” < ie. \*kōk<sup>u</sup>-h<sub>3</sub>ōn-ēg<sup>n</sup>[h<sub>1</sub>]-ǎ·ha “la nata da ciò che ha ciò che è fatto di escrementi” / \*kōk<sup>u</sup>-n-[h<sub>1/3</sub>]n-ǎ·ha “quella che ha gli escrementi” ← \*kēk<sup>u</sup>-r̥, \*kōk<sup>u</sup>-nō-s ← √\*kēk<sup>u</sup>- “liberarsi” (IEW 544);
- \*kālā / \*gālā “sasso” < \*kǎl-ǎ / \*gōl-ā < \*kǎl-ǎha / \*gōl-ǎha < \*kh<sub>3</sub>ōl-ǎha ← √\*kh<sub>3</sub>ēl- (√\*kāl-) “duro” (IEW 523-524);
- \*kālā “estuario, ansa, cala, crepaccio, grotta, miniera, tomba, canale, sentiero incavato, precipizio” < ie. \*k<sup>l</sup>h<sub>a</sub>-ǎ·ha ← √\*kēlh<sub>a</sub>- “tagliare” (IEW 545-546, EIEC 431, LIV<sup>2</sup> 350);
- \*kǎrrā “sasso” < \*(s)kr̥s-ǎ < \*(s)kr̥s-ǎha ← √\*(s)kērs- “esser duro” (IEW 531-532);
- \*kǎūškō- “truogolo” < \*kǎ-ūškō- ← \*kǎ- “qui” (IEW 609) + √\*kēšk- “mangiare lautamente” (IEW 1171);
- \*klāppā “roccia” (celt.) < ie. \*(s)klōp-nǎ·ha “insieme di (luoghi) nascosti” (?) ← √\*(s)klēp- / √\*klēp- “nascondere; rubare” (IEW 604, LIV<sup>2</sup> 363-364);
- \*krāppā “sasso” < \*kr̥p-nǎ < \*kr̥h<sub>1</sub>p-nǎ·ha ← √\*krēh<sub>1</sub>p- (√\*krēp-) “forte, saldo” (IEW 620);
- \*kūkkā “punta” < \*kūk-nǎ < \*kūh<sub>x</sub>k-nǎ·ha ← √\*kēu(h<sub>x</sub>)k- (√\*kēuk-) “piegare, curvare, inarcare” (IEW 589);
- \*kūspō- “zoccolo di legno” < \*[s]kū-skū-ō- ← √\*skēu- “ricoprire, avvolgere” (IEW 951-952[-953]);
- \*lāppā “lappola” < protolatino \*lāppā < ie. \*lǎp<sub>1</sub>p-uǎ·ha (o anche < celt. \*lāppā < ie. \*l(ō)h<sub>1</sub>p-nǎ·ha?) ← <sup>2</sup>√\*l(h<sub>1</sub>)ēp- “sbucciare, scoiare, staccare fendendo” (IEW 678, LIV<sup>2</sup> 413);
- \*māgā “fragola” < \*(s)mǎg<sup>(h)</sup>-ǎ < \*(s)mǎg<sup>(h)</sup>-ǎha o \*(s)mōh<sub>1</sub>g<sup>(h)</sup>-ǎ ← √\*(s)mēh<sub>1</sub>g<sup>(h)</sup>- (√\*(s)mēǎg<sup>(h)</sup>-) “aver sapore di” (IEW 967) / \*(h<sub>1/2</sub>)m(ō)h<sub>1</sub>g<sup>(h)</sup>-ǎha ← √\*(h<sub>1/2</sub>)mēh<sub>1</sub>g<sup>(h)</sup>- (√\*mēǎg<sup>(h)</sup>-) “piacere, benevolo” (IEW 707);
- \*mālā “altura” < \*mǎl-ǎ < \*mǎh<sub>3</sub>-ǎha ← √\*mēlh<sub>3</sub>- (√\*mēlǎ-) “risaltare; altura” (IEW 721-722, LIV<sup>2</sup> 433-434);
- \*mālgā “pascolo alpino; casa con stalla” < \*mōlg-ǎ < \*h<sub>a</sub>mǎlg-ǎha o \*mōlg-ā < \*[h<sub>a</sub>]mōlg-ǎha ← √\*h<sub>a</sub>mēlg- (√\*mēlg-) “fare il latte” (LIV<sup>2</sup> 279);

- *\*mārā* “slavina provocata dall’acqua” < *\*m̥r-ā* < *\*m̥rh<sub>2</sub>-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*m̥rh<sub>2</sub>-* (√*\*m̥r̥ə-*) “colpire violentemente, sminuzzare” (IEW 735-736, LIV<sup>2</sup> 440);
- *\*mārrā* “torrente di pietrisco; ciottolo, sassolino”, “torrente di montagna, fossato, canaletto, palude; pendio eroso, terreno di frane, cono di deiezione di un torrente, mucchio di ciottoli, pietre o detriti” < celt. *\*mārsā* < ie. *\*m̥rsā* < *\*m̥r̥.s-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← *\*m̥r̥-s-* ← <sup>5</sup>√*\*m̥r̥-* “sminuzzare, sfregare; afferrare, predare” (IEW 735[-737], EIEC 142, cfr. LIV<sup>2</sup> 440);
- *\*mūgō-* “pino mugo” < *\*mūgō-* / *\*mōūgō-* < ie. *\*(s)mūh<sub>x</sub>g<sup>(h)</sup>-ō-* / *\*(s)mōū([h<sub>x</sub>])g<sup>(h)</sup>-ō-* (*\*(s)mēū([h<sub>x</sub>])g<sup>(h)</sup>-ō-*) ← <sup>2</sup>√*\*(s)mēū(h<sub>x</sub>)g<sup>(h)</sup>-* “viscido, muco” (IEW 744-745; in riferimento al mugolio estratto dai rami giovani) o *\*mōūgō-* < ie. *\*mōūg̃-ō-* ← <sup>1</sup>√*\*mēūg̃-* “tendere un agguato di nascosto” (IEW 743-744; per la densità della vegetazione);
- *\*mūrrā* “mucchio” < *\*mōrrā* < ie. *\*mōr-s-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*m̥r̥-s-* “polverizzare” (IEW 737) ← <sup>5</sup>√*\*m̥r̥-* “fregare, sfregare” oppure ÷ *\*mōr-s-ō-* “perseveranza; dimenticatoio” ← √*\*m̥r̥-s-* ← <sup>6</sup>√*\*m̥r̥-* “disturbare, irritare, trascurare, dimenticare” (IEW 737-738);
- *\*mūt(t)ā* “altura” < ie. *\*mūt-(n)ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*mēū-t-* “umido, fango, sporcizia” (IEW 742-743);
- *\*palā* “pietra” < *\*pālā* < ie. *\*k<sup>u</sup>lh<sub>1</sub>-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*k<sup>u</sup>ēlh<sub>1</sub>-* “fare un giro, una svolta, volgersi, voltarsi, girarsi, rivolgersi” (per il senso di “pietra tombale”: “*τροπαιον*” <*trōpājōn*>) > “muoversi intorno, essere pieno di cura intorno a qualcuno, abitare” (IEW 639-640, LIV<sup>2</sup> 386-388; il senso di “prato, pascolo” sarebbe passivo per essere il limite arrivati al quale si gira l’aratro?);
- *\*pīt-īnō-* “monte” < ie. *\*k<sup>u</sup>t-ī-nō-* ← √*\*k<sup>u</sup>ēj-* “accatastare, ammucciare, raccogliere” (IEW 637-638);
- *\*rōkkā* “pietra appuntita” < *\*rōk-nā* < *\*h<sub>1</sub>rōk-nā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*h<sub>1</sub>rēk-* (√*\*rēk-*) “lacerare, spaccare, scorticare” (IEW 335);
- *\*rōūā* “scoscendimento” < ie. *\*[h<sub>3</sub>]rōū-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*h<sub>3</sub>rēū-* “rotolare” (IEW 331-332);
- *\*skāndā* “spelta” < *\*sk<sub>nd</sub>-ā* < *\*sk<sub>nd</sub>-ā<sub>h<sub>a</sub></sub>* ← √*\*skēnd-* “staccare fendendo; pelle scorticata, squama, corteccia” (IEW 929-930);
- *\*iān-* / *\*tēn-* “felce” < ie. *\*t<sub>n</sub>(·h<sub>x?</sub>)-* / *\*tēn(·h<sub>x?</sub>)-* ← √*\*tēn-(h<sub>x?</sub>)-* “allungare, tirare, tendere” (IEW 1065-1066, LIV<sup>2</sup> 626-627);
- *\*tsāpp-(ū)* “calpestare” < *\*stōp-nō* < *\*stōp-nō<sub>h<sub>2</sub></sub>* ← √*\*stēp-* “puntellare, pestare i piedi” (IEW 1013).

In assenza di alternative ugualmente circostanziate, è lecito ritenere che – almeno allo stato attuale della ricerca – il lessico preromano considerato non indoeuropeo (o addirittura preindoeuropeo) rappresenti in realtà una componente, di varia estensione geolinguistica, del già altrimenti noto e documentato patrimonio linguistico (celtico nelle Gallie e in buona parte della Penisola Iberica; verosimilmente venetico nell’Alto Adriatico, osco-umbro-sabellico in area appenninica &c.) dell’Europa centro-occidentale anteriore all’espansione latina: anziché di relitti preindoeuropei, si tratterebbe di normale lessico indoeuropeo ereditario (attraverso l’asse genetico celtico in area celtica, quello italico in Italia &c.). In altri termini, il ‘sostrato mediterraneo’ risulta, nella formulazione più prudente, indistinguibile dal retaggio indoeuropeo.



Ciò sposta le ipotesi etimologiche ‘mediterranee’ dal campo degli eventuali sostrati anari alla componente ereditaria, per cui, nel caso in esame (toponimi di localizzazione apula e di etimo né greco né latino), la principale contrapposizione euristica non è più fra indoeuropeo (asse genetico del daunio-peucezio-messapico) e non indoeuropeo (da specificare se di area e varietà ‘etrusco-tirrenica’ o ‘balcano-adriatica’), bensì fra lingua locale (daunio-peucezio-messapica, unica documentata prima o accanto al greco e al latino) ed eventuali adstrati o superstrati italici (se non l’etrusco, ma solo ove attestato indipendentemente dalle ipotetiche agnizioni toponomastiche).

## 2.2. Continuità messapica di idronimi indoeuropei: *Basento, Bràdano, Bilioso*

Come dimostrato di recente da Sergio Neri<sup>12</sup>, l’etnonimo *Āpūlī* (con /ā/ lunga attestata in poesia più volte da Plauto, Orazio, Ovidio, Persio, Marziale, Giovenale) è una formazione di antichità indoeuropea (nella proposta originale \*H<sub>2</sub>āpūlō-ēs, corradicale del tedesco *Ufer* “riva” < germanico occidentale \*ōf(ē)rān < germanico \*ōf(ē)rā-n < tardoindoeuropeo \*āp(ē)rō-m o \*ōp(ē)rō-m<sup>13</sup> e del greco ἡπειρος, dorico ἄπειρος, eolico ἄπερος f. “terraferma, continente, terra”<sup>14</sup> < indoeuropeo \*h<sub>2</sub>āpēriō-s “che si trova presso l’acqua” ← \*h<sub>2</sub>āp- “acqua, fiume”<sup>15</sup>; in questa e

<sup>12</sup> S. NERI, *Cadere e abbattere in indoeuropeo. Sull’etimologia di tedesco fallen, latino aboleo e greco ἀπόλλυμι* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft - Herausgeber: Prof. Dr. Wolfgang Meid - 124), Innsbruck, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck - Bereich Sprachwissenschaft, 2007, pp. 66-67<sup>167</sup>; Id., *Zum urindogermanischen Wort für ‚Hand‘*, in A.I. COOPER, J. RAU, M. WEISS (a cura di), *Multi Nominis Grammaticus. Studies in Classical and Indo-European linguistics in honor of Alan J. Nussbaum on the occasion of his sixty-fifth birthday*, Ann Arbor - New York, Beech Stave Press, 2013, pp. 185-205, in particolare p. 197<sup>100</sup>, dove si trova anche l’etimologia di *Sālētūm* (H. KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 5, 1929, pp. 3-25, 139-166, in particolare p. 21; Carla Marcato in G. GASCA QUEIRAZZA, C. MARCATO, G.B. PELLEGRINI, G. PETRACCO SICARDI, A. ROSSEBASTIANO, *Dizionario di toponomastica. Storia e significato dei nomi geografici italiani*, Torino, UTET, 1990, p. 564) < indoeuropeo \*Sāh<sub>a</sub>l-ēt-ō-m “(territorio) che è al mare” ← \*sā<sub>a</sub>l-ō-m “mare” (> latino *sālū-m*, M. DE VAAN, *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series - Edited by A. Lubotsky - Volume 7), Leiden - Boston, Brill [© Koninklijke Brill NV, Leiden (Brill, Hotei Publishing, IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers, VSP)], 2008, p. 535) ← \*sā<sub>a</sub>l- “sale” (MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 498).

<sup>13</sup> *Wortschatz der Germanischen Sprachinheit* unter Mitwirkung von H.[S.] FALK gänzlich umgearbeitet von A. TORP (*Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen* von A. FICK — Vierte Auflage — Dritter Teil), Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1909, p. 28; F. KLUGE, *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache* - Bearbeitet von E. SEEBOLD, 24., durchgesehene und erweiterte Auflage, Berlin - New York, © Walter de Gruyter GmbH & Co. KG, 2002, p. 939; *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache* - Erarbeitet unter der Leitung von W. PFEIFER, 1. Auflage 1989, 2. Auflage 1993, durchgesehen und ergänzt von W. PFEIFER [An der 1. Auflage (1989) haben mitgearbeitet: W. BRAUN (zeitweilig), G. GINSCHER †, G. HAGEN †, A. HUBER (zeitweilig), K. MÜLLER, H. PETERMANN, G. PFEIFER, D. SCHRÖTER, U. SCHRÖTER † (zeitweilig)], Berlin, © 1993 Akademie Verlag GmbH - Ungekürzte, durchgesehene Auflage [1. Auflage der Taschenbuchausgabe März 1995], München, Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co. KG, 2004, p. 1481.

<sup>14</sup> FRISK, *Griechisches etymologisches Wörterbuch*, cit., I, p. 640.

<sup>15</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 51-52, 1149, MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., pp. 486, 636, D.S. WODTKO, B.[S.] IRSLINGER, C. SCHNEIDER, *Nomina im Indogermanischen Lexikon*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter Heidelberg GmbH, 2008, pp. 311-317.

altre Sedi se ne adotta la variante, con  $v\acute{y}dd^{\acute{h}}i-$  / grado allungato dai casi forti,  $*H_4\acute{o}p-\acute{u}-h_3\text{?}-l\acute{o}-\acute{e}s$  > tardoindoeuropeo  $*\acute{O}p\acute{u}l\acute{o}s$  > messapico  $*\acute{A}p\acute{u}l\acute{u}s$ <sup>16</sup> → latino  $\acute{A}p\acute{u}l\acute{i}$ , con / $\acute{u}$ / breve giustificata se si ammette la ‘Regola di Dybo’<sup>17</sup>, mentre con diverso contesto fonologico il coronimo  $*H_4\acute{o}p-\acute{u}-h_3\text{?}-l-\acute{i}\acute{a}h_a$ <sup>18</sup> > tardoindoeuropeo  $*\acute{O}p\acute{u}l\acute{i}\acute{a}$  > messapico  $*\acute{A}p\acute{u}l\acute{i}\acute{a}$  risulta in latino  $\acute{A}p\acute{u}l\acute{i}\acute{a}$  con / $\acute{u}$ / (cfr. italiano *Puglia*).

L’etimologia indoeuropea di  $\acute{A}p\acute{u}l\acute{i}$  e  $\acute{A}p\acute{u}l\acute{i}\acute{a}$  prova che si tratta di nomi di formazione preistorica, che l’etnonimo è abbastanza antico per poter aver preso parte alla ‘Regola di Dybo’ (comune a latino, celtico e germanico) e quindi il coronimo (un geocotoponimo) dev’essere a sua volta stato coniato prima della trasformazione fonologica. La sconcertante vicenda dell’idronimo *Casuentus* (nelle attestazioni antiche)<sup>19</sup> / *Basentius* (nelle carte medioevali), oggi *Basento* (localmente *Vasendè*)<sup>20</sup> trova a sua volta una spiegazione se interpretata come coppia di varianti apofoniche e suffissali indoeuropee preistoriche:  $*K\acute{o}h_3-\acute{o}^{\circ}-h_2\acute{a}h_1s-\acute{u}\acute{e}nt-\acute{o}-s$  “il caratterizzato da secche<sup>21</sup> in \*estate” > tardoindoeuropeo  $*K\acute{o}\acute{o}a_s\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  >  $*K\acute{o}a_s\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  > messapico  $*K\acute{a}a_s\acute{u}\acute{e}nt\acute{a}-s$  >  $*K\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt\acute{a}-s$  > latino  $C\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt\acute{u}s$ ; indoeuropeo preistorico  $*Kh_3-\acute{u}^{\circ}-h_2\acute{a}h_1s-\acute{u}\acute{e}nt-\acute{o}-s$  “il caratterizzato da secche in \*estate” >  $*G\acute{u}h_2\acute{a}h_1s\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  > tardoindoeuropeo  $*G\acute{u}a_s\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  >  $*G\acute{u}\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  > protoitalico  $*B\acute{a}s\acute{u}\acute{u}\acute{e}nt\acute{o}-s$  (eventualmente anche protomessapico  $*B\acute{a}s\acute{u}\acute{u}\acute{e}nt\acute{a}-s$ ) > latino  $B\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt\acute{u}s$  > italiano *Basento*, *Vasendè*. Il nome attuale rifletterebbe dunque l’esito italico  $*B\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt[\acute{o}]-s$  della forma indoeuropea con primo elemento di composizione a grado apofonico radicale ridotto e suffisso primario  $*-\acute{u}-$  ( $*Kh_3-\acute{u}^{\circ}-h_2\acute{a}h_1s-\acute{u}\acute{e}nt-\acute{o}-s$ ), mentre l’attestazione antica rappresenterebbe l’esito messapico  $*K\acute{a}s\acute{u}\acute{e}nt\acute{a}-s$  della forma indoeuropea con primo elemento di composizione tematico a grado apofonico normale della radice ( $*K\acute{o}h_3-\acute{o}^{\circ}-h_2\acute{a}h_1s-\acute{u}\acute{e}nt-\acute{o}-s$ ), perciò in complesso con opposizione di apofonia radicale e di suffissazione fra i rispettivi primi elementi del composto,  $*Kh_3-\acute{u}^{\circ}$  e  $*K\acute{o}h_3-\acute{o}^{\circ}$ , entrambi etimologizzabili come formazioni primarie su una radice  $\sqrt{*k\acute{e}h_3-}$  da identificare (in mancanza di altre ricostruzioni) con  $\sqrt{*k\acute{e}h_3-}$  (presumibilmente “essere fermo, stan-

<sup>16</sup> Il più forte indizio a favore della trasformazione di  $*\acute{o}/$  indoeuropea in / $\acute{a}$ / nella fonologia diacronica del messapico è costituito dal numerale *doa* “due” (cfr. O. HAAS, *Messapische Studien. Inschriften mit Kommentar, Skizze einer Laut- und Formenlehre*, Heidelberg, Carl Winter – Universitätsverlag, 1962, pp. 171-172), anche se indubbiamente si potrebbe trattare di un equato del greco  $\acute{\delta}\acute{\upsilon}\acute{o}$  (*Ivi*, p. 202).

<sup>17</sup> P. SCHRIJVER, *The Reflexes of the Proto-Indo-European Laryngeals in Latin* (Leiden Studies in Indo-European 2, Series edited by R.S.P. Beekes, A. Lubotsky, J.J.S. Weitenberg), Amsterdam - Atlanta (Georgia), Editions Rodopi B.V., 1991, pp. 334-357.

<sup>18</sup> Sostantivo dalla formazione  $v\acute{y}dd^{\acute{h}}i-$   $*h_4\acute{e}p\acute{u}h_3l\acute{i}\acute{o}-$ , cfr. (per il procedimento morfologico) NERI, *Zum urindogermanischen Wort für ‚Hand‘*, cit., p. 199.

<sup>19</sup> G. ALESSIO, *Apulia et Calabria nel quadro della toponomastica mediterranea*, in *VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche (Firenze-Pisa, 4-8 aprile 1961). Atti del congresso* [a cura di C. BATTISTI e C.A. MASTRELLI] e *memorie della sezione toponomastica* [a cura di C. BATTISTI]. Vol. I – *Toponomastica* – Parte prima, Firenze, Istituto di Glottologia dell’Università degli Studi, 1962, pp. 65-129, in particolare p. 107.

<sup>20</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ét álī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 66.

<sup>21</sup> Sulla ricostruzione dell’indoeuropeo preistorico  $*h_2\acute{a}h_1s-$ , nome radicale della radice  $\sqrt{*h_2\acute{a}h_1s-}$  “seccarsi per il calore” (RIX, KÜMMEL *ét álī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 257-258) > “cenere”, v. J.A. HARÐARSON, *Der Verlust zweier wichtiger Flexionskategorien im Urantolischen*, «Historische Sprachforschung / Historical Linguistics», 107, 1. Heft, 1994, pp. 30-41, in particolare p. 39<sup>35</sup>.

ziale, immobile”) del greco  $\kappa\acute{\omega}\mu\alpha$  “sonno profondo” e forse di  $\kappa\acute{\omega}\mu\eta$  “villaggio”<sup>22</sup> = gallico \**kāmā* > alto alemannico *Cham* ([kχɔ:m], villaggio sul Lago di Zugo; 858, 877, 1057 *Chama*)<sup>23</sup>, se questi ultimi non sono da \**kōm*(*h<sub>x</sub>*)-*āha* “concentrazione (di insediamento)”: \**kōh<sub>3</sub>-ō-s* “sosta, fermo, riposo” (nome d’azione tematico) > \**“estate”*, \*\**kh<sub>3</sub>-ēu(-s)* (tema in \*-*ū-* a flessione isterodinamica) o \*\**kēh<sub>3</sub>-ōu(-s)* (tema in \*-*ū-* a flessione anfidinamica<sup>24</sup>) ± “che ha sosta” (> \**“estate”*), genitivo \*\**kh<sub>3</sub>-u-ōs*, base derivazionale \*\**kh<sub>3</sub>-ū-* > \**gū-*. Ciò è possibile solo se le due varianti \**Kōh<sub>3</sub>-ō<sup>h</sup><sub>2</sub>āh<sub>1</sub>s-uēnt-ō-s* e \**Kh<sub>3</sub>-ū<sup>h</sup><sub>2</sub>āh<sub>1</sub>s-uēnt-ō-s* sono state coniate sul posto in un’epoca in cui la trasformazione fonologica indoeuropea comune \**kh<sub>3</sub>-* > \**g-* in posizione prevocalica era ancora operante (dunque allorché gli assi genetici di tutte le lingue indoeuropee facevano ancora parte di un’unica comunione linguistica preistorica, caratterizzata da un diasistema fonologico abbastanza omogeneo, almeno a questo livello), evidentemente prima delle più antiche attestazioni di lingue indoeuropee storiche, dunque prima del XXIII secolo a.C. (antroponimi anatolici nella documentazione paleoassira d’Anatolia); inoltre, sia l’italico sia il messapico devono aver conosciuto le proprie (divergenti) trasformazioni fonologiche in diacronia sul posto (altrimenti gli idronimi non ne presenterebbero tutti gli effetti).

L’altro grande fiume al confine fra *Āpūlīā* e *Lūcānīā*, il *Brādano* < latino *Bradānūs*<sup>25</sup>, mostra un nome schiettamente messapico. Nella parte finale si riconosce agevolmente l’indoeuropeo \**dǵ<sub>a</sub>-nū-s* “fiume” attestato per esempio nell’idronimo *Don* < protoslavo \**Dōnъ* < protobaltoslavo \**Dānū-s* < indoeuropeo \**Dǵ<sub>n</sub>ū-s* < \**Dǵ<sub>a</sub>-nū-s* (in variazione apofonica col coreferenziale \**Dāh<sub>a</sub>-nū-s* > irānico \**Dānū-ḥ* > ossetico *Don*). La quantità vocalica della prima sillaba (radicale) è incerta:

<sup>22</sup> R.S.P. BEEKES, with the assistance of L. VAN BEEK, *Etymological Dictionary of the Greek Inherited Lexicon*, Leiden – Boston, Koninklijke Brill [© 2009 by Koninklijke Brill NV (Brill, Hotei Publishing, IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers, VSP)], 2010, vol. II, p. 814, senza etimologia (diversa ipotesi in J.E. RASMUSSEN, *Studien zur Morphophonemik der indogermanischen Grundsprache* (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft herausgegeben von Wolfgang Meid, Band 55), Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität, 1989, pp. 65, 210-211).

<sup>23</sup> J.U. HUBSCHMIED, *Sprachliche Zeugen für das späte Aussterben des Gallischen*, «Vox Romanica. Annales Helvetici explorandis Linguis Romanicis destinati», 3, 1938, pp. 48-155, in particolare p. 119.

<sup>24</sup> Cfr. S. NERI, *Elementi di morfologia flessiva nominale indoeuropea* (Culture Territori Linguaggi – 12), Perugia, Università degli Studi di Perugia, 2017, pp. 130-132.

<sup>25</sup> *Onomasticon totius Latinitatis* opera et studio doct. J. PERIN alumni Seminarii Patavini lucubratum. Tom. I (*Lexicon totius Latinitatis* ab Aeg. FORCELLINI Seminarii Patavini alumno lucubratum dein a Jos. FURLANETTO Seminarii ejusdem alumno emendatum et auctum nunc demum Fr. CORRADINI et Jos. PERIN Seminarii Patavini item alumnis curantibus emendatius et auctius melioremque in formam redactum adjecto altera quasi parte Onomastico totius Latinitatis opera et studio ejusdem Jos. Perin – Tom. V), Patavii: typis Seminarii, MDCCCXIII = *Lexicon totius Latinitatis* ab Aeg. FORCELLINI Seminarii Patavini alumno lucubratum dein a Ios. FURLANETTO eiusdem Seminarii alumno emendatum et auctum nunc vero curantibus Fr. CORRADINI et Ios. PERIN Seminarii Patavini item alumnis emendatius et auctius melioremque in formam redactum. Secunda impressio anastatica confecta quartae editionis aa. 1864-1926 Patavii typis [Seminarii] mandatae {cum appendicibus quibus aucta est prima anastatica impressio a. 1940 edita}. Tom. V *Onomasticon* auctore Iosepho PERIN {cum Appendice eiusdem} A - I. Arnaldus Forni excudebat Bononiae Gregoriana edente Patavii MCMLXV, p. 751; KRAHE, *Die Ortsnamen*, cit., pp. 3-25, 139-166, in particolare pp. 8 e 152!; ALESSIO, *Apulia et Calabria*, cit., pp. 106-107, ricostruisce un tema mediterraneo \**brad-/\*bard-* “fango”.

se è breve, *Brādānūs* sarebbe – come suggerisce la stessa paretimologia greca «Bradinos grece dicitur»<sup>26</sup> (= lesbio βράδινοϛ, Sāpph. 102, 105, da leggersi φράδινοϛ e corrispondente a ράδινοϛ “agile, slanciato, vivo” ÷ ροδάνοϛ – “oscillante, tremulo, flessibile [?]”<sup>27</sup> < \*φροδάνοϛ < indoeuropeo \**urđ-īnō-s* risp. \**urōd-īnō-s* ← √\**u(ē)r-ēd-* “piegarsi, inclinare, oscillare” ← <sup>3</sup>√\**uēr-* “girare, piegare, voltare”<sup>28</sup>) – il riflesso latino del messapico \**Brādānū-s* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>rō<sup>o</sup>d<sup>o</sup>ānū-s* < \**B<sup>h</sup>r[h<sub>a</sub>]-ō<sup>o</sup>d<sup>o</sup>ānū-s* < \**B<sup>h</sup>ṛh<sub>a</sub>-ō<sup>o</sup>d<sup>o</sup>ānū-s* (← <sup>3</sup>√\**b<sup>h</sup>ēr<sub>h</sub>a-* “muoversi rapidamente”<sup>29</sup>), con regolare dileguo di laringale nel primo membro di composti accentati sull’ultima sillaba<sup>30</sup>; se invece la prima sillaba è lunga, *Brādānūs* renderebbe il messapico \**Brādānūs* < \**Brāādānū-s* < \**Brāhādānū-s* < \**Brāsādānū-s* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>rōs-ō<sup>o</sup>d<sup>o</sup>ānū-s* (← √\**b<sup>h</sup>ērs-*, √\**b<sup>h</sup>rēs-* “veloce” o <sup>3</sup>√\**b<sup>h</sup>rēs-* “spaccarsi, rompersi; crepitare, scoppiettare”<sup>31</sup>), cfr. gli idronimi francesi *Brèze* (Hérault, Lozère)<sup>32</sup> < gallico \**Brēsā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>rēsā* < \**B<sup>h</sup>rēs-ā<sub>h</sub>a*. La seconda ipotesi implica che l’esonimo latino sia stato mutuato da una forma messapica relativamente tarda, quindi la prima ipotesi risulta più economica da questo punto di vista; se è da preferire, fornisce un’ulteriore prova che l’idronimo è stato coniato quando erano ancora in vigore le trasformazioni fonologiche dell’indoeuropeo comune (quindi prima del XXIII sec. a.C., epoca delle prime attestazioni di nomi anatolici).

Per completezza, si può aggiungere che anche il nome del Torrente *Bilioso*, affluente di destra del *Brādano*, è analizzabile come idronimo messapico \**Bīlīōsā-s* < \**Bīlīāūsā-s*<sup>33</sup> < \**Būlīāūsā-s* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>ūlīāūsō-s* < \**B<sup>h</sup>ūlī[ō]āūsō-s* < \**B<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-l-īō<sup>o</sup>-h<sub>2</sub>āūs-ō-s* “il fiume corto della tribù” (presumibilmente tale tribù sarebbe la Comunità politica indoeuropea che risiedeva nel Bacino del Bradano) ← \**B<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-l-īō<sup>o</sup>-h<sub>2</sub>āūs-ō-s* “della fonte della tribù” ← \**B<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-l-īō<sup>o</sup>-h<sub>2</sub>āūs-ā<sub>h</sub>a* “fonte, fiume corto della tribù” ← \**b<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-l-īō-s* “della tribù”<sup>34</sup> (← \**b<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-lā<sub>h</sub>a* ÷ \**b<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-s-lā<sub>h</sub>a*

<sup>26</sup> Guidone di Pisa 109 «Bradanus amenissimus, qui et Tardus propter sinuosos orbes sui discursus, unde et Bradinos grece dicitur» (Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī, Dizionario di toponomastica*, cit., p. 96), con reinterpretazione di *Bradinos* come corradicale del greco βράδινοϛ, βράδινοϛ (su cui cfr. BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. II, p. 234) in pronuncia itacistica.

<sup>27</sup> H. FRISK, *Griechisches etymologisches Wörterbuch* Band I: A – Ko; Band II: Kp – Ω (Indogermanische Bibliothek, II Reihe), Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag, 1954-1970, II, p. 638; P. CHANTRAINE, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots*. Paris, Éditions Klincksieck, © 1968 (1-2: A-K); [1974-1980] (3-4 A-Ω), 3-4, p. 964.

<sup>28</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. [1152-]1153[1160].

<sup>29</sup> *Ivi*, pp. 132-133; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 81.

<sup>30</sup> M. MAYRHOFER, *Indogermanische Grammatik*. Begründet von J. KURYŁOWICZ Herausgegeben von M. MAYRHOFER Band I, Zweiter Halbband [pp. 73-216]: *Lautlehre (Segmentale Phonologie des Indogermanischen)* (Indogermanische Bibliothek, Erste Reihe, Lehr- und Handbücher), Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1986, pp. 125, 140.

<sup>31</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 143 e 169 rispettivamente.

<sup>32</sup> *Dictionnaire étymologique des noms de rivières et de montagnes en France* par A. DAUZAT avec la collaboration de G. DESLANDES, revu et corrigé par Ch. ROSTAING (Études Linguistiques XXI), Paris, Éditions Klincksieck, 1978, p. 31.

<sup>33</sup> Per la monotongazione del dittongo \*/āu/ v. HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 173-174.

<sup>34</sup> Il corrispondente femminile \**b<sup>h</sup>ū<sub>h</sub>a-l-īā<sub>h</sub>a* > \**b<sup>h</sup>ūlīā* sarebbe l’etimo del messapico *bīlīā* <*bīlia*> “figlia”, v. HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 142-144, 211 e *Monumenta Linguae Messapicae* editi da C. DE SIMONE, S. MARCHESINI, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag, 2002, vol. 2, pp. 62-64.

> greco  $\varphi\bar{\omega}\lambda\eta^{35}$ ) +  $*h_2\acute{a}us-\acute{a}ha$  “fonte, fiume corto, affluente” (‘mediterraneismo’<sup>36</sup>, cfr. *sūprā*, § 2.1.; forse ricorre in *\*Aozant-* > *Ūzēntūm* e varianti > *Ugento*<sup>37</sup>) ←  $\sqrt{*h_2\acute{a}u(h_x)s-}$  “attingere”<sup>38</sup>. Se poi si accetta che la radice di  $*b^h\acute{u}ha-l\acute{a}ha$  (←  $\sqrt{*b^h\acute{u}āha-}$  “crescere, sorgere, diventare”)<sup>39</sup> fosse  $\sqrt{*b^h\acute{u}ā\acute{e}u-}$  ( $\sqrt{*b^h\acute{u}ā\acute{e}u-}$  >  $\sqrt{*b^h\acute{u}āha-}$ )<sup>40</sup>, con metatesi della laringale solo quando seguita da vocale – qui sonante vocalica – accentata<sup>41</sup>, allora la trafila fonologica diacronica  $*Bil\acute{i}āūsā-s$  <  $*Bul\acute{i}āūsā-s$  < indoeuropeo  $*B^h\acute{u}l\acute{i}āūsō-s$  <  $*B^h\acute{u}l\acute{i}[ō]-\acute{a}ūsō-s$  <  $*B^h\acute{u}ha-l-\acute{i}ō-$   $h_2\acute{a}us-ō-s$  risulta in modo cruciale implicata dall’accentazione – morf fonologicamente motivata – della radice del primo elemento, da un antecedente  $*B^h\acute{u}h\acute{a}l-\acute{i}ō-$   $h_2\acute{a}us-ō-s$ , per cui anche in questo caso l’idronimo andrebbe fatto risalire a una fase in cui sul posto si parlava l’indoeuropeo comune (prima del XXIII sec. a.C.).

*Basento* <  $*Kh_3-\acute{u}h_2\acute{a}h_1s-\acute{u}uēnt-ō-s$  “il caratterizzato da secche in \*estate” / *Cāsüentūs* <  $*Kōh_3-ōh_2\acute{a}h_1s-uēnt-ō-s$  “*idēm*”, *Bràdano* <  $*B^h\acute{r}[h_a]-ō-d\acute{a}n-ñ-s$  “fiume che si muove rapidamente” (se non  $*B^h\acute{r}ōs-ō-d\acute{a}n-ñ-s$  “fiume veloce”) e *Bilio-so* <  $*B^h\acute{u}h\acute{a}l-\acute{i}ō-h_2\acute{a}us-ō-s$  “il fiume corto della tribù” si configurano dunque come idronimi indoeuropei preistorici passati attraverso tutta la fonologia diacronica del messapico (*Basento* anche o solo dell’italico) e perciò come formazioni di fase indoeuropea comune, anteriore al XXIII sec. a.C.; ciò suggerisce che anche *Āpūlī* <  $*H_4ōp-\acute{u}h_3?-lō-ēs$  “che si trovano presso l’acqua” e *Āpūlā* <  $*H_4ōp-\acute{u}h_3?-l-\acute{i}āha$  “l’insieme (di territori) che si trova presso l’acqua” risalgano alla stessa epoca e il tutto si colloca alla perfezione nella simile cronologia preistorica richiesta da un lato dai toponimi il cui etimo indoeuropeo presenta dileguo precoce di laringale in secondo elemento di composto dopo gruppo di consonante + nasale e prima di vocale accentata (secondo la regola  $veoγνός$  < indoeuropeo  $*nēu-ō-ĝn[h_1]-ō-s$ )<sup>42</sup>, quali *ē. g.* il paleoligure */Bōplō/* (*Sēntēntiā Mīnūciōrūm*, CIL V, 7749 = I<sup>2</sup>, 584) < indoeuropeo  $*B^h\acute{h}_2-ō-pl[h_1]-ō-h_3ō(n-)$  “che ha il Castello”<sup>43</sup> in vista“ (con regola  $veoγνός$ ) ←  $\sqrt{*b^h\acute{a}h_2-}$  “apparire“ +  $*p^h\acute{h}_1-ō-m$  “forte“ (→  $*Sīnĝ^h-ō-p^h\acute{h}_1-ō-m$  “Città del Leone“ [←  $*sīnĝ^h-ō-s$  “leone“] > *Sīmhā-pūr[ām]* / *Singapore*, senza regola

<sup>35</sup> BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. II, pp. 1595-1596.

<sup>36</sup> G. DEVOTO, *Ausa “la fonte”*, «Studi Etruschi», 20, 1948-1949, pp. 151-157; D. SILVESTRI, *Ancora a proposito di elementi “non indeuropei” nelle lingue germaniche*, «Annali. Filologia Germanica / Istituto Universitario Orientale di Napoli, Sezione Germanica», 28-29, 1985-1986 (1987), pp. 589-604, in particolare p. 595.

<sup>37</sup> DEVOTO, *Ausa “la fonte”*, cit., p. 156 (con bibliografia anteriore); C. SANTORO, *Toponomastica messapica*, «Lingua e storia in Puglia», 23, 1984\*, pp. 71-115(-116), in particolare pp. 80-81; Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 675; per le attestazioni anche HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 159, 209.

<sup>38</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 90; MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 169; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 275-276.

<sup>39</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 146-150; MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 53; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 98-101.

<sup>40</sup> SCHRIJVER, *The Reflexes of the Proto-Indo-European*, cit., pp. 512-513.

<sup>41</sup> *Ivi*, pp. 514-517.

<sup>42</sup> MAYRHOFER, *Indogermanische Grammatik*, cit., p. 129.

<sup>43</sup> <*Cāstēlūm Ālīānūs*> ←  $*Ālīōj$  <  $*H_a\acute{a}l-iō-ēs$  “Altri, Stranieri” (←  $\sqrt{*h_a\acute{a}l-}$  “[far] crescere”, POKORNY, IEW, cit., pp. 26-27; MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 248; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 262).

νεογῶς) ← √\*pléh<sub>1</sub>- “riempire“, Briotti (Ponte in Valtellina [Sondrio]) < latino \*Brīūōttī < gallico \*Brīūōtti<sup>44</sup> < ‘lepontico’ \*Brīūōttōi ← celtico \*Brīūōttūs < tardoindoeuropeo \*B<sup>h</sup>rēūō-tn-ōs < indoeuropeo \*B<sup>h</sup>rēū(h<sub>x</sub>)-ō-tn[h<sub>x</sub>]-ō-ēs “estensioni (scil. del territorio) del ponte<sup>45</sup> o di Ponte<sup>46</sup>” (secondo elemento di composizione indoeuropeo \*tn[h<sub>x</sub>]-ō- ← √\*tēn(-h<sub>x</sub>?)- “allungare, tirare, tendere” → \*tn[h<sub>x</sub>]-ā-h<sub>a</sub> > \*tn[ə]ā > celtico \*tānā “tempo, momento”<sup>47</sup>), il finnico *Imatra* (dove il fiume Vuoksi rompe la serie di morene del Salpausselkä) < baltico \*Īmātrā- < tardoindoeuropeo \*Īmōtrō- < indoeuropeo \*H<sub>1</sub>i-mō-tn[h<sub>2</sub>]-ō- “attraversamento delle correnti” (l’azione delle laringali nel sostrato indoeuropeo prebaltofinnico è visibile anche nel limnonimo *Peipus* < \*Pēibū-s < indoeuropeo \*Pēibū-s [pe:ibus] < \*Pēih<sub>3</sub>-ph<sub>3</sub>[i]-ū-s \*/[pēh<sub>3</sub>iph<sub>3</sub>ūs/ [p<sup>h</sup>e:γ<sup>w</sup>iʔbus] “il luogo dove si beve sempre molto”), dall’altro dai composti che conservano riflessi dell’azione dei fonemi laringali indoeuropei in giunzione fra elemento determinante e determinato, come gli idronimi liguri *Chiaravagna* (Genova) < \*Klārāuāgnā < tardoindoeuropeo \*Klārō-ūōgnā < indoeuropeo \*Kl<sub>h</sub>1/2(4)-rō-ō-h<sub>x</sub>uōg-nā-h<sub>a</sub> “depressione nella superficie“ (antico irlandese *clár, fán*), *Cantarena*<sup>48</sup> (Genova) < \*Kāntārēnā < \*Kāntō-rējnā < \*Kāntō-

<sup>44</sup> Oppure *Briotti* < latino \*Brīgōttī < gallico \*Brīgōtti < ‘lepontico’ \*Brīgōttōi ← celtico \*Brīgōttūs < ie. \*B<sup>h</sup>rēūō-tn-ōs < \*B<sup>h</sup>rēūō-ō-tn[h<sub>x</sub>]-ō-ēs “estensioni sul monte” (← √\*b<sup>h</sup>ērēg<sup>h</sup>- “alto, elevato”, POKORNY, IEW, cit., pp. 140-141, RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 78-79 / √\*b<sup>h</sup>ērēg<sup>h</sup>- “proteggere”, POKORNY, IEW, cit., p. 145, RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 79-80); Briotti è il più elevato nucleo (abitato per tutto l’anno) del versante orobico – ossia sulla sponda sinistra dell’Adda – di Ponte in Valtellina (questa ricostruzione non postula che il toponimo *Ponte* traduca il gallico \*Brīūā, v. *īnfrā*).

<sup>45</sup> Primo elemento di composizione: indoeuropeo \*b<sup>h</sup>rēū(h<sub>x</sub>)-ā-h<sub>a</sub> > \*b<sup>h</sup>rēūā (POKORNY, IEW, cit., p. 173) > celtico (gallico) \*brīūā “insieme di travi” > “ponte” (*Urkeltischer Sprachschatz*, von Wh. STOKES. Übersetzt, überarbeitet und herausgegeben von A. BEZZENBERGER (*Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen* von A. FICK. — Vierte Auflage bearbeitet von A. BEZZENBERGER, A. FICK und Wh. STOKES. — Zweiter Theil. *Wortschatz der Keltischen Spracheinheit* von Wh. STOKES und A. BEZZENBERGER), Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht’s Verlag, 1894, p. 223, P. DE BERNARDO STEMPEL, *Nominale Wortbildung des älteren Irischen: Stammbildung und Derivation* (Buchreihe der Zeitschrift für celtische Philologie herausgegeben von Karl Horst Schmidt, Band 15) [Zugl.: Bonn, Univ., Habil.-Schr. 1998 unter dem Titel *Sprachhistorische Grundlagen der nominalen Wortbildung im älteren Irischen*], Tübingen, Max Niemeyer Verlag GmbH, 1999, p. 81, X. DELAMARRE, *Dictionnaire de la langue gauloise. Une approche linguistique du vieux-celtique continental*. Préface de P.-Y. LAMBERT (Collection des Hesperides). 2<sup>e</sup> édition revue et augmentée, Paris, Éditions Errance, 2003, pp. 89-90).

<sup>46</sup> Ponte in Valtellina (< latino (\**Pōns*) sarebbe la traduzione del celtico \*brīūā “ponte” < indoeuropeo \*b<sup>h</sup>rēū(h<sub>x</sub>)-ā-h<sub>a</sub>, se anche nella Preistoria il territorio era associato – pur entro il cantone di Tresivio – a quello dell’attuale Ponte in Valtellina (primo comune, per chi risale il corso dell’Adda, a esser esteso su entrambi i versanti della Valle, retico e orobico); altrimenti è il “Ponte di Berniga” in Val d’Ambria (*Berniga* < \*B<sup>h</sup>ēr-n-īh<sub>a</sub>-kā-h<sub>a</sub> “che ha breccie” è la prima contrada sulla strada per Briotti).

<sup>47</sup> *Urkeltischer Sprachschatz*, von Wh. STOKES, übersetzt, überarbeitet und herausgegeben von A. BEZZENBERGER, cit., p. 128; POKORNY, IEW, cit., p. 1066; J. VENDRYES, *Lexique étymologique de l’irlandais ancien – Lettres T U* par les soins de É. Bachellery et P.-Y. Lambert. Dublin, Dublin Institute for Advanced Studies – Paris, © Centre National de la Recherche Scientifique, 1978, pp. T-25-26; E.G. QUIN, *Dictionary of the Irish Language Based Mainly on Old and Middle Irish Materials*. Compact Edition, Dublin, Royal Irish Academy, 1983, p. 577 = T 67-69; DE BERNARDO STEMPEL, *Nominale Wortbildung*, cit., p. 539, cfr. 49, 474<sup>12</sup>.

<sup>48</sup> *Cantarèn-a*, popolarmente reinterpretato come *Canta-raena* “canta-rana” da \**Cantarèn-a* (come in *Pravexin e Vōtri* [*Pallavicino e Voltri*] da *Pařavexin e Vōtoři*).

$h_{1/3}r\check{e}j\check{n}\check{a}\cdot h_a$  “cento (moltitudine, adunata di) correnti (antico irlandese *cét*<sup>49</sup>, *rian*)”<sup>50</sup> e i toponimi padani in *-âte* (*-àto* nel Bresciano, *-à* nel Veronese, *-ò* nel Pavese; corrispondono in provenzale a nomi in *-at* e in francese a nomi in *-é*<sup>51</sup>) preceduti da fonemi diversi da /i/, /l/, /n/, /r/ o comunque non ulteriormente caratterizzabili (ossia con uscita non specificabile in modo più preciso) in quanto *-ate* risulta unito direttamente alla base derivazionale, come in *Terdobbiate*, *Arnate*, *Velate*, *Lonate*, *Lambrate*, *Beverate*, *Seriate*, interpretabili in maggioranza come composti con secondo elemento celtico *\*iātū-s* (> irlandese *áth*) “guado, spazio aperto o cavo tra due oggetti”<sup>52</sup> < indoeuropeo *\*h<sub>1</sub>ǵiāh<sub>a</sub>-tū-s*<sup>53</sup> (cfr. le corrispondenze transpadano-irlandesi *Bobbiate* = *Áth Bó*, *Carate* = *Áth Carr*, *Cenate* = *Áth Caoin*, *Cugliate* = *Áth Cúile*, *Garbagnate* = *Áth Garbháin*, *Locate* = *Áth Lóich*, *Malnate* = *Áth Malain*, *Novate* = *Áth Nó*, *Vernate* = *Áth Fearná* &c., forse *Cedate* = *Ath Cliath* “Dublino”; *Áth Leathan* < medioirlandese *Lethnad*<sup>54</sup>, con regolare inversione diacronica della successione fra determinante e determinato), *é. g.* *Linate* (Peschiera Borromeo [Milano]) < *\*Līnātū-s* < gallico *\*Līnātū-s* < celtico *\*Φlīnātū-s* < *\*Φlīnāātū-s* < *\*Φlīnā[j]ātū-s* < *\*Φlīnā-ǵiātū-s* < tardoindoeuropeo *\*Plēnō-ǵiātū-s* < indoeuropeo *\*Plēh<sub>1</sub>-nō-ǵiāh<sub>a</sub>-tū-s* “guado del (fiume) pieno”, nonché i corrispondenti greci come *Πάτρασσος* (città nel Ponto, Hécāt. ἄπ. Stēph. Bȳz.)<sup>55</sup> < *\*Pātrāsū-s* < *\*Pātrāsū-s* < *\*Pātrātū-s* < *\*Pātrō[j]ātū-s* < tardoindoeuropeo *\*Pǵatrō-ǵiātū-s* < indoeuropeo *\*Pǵatr-ō-ǵiāh<sub>a</sub>-tū-s* “guado dei padri” e i numerosi relativi decompositi quali l’ionico *Ἀλικαρνησσός* (*Ἀλικαρνῶσσός*) < *\*Sh<sub>2</sub>āl-ǵi-kr-nō-ǵiāh<sub>a</sub>-tū-ō-s* “che ha un passaggio di pietre fra il sale” o l’attico *Γαργηττός* (demo) < *\*Grg-ō-ǵiāh<sub>a</sub>-tū-ō-s* “che ha un passaggio fra i mucchi di pietre” (nomi indoeuropei dall’Irlanda all’Anatolia).

La toponomastica indoeuropea preistorica dei Dauní, Peucezi e Messapí si trova dunque in posizione centrale fra quella dei Celti (e Paleoliguri) da un lato e della Grecia dall’altro, con omologhi fino al Baltico nordorientale. Sarebbe incredibile che gli Indoeuropei avessero coniato solo questi toponimi e idronimi senza dare un nome anche agli altri grandi laghi, fiumi, monti, luoghi non sui guadi &c.; è dun-

<sup>49</sup> Oppure: *\*kántō-* “angolo” / *\*kántōs* “cerchio”, ant. irl. *cet* < *\*kántō-* “pilastro rotondo”.

<sup>50</sup> Altrimenti: *Cantarena* < *\*Kántārrēnā* < *\*K̑m̑tō<sup>rs</sup>-ǵiānā* < *\*K̑m̑tō<sup>rs</sup>-ǵiānā<sup>h</sup>* “moltitudine di [correnti] impetuose” (←  $\sqrt{*h_1\check{e}rs}$  “impetuoso”). Anche in tal caso l’idronimo risale all’indoeuropeo.

<sup>51</sup> In tedesco cfr. *Wispelt* (Treviri) < *\*Wispelet* < *\*Wispeled* < galloromanzo mosellano *\*Vispel-lēō* < gallolatino *\*Vēsūpēllātūs* (= *Vespolate* [Novara], a. 902 *Vespelado*) < gallico *\*Uēsūpēllātū-s* < celtico *\*Uēsū<sup>k</sup>ǵiāslā-ǵiātū-s* “guado del buon discernimento” < indoeuropeo *\*Uēsū<sup>k</sup>ǵi(t)slō-ǵiātū-s* < *\*H<sub>1</sub>ǵs-ǵi<sup>k</sup>ǵi(t)-s-lō<sup>rs</sup>-ǵiāh<sub>a</sub>-tū-s* (di *\*ǵiāh<sub>a</sub>-tū-s* “guado” è rimasto, nell’esito tedesco, solo -t).

<sup>52</sup> J. VENDRYES, *Lexique étymologique de l’irlandais ancien – Lettre A*. Dublin, Dublin Institute for Advanced Studies – Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1959, p. A-99; QUIN, *Dictionary of the Irish Language*, cit., p. 56 = A 445-446; B.S. IRSLINGER, *Abstrakta mit Dentalsuffixen im Altirischen* (Indogermanische Bibliothek, Dritte Reihe), Heidelberg, Universitätsverlag C[arl] Winter, 2002, pp. 82, 169, 174.

<sup>53</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 296, MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 228, cfr. RIX, KÜMMEL *et alii*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 309-310.

<sup>54</sup> Th.F. O’RAHILLY, *Notes, Mainly Etymological [1.-50.]*, «Ériu», XIII—Part II, 1942, pp. 145-219, in particolare pp. 176-177, 218.

<sup>55</sup> W. PAPE, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, Dritte Auflage, bearbeitete von G. BENSELER, Braunschweig, Friedr. Vieweg & Sohn, 1911, Zweiter Band, A – Ω, p. 1147.

que lecito indagare se anche l'isoglossa toponimica qui in esame (*Blera* in Tuscia = *Blera* in Puglia) possa risalire, come i tre idronimi, all'indoeuropeo preistorico.

### 3.1. *Blera* etrusca e *Blera* peucezia

Il toponimo *Blera* è trattato da Carla Marcato in G. GASCA QUEIRAZZA, C. MARCATO, G. B. PELLEGRINI, G. PETRACCO SICARDI, A. ROSSEBASTIANO, *Dizionario di toponomastica. Storia e significato dei nomi geografici italiani*, cit., p. 82: «[...] L'antico nome *Blera* [...] sarà da confrontare con *Blera* (o *Plera*) 'oppidum Apuliae' in fonti tarde (*Itinerarium Antonini* 121, 4; *Anonimo Ravennate* IV, 35; *Guidone* 38; cfr. [H.] KRAHE [*Die Ortsnamen der antiken Apulien und Calabrien*, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 5,] 1929 [pp. 3-25, 139-165], [p.] 8). Secondo [G.] ALESSIO [*Apulia et Calabria nel quadro della toponomastica mediterranea*, in *VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche* (Firenze-Pisa, 4-8 aprile 1961), I vol. I, Firenze,] 1962, [pp. 65-129, p.] 111 questi toponimi sono da porre in relazione col (pre)greco Βλήραι di una glossa che indica una specie di ortiche.»

Il riferimento è a una pregnante ipotesi di G. ALESSIO, *Apulia et Calabria nel quadro della toponomastica mediterranea*, cit., p. 111: «[...] il (pre)gr. βλήραι - αι κνίδαι, ἄλλοι χόρτον, οἱ δὲ τῶν ὀσπρίων τὴν καλάμην (HES.), ci permette di spiegare, come non è stato visto, tanto *Blēra* opp. (Ap.) (*It. Ant.*, 121, 4; RAV., IV, 35; GUIDO, 48) che *Blēra* (Βλήρα), l'odierna *Bieda* (27 C 4; m. 275), nel sito nell'antica città» [sīc].

La comparazione istituita da Alessio è nettamente da preferire rispetto al confronto col gentilizio etrusco *Pleura*, sia perché in generale un'etimologia da appellativo è più facilmente falsificabile di una da un antroponimo (l'appellativo deve essere congruo sia sul piano formale – fonologico, morfologico-derivazionale, lessicografico – sia per quanto riguarda la motivazione, mentre per l'antroponimo è irrilevante qualsiasi questione semantica, dunque non si applica la verifica della motivazione), sia perché l'identità fonologica non ha bisogno di alcuna ipotesi aggiuntiva più o meno *ad hoc* (la corrispondenza fra /p/ etrusca e /b/ alloglotta è accertabile solo quando l'etrusco è lingua di arrivo, mentre una presunta sonorizzazione o addirittura realizzazione sonora di /p/ etrusca in posizione iniziale di parola è molto più controversa<sup>56</sup>;

<sup>56</sup> In etrusco, il contesto iniziale di parola pare aver favorito realizzazioni sorde o addirittura aspirate, mentre la sonorizzazione sembra confinata a contesti interni, v. A. M. DEVINE, *Etruscan Language Studies and Modern Phonology: the Problem of the Aspirates*, «Studi Etruschi», 42, 1974, pp. 123-151; per tale motivo, dato che ad antroponimi – soprattutto gentilizi – con /#p-/ iniziale corrispondono in latino e nelle lingue italiche sia nomi in /#p-/ sia in /#b-/, in linea di principio è preferibile pensare che sia l'etrusco ad aver neutralizzato l'opposizione di voce sonora/sorda rispetto alle forme di partenza latino-italiche e che quindi, mentre nelle corrispondenze fra /#p-/ etrusco e /#p-/ latino-italico la mutazione può essere stata dall'uno agli altri o viceversa, nelle corrispondenze fra /#p-/ etrusco e /#b-/ latino-italico le lingue di partenza siano queste ultime e l'etrusco abbia mutuato il nome appunto neutralizzando l'opposizione di sonorità. Naturalmente, nell'onomastica è spesso da discutere se il verso della mutazione sia dall'etrusco al latino e alle lingue italiche o viceversa e in particolare lo è quando si ha una corrispondenza fra /#p-/ etrusca e /#b-/ latino-italico; nel lessico appellativo, ai presunti etruschismi in latino con /#b-/ iniziale corrisponde in un solo caso (per *bārō*) una reale attestazione etrusca (in tutti gli altri casi la corrispondenza etrusca è sempre e solo ricostruita) e oltretutto il significato non ne è noto oppure si tratta di nome proprio (dunque optare per l'origine etrusca può avvenire soltanto per pregiudizio fideistico, per di più contro qualsiasi considerazione generale), v. G. BREYER, *Etruskisches Sprachgut im Lateinischen*



almeno altrettanto discutibile la monottongazione di /eu/ etrusco in /ē/, che, per quanto ipotizzabile, non ha certo la medesima evidenza dell'identità immediata).

Se l'etimologia di Alessio si ferma al confronto, in prospettiva mediterranea (preindoeuropea), fra *Blērā* e *βλήραι*, quest'ultimo interpretato come glossa anellenica (forse quindi proprio messapica, come altre di provenienza tarantina in Esichio), quanto visto *sūprā* (al § 2.1.) obbliga a sondare le possibilità di un'etimologia indoeuropea – nel nostro caso anzitutto secondo la fonetica storica messapica – in grado di rendere ragione dei significati di “ortiche”, “luogo erboso” e “gambo dei legumi”. Tale possibilità si manifesta concretamente nella radice indoeuropea  $\sqrt{*b^hlēh_3}$ - “germogliare”<sup>57</sup> del latino *flōs* “fiore” (< indoeuropeo  $*b^hlōs$  <  $*b^hlōh_3ōs$   $*/b^hlēh_3-ōs/$ )<sup>58</sup> e del germanico  $*blōmōn$  (> tedesco *Blume*, inglese *bloom*)<sup>59</sup>; l'etimologia del toponimo *Blērā* (nonché di *βλήρα\**) va dunque ricostruita come  $*Blērā$  < indoeuropeo  $*B^hlērā$  <  $*B^hlēh_3-rāh_a$ <sup>60</sup> “insieme di germogli”<sup>61</sup>.

### 3.2. Altri possibili casi di esito /b/ da $*b^h/$ nella toponomastica dell'Etruria Marittima

Nel caso di *Blērā* peucezia la trafila  $*Blērā$  < indoeuropeo  $*B^hlērā$  <  $*B^hlēh_3-rāh_a$  è interamente regolare secondo la fonologica diacronica daunio-peucezio-mes-

---

*unter Ausschluss des spezifisch onomastischen Bereiches* (Orientalia Lovaniensia Analecta – 53), Leuven, Uitgeverij Peetersen Departement Oriëntalistiek [© Peeters Press/Dept. Orient., Leuven; Printed in Belgium by Orientaliste, Leuven], 1993, pp. 179-180, 241-244, 414, 428-429, 438-439, 459, 510 (trattazione ricchissima e spesso assai benevola verso la tesi dell'origine etrusca, eppure trascurata dai sostenitori delle mutazioni dall'etrusco in latino). Una denuncia del ricorso alla tesi etrusca come comoda copertura di un atteggiamento di pigrizia esplicativa si legge in C. DE SIMONE, *Die griechischen Entlehnungen im Etruskischen*, Zweiter Band: *Untersuchung*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1970, pp. 269-270.

<sup>57</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 88; RIX, KÜMMEL *ët ällī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 122.

<sup>58</sup> DE VAAN, *Etymological Dictionary of Latin*, cit., pp. 227-228.

<sup>59</sup> G. KROONEN, *Etymological Dictionary of Proto-Germanic* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series - Edited by A. Lubotsky - Volume 11), Leiden – Boston, Brill [© Koninklijke Brill NV, Leiden (Brill, Global Oriental, Hotei Publishing, IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers)], 2013, p. 70.

<sup>60</sup> La vocale di quantità lunga  $*/ē/$  non subisce colorazione da parte della laringale seguente (“Legge di Eichner”), v. MAYRHOFER, *Indogermanische Grammatik*, cit., pp. 132-134, 141-142.

<sup>61</sup> È appena il caso di precisare che il toponimo non può avere alcunché a che fare con l'aggettivo romancio ladino (engadinese, anche surmirano) *blera* “molta” < protoromanzo  $*b^hliġera$  (R. BERNARDI, A. DECURTINS, W. EICHENHOFER, U. SALUZ, M. VÖGELI, *Handwörterbuch des Rätoromanischen. Wortschatz aller Schriftsprachen, einschliesslich Rumantsch Grischun, mit Angaben zur Verbreitung und Herkunft*. Erarbeitet auf Initiative von H. STRICKER, Herausgegeben von der Società Retorumantscha und dem Verein für Bündner Kulturforschung, Band 1 A – M, Zürich, Offizin Verlag [© der Datenbankversion: W. Eichhofer und M. Vögeli], 1994, pp. 106-107), dato come di etimologia oscura, ma agevolmente riconoscibile come composto celtico  $*b^hliġ-āġrā$  (cfr. antico irlandese *bil* “buono”, *āer* “taglio, incisione; satira”, J. VENDRYES, *Lexique étymologique de l'irlandais ancien – Lettre A*, cit., p. A-; *ĪD.*, *Lexique étymologique de l'irlandais ancien – Lettre B* par les soins de É. BACHELLERY et P.-Y. LAMBERT, Dublin, Dublin Institute for Advanced Studies – Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1980 [1981], p. B-50; QUIN, *Dictionary of the Irish Language*, cit., pp. 10 [= A 78-79], 73 [= B 99-100]; A. WARD, *A Checklist of Proto-Celtic Lexical Items, prō m. s.*, revised <sup>2</sup>1996, pp. 17, 27) < indoeuropeo  $*b^hliġ-āġrā$  <  $*b^hliġ-h_1āġi-rāh_a$  “buona porzione” ←  $*b^hliġ-$  “buono” (POKORNY, IEW, cit., pp. 153-154),  $\sqrt{*h_1āġi-}$  “dare, prendere; dividere, ripartire” (POKORNY, IEW, cit., pp. 10-11; MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 224; RIX, KÜMMEL *ët ällī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 229).

sapica (il mutamento \*/ē/ > \*/ā/ è più tardo dell'assunzione dei toponimi in latino)<sup>62</sup>. Per *Blērǎ* etrusca, invece, bisogna non solo ammettere che si tratti di un toponimo non etrusco (ciò che è agevole, in quanto anche i principali idronimi toscani presentano un'etimologia indoeuropea che non ha bisogno di intermediazioni etrusche di alcun tipo), ma pure postulare che le trasformazioni dall'indoeuropeo preistorico all'assunzione in latino non abbiano compreso il tipico esito italico (e in principio di parola anche latino e venetico) /f/, /f/, /h/ dei fonemi indoeuropei \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/, bensì quello che, fra tutte le regioni confinanti con l'Etruria (sia Appenninica sia Padana), caratterizza il solo celtico, compreso il paleoligure: indoeuropeo \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/ > celtico /b/, /d/, /g/. La ricostruzione è, infatti, *Blērǎ* < preetrusco \**Blērā* < ligure \**Blērā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lērā* < \**B<sup>h</sup>léh<sub>3</sub>-rǎh<sub>a</sub>* “insieme di germogli”.

G. ALESSIO, *Le lingue indoeuropee nell'ambiente mediterraneo*, cit., pp. 403-404, individua il confine fra (quelle che riconosce come) varietà mediterranee liguri e tirreniche attraverso la circostanza per cui l'«area di più diretto influsso etrusco può essere grossolanamente indicata da quella dove sono attestati con una certa compattezza toponimi con *f*»; nella prospettiva di riconduzione del ‘sostrato mediterraneo’ all'indoeuropeo preistorico regionale (§ 2.1.), si tratta dei tipici toponimi latino-italici con /f-/ < indoeuropeo \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/ (estensibili a Nord in Etruria Padana fino al nome preceltico di Bologna, *Fělsinā*<sup>63</sup> < \**B<sup>h</sup>ěls-ǐ-nǎh<sub>a</sub>* “del (fiume?) risonante” ← √\**b<sup>h</sup>ěl-s-* “risonare”<sup>64</sup>, e in Etruria Appenninica fino a *Fièsolē*<sup>65</sup> < *Fǎesūlǎe* < \**G<sup>h</sup>ǎh<sub>3</sub>ǎisō-lǎh<sub>a</sub>-ǎs*<sup>66</sup>) e /h-/ < indoeuropeo \*/ǵ<sup>h</sup>/, che lungo il Litorale Tirrenico e l'immediato retroterra di 30-40 km si rarefanno drasticamente a Nord di *Frēgēnǎe*<sup>67</sup>

<sup>62</sup> Cfr. HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 171-172, 178-179, 181-182.

<sup>63</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ĕt ǎlĭ*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 84.

<sup>64</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 123.

<sup>65</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ĕt ǎlĭ*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 272.

<sup>66</sup> G. ALESSIO, *L'inquadramento del nome di Faesulae nella toponomastica mediterranea*, in P. GRAZIOSI, A. MICHELI, M. PALLOTTINO (a cura di), «Atti del I° Congresso internazionale di preistoria e protostoria mediterranea (Firenze-Napoli-Roma 1950)», Firenze, Olshki, 1952, pp. 393-404 (soprattutto pp. 397-398, 402-403), in luogo della consueta ma fonologicamente ardua identificazione col toponimo etrusco *Vipsul* (casamai meno difficilmente collegabile con *Vicchio*), confronta (in prospettiva mediterranea) la base di *Fǎesūlǎe* (< etrusco \**Ǧaislai*) col cromatonimo greco *Ǧaiós* “grigio (scuro), nerastro” < indoeuropeo \**Ǧ<sup>h</sup>ǎh<sub>3</sub>ǎisō-s* (BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. II, p. 1547); l'inclusione proposta da Alessio (*Ivi*, pp. 398-399) dei provenzali *Bézaudun*, *Béaudun* e del catalano *Besalù* (allora scritto *Besalú*; attraverso il cognome *Basalù* è all'origine del nome della località di *Basalù* nei pressi di Otranto, ROHLFS, *Dizionario toponomastico del Salento*, cit., p. 44), composti celtici in \**dūnō-n* “recinto”, implicherebbe, in luogo della comparazione di *Ǧaiós* col sinonimo lituano *Ǧaisas*, la ricostruzione di un antecedente indoeuropeo \**b<sup>h</sup>ǎh<sub>3</sub>ǎisō-s*, che non comporterebbe variazioni ai fini dell'argomentazione del presente lavoro (altrettanto vale per la possibilità alternativa di separare *Bézaudun*, *Besalù* &c. da *Fǎesūlǎe* e *Ǧaiós*, nell'ipotesi che il composto celtico fosse \**Bĭsĕlō-dūnō-n* “borgo in rovina” con primo elemento \**bĭsĕlō-* < indoeuropeo \**Ǧ<sup>h</sup>ǎisĕlō-* ± “deperito”, cfr. norvegese *kvisla* “deperire” < \**Ǧ<sup>h</sup>ĕĭs-(ĕ)lō-nō-m* ← √\**Ǧ<sup>h</sup>ĕĭ-s-* ← √\**Ǧ<sup>h</sup>ĕĭ-* “vincere, sconfiggere” POKORNY, IEW, cit., pp. 469-470, RIX, KÜMMEL *ĕt ǎlĭ*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 206).

<sup>67</sup> [J.] WEISS, *Fregēnae*, in *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. – Neue Bearbeitung unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen herausgegeben von G. WISSOWA und W. KROLL. Dreizehnter Halbband: *Fornax bis Glykon*, Stuttgart, Alfred Druckenmüller Verlag, 1910, cōll. 94-95; PIERI, *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., p. 22.

allo sbocco dell'Arrone di Roma (emissario del Lago di Bracciano) < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>rēgēnās* o \**B<sup>h</sup>rēgēsñās* < \**B<sup>h</sup>rēg-ēh<sub>1</sub>-nāh<sub>a</sub>-ās* o \**B<sup>h</sup>rēg-ēs-nāh<sub>a</sub>-ās* “fornite di innalzamento” (universalmente confrontato con *Frēgēllāe* dei Volsci < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>rēgēnēlās* o \**B<sup>h</sup>rēgēsłās* < \**B<sup>h</sup>rēg-ēh<sub>1</sub>-nē-lāh<sub>a</sub>-ās* o \**B<sup>h</sup>rēg-ēs-lāh<sub>a</sub>-ās* “piccole alture”) ← √\**b<sup>h</sup>rēg-* “ergersi dritto”<sup>69</sup>, dato che *Follōnica* è probabilmente una formazione latina su *füllō* “sgrassatore di panni”<sup>70</sup> (< indoeuropeo \**b<sup>h</sup>ld-ōn-* ← √\**b<sup>h</sup>ēld-* “colpire, risuonare”<sup>71</sup>) e *Hēbā* (attestato epigraficamente *in lōcō* a S. Maria in Borraia presso Magliano in Toscana nella dedica *Gēnō / Cōlōniāe / Hebāe / Q(uintūs) Pētērnūs / Āmphīō / Vluir Āgūst(ālīs) / d(ē) s(uā) p(ēcūniā) d(ēdicāuit) / idēm pō-[p(ūlō)] crū(stūlūm) / ēt mūl(sūm) d(ēdīt)*), come nome di Colonia Romana<sup>72</sup>, potrebbe essere di etimo latino (sommerso?) o direttamente etrusco; non è diagnostico – in quanto \**/#g<sup>h</sup>r-/* ha esito \**/#gr-/* anche in latino (indistinguibilmente dal celtico) – *Grāuīscā*<sup>73</sup> (il punto sulla Costa Tirrenica più vicino a Blera) < protolatino o ligure \**Grāuīskā* < indoeuropeo occidentale \**G<sup>h</sup>rāuīskā* < indoeuropeo \**G<sup>h</sup>rāuīskā* < \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-iskāh<sub>a</sub>* “piccolo greto”, dalla stessa base del pugliese *Gravina*<sup>74</sup> (prossimo ai siti di *Blērā* e *Lupātiā*) < latino \**Grāuīnā* < peucezio-messapico \**Grāuīnā* < indoeuropeo \**G<sup>h</sup>rāuīnā* < \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-ī-h<sub>1</sub>βn-āh<sub>a</sub>* “fornita di greto”<sup>75</sup> (se non si tratta di diminutivo [neo]latino *gravina* [< \**grāuīnā?*] ← *grava* < \**grāuā* < ie. \**g<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>uāh<sub>a</sub>*).

<sup>68</sup> [J.] WEISS, *Fregellae*, in *Paulys Realencyclopädie*, cit., cōll. 93-94; PIERI, *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., p. 22 (ipotesi superate in G. COLASANTI, *Fregellae: storia e topografia*. Prefazione di G. BELOCH, Roma, Loescher, 1906).

<sup>69</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 166.

<sup>70</sup> A. WALDE, J. B. HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1938, vol. I, pp. 560-561; cfr. PIERI, *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., p. 22.

<sup>71</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 124; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 73.

<sup>72</sup> I. ATTOLINI, *Heba*, in *Paesaggi d'Etruria. Valle dell'Albegna, Valle d'Oro, Valle del Chiarone, Valle del Tafone. Progetto di ricerca italo-britannico seguito allo scavo di Settefinestre* a cura di A. CARANDINI e F. CAMBI con M. CELUZZA e E. FENTRESS, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2002, pp. 126-129. L'attestazione di Tolomeo (*Gēōgr.* III 1, 49) oscilla a livello ecdotico fra le lezioni *Ēbā* ed *Hβā* (quest'ultima, con spirito dolce, accolta nelle più recenti edizioni critiche: Claudii PTOLEMAEI *Geographia* edidit C.F.A. NOBBE - Editio stereotypa — Tom. I, Lipsiae, sumptibus Succ. Ottonis Holtze [Impressum Oscar Brandstetter], 1898, p. 149; Klaudios PTOLEMAIOS *Handbuch der Geographie* Griechisch – Deutsch Herausgegeben von A. STÜCKELBERGER und G. GRAßHOFF unter Mitarbeit von F. MITTENHUBER, R. BURRI, K. GEUS, G. WINKLER, S. ZIEGLER, J. HINDERMANN, L. KOCH, K. KELLER, *Einleitung, Text und Übersetzung, Index*. 1. Teil *Einleitung und Buch 1–4*, Basel. Schwabe AG, Verlag, 2006, p. 272); in Plinio il Vecchio (*n. H.* III 52) l'*ōppidūm* è detto *Hērbānūm* (cfr. C. PLINI SECVNDI *Naturalis Historiae* Libri XXXVII post Ludovici Iani obitum recognouit et scripturae discrepantia adiecta edidit Carolus MAYHOFF Vol. I. Libri I-VI. Editio stereotypa editionis prioris (MCMVI), Stutgardiae, in aedibus B.G. Teubneri, MCMLXXXV, p. 252). Se latino/italico, potrebbe continuare \**G<sup>h</sup>rēh<sub>1</sub>b-āh<sub>a</sub>* “apertura” (cfr. POKORNY, IEW, cit., p. 422).

<sup>73</sup> [J.] WEISS, *Gravisciae*, in *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. – Neue Bearbeitung begonnen von G. WISSOWA unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen herausgegeben von W. KROLL. Vierzehnter Halbband: *Glykyrrhiza bis Helikeia*, Stuttgart, Alfred Druckenmüller Verlag, 1912, cōll. 1847-1848. Etimologia da \**grava* in V. BERTOLDI, *Relitti etrusco-campani. Sopravvivenze di FALA > \*FALAR > FALARICA nella Toscana, nell'Emilia e nella Campania*, «Studi etruschi», VII, 1933, pp. 279-293, in particolare pp. 288-290.

<sup>74</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 316.

<sup>75</sup> Cfr. ‘mediterraneo’ \**grāuā* “greto” < ie. \**g<sup>h</sup>rāuā* < \**g<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-āh<sub>a</sub>* ← √\**g<sup>h</sup>rēh<sub>a</sub>u-* (√\**g<sup>h</sup>rāu-*) “sfregare su qualcosa, strofinare” (POKORNY, IEW, cit., pp. 460-462; base preindoeuropea per G.

Fra *Grăuiscă(e)* e la Liguria vera e propria (a Nord del Serchio) si notano (oltre a *Blērā* < \**Blērā* < ligure \**Blērā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lērā* < \**B<sup>h</sup>léh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>* “insieme di germogli”) due macrotoponimi in posizioni topograficamente rilevanti: a guardia della foce del fiume Cecina *Bibbona* (Livorno)<sup>76</sup>, 1176 *Bibone*, 1109 *de Biboni* < latino \**Bībbonā* < \**Bēibbōnā* < preetrusco \**Bēibbōnā* < ligure \**Bēibbōnā* < \**Bēig<sup>(w)g<sup>u</sup>ōnā</sup>* < \**Bēig<sup>u</sup>nōnā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>ēig<sup>u</sup>nōnā* < \**B<sup>h</sup>ēig<sup>u</sup>-nō<sup>h</sup><sub>3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “l’insieme dei (territori) che hanno lo splendore” ← √\**b<sup>h</sup>ēig<sup>u</sup>-* “splendere”<sup>77</sup>; allo sbocco dell’antico grande Lago fra i Bacini (in cui ricade) dell’Arno e del Serchio *Bièntina* (Pisa)<sup>78</sup> < 793 *Blēntinā* < preetrusco \**Blēntinā* < ligure \**Blēntinā* < indoeuropeo occidentale \**B<sup>h</sup>lēntinā* < tardoindoeuropeo \**B<sup>h</sup>lēntinā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lēntinā* < \**B<sup>h</sup>léh<sub>1</sub>-nt-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “di quella che riversa” o \**B<sup>h</sup>léh<sub>1</sub>-nt-īh<sub>a</sub>-nāh<sub>a</sub>* “munita di riversante” ← √\**b<sup>h</sup>léh<sub>1</sub>-* “far rumore, riversare”<sup>79</sup> (in S. PIERI, *Toponomastica della Valle dell’Arno*, cit., pp. 23-24, e ID., *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., pp. 11-12, tutti e diciotto i toponimi in *B-* hanno una forma etrusca ricostruita connessa in quasi tutti i casi – tranne *Blesnas* = latino *Blesius* – con un gentilizio etrusco, attestato o ricostruito, in *P-*, talché all’infalsificabilità epistemologica intrinseca alle formazioni deonomastiche si somma il controverso statuto della presunta corrispondenza fra \*/p/ etrusca e \*/b/ latina, certa nel verso latino-etrusco, contestabile in quello opposto, che purtroppo sarebbe quello qui presupposto).

Sulla base delle considerazioni esposte *sūprā* (§ 2.1.), quello che nella Scuola Mediterraneista è stato classificato come strato (anario) ligure – quindi non tirrenico – in Etruria si può dunque lecitamente ritrasporre, entro i più tradizionali termini dell’Indoeuropeistica, come un areale caratterizzato da trasformazioni fonistoriche paleoliguri (quindi celtiche), per la precisione \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ġ<sup>h</sup>/ > /b/, /d/, /g/, alla quota cronologica normalmente attribuita a queste ultime, con ogni verosimiglianza anteriore alla fase di attestazione documentaria dell’etrusco. In breve e più esplicitamente: la toponomastica toscana di sostrato suggerisce che, prima della fase della civiltà e delle iscrizioni etrusche, l’area tirrenica fosse solcata dal confine fra due importanti isoglosse indoeuropee reciprocamente alternative, a

---

ALESSIO, *La base preindoeuropea \*KAR(R)A/GAR(R)A « pietra » (Continuazione)*, «Studi Etruschi», Volume X, MCMXXXVI-XV, pp. 166-189, in particolare pp. 181-182), già citata *sūprā* (§ 2.1).

<sup>76</sup> PIERI, *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., p. 47; Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 78. Il betacismo implicito nell’etimologia dal presunto etrusco \**Vib(b)ōna* (PIERI, *Toponomastica della Toscana meridionale*, cit., p. 47) si scontra con l’opposto esito *Vivōna* di *Bivona* (Agrigento) < <*Bibona*>, forse da \**Bībāunā* < \**Bīh<sub>x</sub>b<sub>3</sub>unāh<sub>a</sub>* < \**Bh<sub>x</sub>ī-bh<sub>x</sub>[i]-un-āh<sub>a</sub>* “(insieme di territori) forniti delle punte più alte” (il Monte delle Rose) ← √\**bēh<sub>x</sub>ī-* in comune tra \**bh<sub>x</sub>ī-ġ-ō-s* “punta” (> gotico *peika-bagms* “palma”, sanscrito *bīja-m* “seme” < \* “germoglio”) e \**b(ē)h<sub>x</sub>ī-rō-nō-m* (> norvegese *pīra* “sgorgare a spruzzi tenui”), su cui v. M. TRIZZINO, *Radici mediterranee. Il toponimo Bivona*, «RION – Rivista Italiana di Onomastica», vol. XIX, n° 1, anno XIX, primo semestre 2013, pp. 95-121 (in particolare pp. 111<sup>57</sup> per l’eventuale rapporto – fra l’altro – con *Bibbona*, 113-116 per l’omonimia con *Bivona* di Vibo Valentia e 116-117<sup>84</sup> per la possibile interpretazione indoeuropea attraverso il sostrato sicano pregreco e prepunico).

<sup>77</sup> POKORNY, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, cit., p. 118.

<sup>78</sup> PIERI, *Toponomastica della Valle dell’Arno*, cit., pp. 23-24; Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 79.

<sup>79</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 154-155; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 87.

Ovest (e a Nord; sulla costa, a Nord di *Frëgēnāe*) la trasformazione (“celtica”, ligure) dei fonemi indoeuropei \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/ in /b/, /d/, /g/, a Est (e a Sud) quella – italica e (in posizione iniziale) latino-venetica – degli stessi \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ǵ<sup>h</sup>/ in \*/f/, \*/ff/, \*/h/. Poiché la trasformazione ligure (celtica) coincide (si può discutere se per mera casualità statistica – dato il numero relativamente ridotto di esiti possibili – o per ragioni geolinguistiche preistoriche/protostoriche) con quella che, per questo aspetto, caratterizza il daunio-peucezio-messapico, il nome preetrusco (ligure) di *Blērā* in Etruria si è modificato allo stesso modo di quello di *Blērā* peucezia, con cui perciò coincide formalmente. Non ci è dato di stabilire con sufficiente sicurezza se alla fase indoeuropea preistorica risalga solo l’appellativo su cui il toponimo è formato oppure già anche quest’ultimo (solo per *Grāūiscā* possiamo affermare che l’abbreviamento della vocale radicale o il dileguo totale della laringale \*/h<sub>a</sub>/ in \**G<sup>h</sup>rāūiskā* < indoeuropeo [*\*G<sup>h</sup>rāūiskā* <] \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ū-iskāh<sub>a</sub>* dev’essere avvenuto – secondo la ‘Regola di Dybo’<sup>80</sup> – quando il tema era già ampliato per mezzo del suffisso \*-iskō-, con l’accento precisamente in questa posizione); in ogni caso, l’isoglossa toponimica delle due *Blērāe* è – direttamente o meno – indoeuropea e non costituisce alcun indizio a favore di una presenza etrusca in Puglia (in area latino-italica o venetica suonerebbe \**Flērā*; la variante *Plera* del toponimo peucezio nella tradizione del testo dell’*Itinērārīum Antōnīnī Augūstī*, v. *Itineraria Romana* uolumen prius *Itineraria Antonini Augusti et Burdigalense* edidit Otto CUNTZ, cit., p. 17, è incontestabilmente una *lēcīō fēcīlīōr* e comunque non risulta per *Blērā* tirrenica, nel qual caso, del resto, rappresenterebbe un – secondario – assordimento etrusco (\**Plera* < (\**B<sup>h</sup>lērā*; è stata valorizzata da H. KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, cit., pp. 8, 146, *Id.*, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 4, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 13, 1937, pp. 20-31, in particolare p. 23, ma nella prospettiva di una comparazione illirica – dunque non etrusca – con l’etnonimo dalmatico *Πληραῖοι* [< ie. *Plēh<sub>1</sub>-rāh<sub>a</sub>-iō-ēs?*], che non spiega /#b<sup>o</sup>/).

#### 4.1. *Lupatia* e l’antroponimo messapico *Lopeθes*

Il toponimo *Lupatia* è stato confrontato col toponimo *Λουπίαι* (Strāb. VI, 281), *Lŭpīā(e)* (Mela II, 66) > *Leccē*<sup>81</sup> già da Francesco Ribezzo (che ha classificato entrambi come «ausonici, oltre al resto anche per il loro lessico»)<sup>82</sup>, col gentilizio

<sup>80</sup> SCHRIJVER, *The Reflexes of the Proto-Indo-European*, cit., pp. 334-357.

<sup>81</sup> O. PARLANGELI, *Il nome di Lecce*, in *VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche (Firenze-Pisa, 4-8 aprile 1961). Atti del congresso* [a cura di C. BATTISTI e C. A. MASTRELLI] e *memorie della sezione toponomastica* [a cura di C. BATTISTI]. Vol. II – *Toponomastica* – Parte seconda, Firenze, Istituto di Glottologia dell’Università degli Studi, 1963, pp. 287-312, in particolare pp. 287-289 (il resto dell’articolo riguarda le attestazioni e le trasformazioni diacroniche del toponimo; altrettanto vale per C. BATTISTI, *Appunti sulla storia e sulla diffusione dell’ellenismo nell’Italia Meridionale*, «Revue de Linguistique Romane publiée par la Société de Linguistique Romane — Tome III — 1927, pp. 1-91, in particolare pp. 13-14).

<sup>82</sup> F. RIBEZZO, *Unità italica ed unità italo-celtica — Del rapporto originario e storico tra Laziali-ausonici e Umbro-sabellici*, «Rivista Indo-Greco-Italica di Filologia - Lingua - Antichità», Anno XVI, 1932, Fascicoli I-II, pp. 27-40, in particolare pp. 29-30; *Id.*, *Preistoria, Protostoria e Glottologia. Indoeuropei e Preindoeuropei nel Bacino Mediterraneo*, «Archivio Glottologico Italiano», 35,

latino *Lupatīūs* (CIL VI 4941) da Giovanni Alessio<sup>83</sup> (ma *Lūpīāe* : lat. *lūpīrē*) e con l'aggiunta dell'antroponimo messapico *Lopeθes* (su epigrafe da Oria della seconda metà del III secolo a.C., MLM 36 Ur<sup>84</sup>) dal compianto amico Ciro Santoro<sup>85</sup>, che accoglieva con riserva la comparazione istituita da Hans Krahe<sup>86</sup> con l'antroponimo pannonico *Luppius*\* (al genitivo in *Ap. Luppi*, CIL III, 10679) e peonico *Λυππειῶς*\* (all'accusativo *Πρὸς Λυππειῶν*, nome di un re del IV sec. a.C., IG II, 1, add.

1950, pp. 46-64, in particolare p. 61: «[...] *Lupiae* (cfr. *Lupatia* sulla via Appia a nord di Taranto, da un etnico \**Lupa-te-s* ?)». Non è chiaro se l'Autore vedesse in questo caso in /p/ la regolare conservazione del medesimo fonema indoeuropeo oppure l'esito – solo ausonico – di \*/b<sup>h</sup>/, parallelo a /t/ < \*/d<sup>h</sup>/ e /k/ < \*/g<sup>h</sup>/; in quest'ultimo caso, la radice indoeuropea sarebbe \**lēub<sup>h</sup>-* “amare” (POKORNY, IEW, cit., pp. 683-684) oppure \**lēub<sup>h</sup>-* “pelare, scorticare &c.” (*Ivi*, p. 690), variante (con diverso ampliamento radicale) di \**lēup-*, sulla quale v. *īnfrā* nel testo (si noti che, nel quadro della Teoria Ausonica di Ribezzo, la variante *Plera* di *Blera* – su cui v. *sūprā*– sarebbe interpretabile come il regolare esito appunto ausonico dell'indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lērā* < \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāha* “insieme di germogli” da cui la stessa forma (\**Blēwā* – perciò genuinamente messapica – e l'omonima *Blēwā* in Etruria). Nel dubbio, dato che l'esito ausonico /p/ /t/ /k/ di \*/b<sup>h</sup>/ \*/d<sup>h</sup>/ \*/g<sup>h</sup>/ è molto controverso e comunque nei toponimi è sempre in alternativa a meno discusse etimologie con /p/ /t/ /k/ < indoeuropeo \*/p/ \*/t/ \*/k/, in questa Sede si opta per intendere che l'Autore abbia assegnato ai due toponimi un'affiliazione ausonica per considerazioni solo lessicali (come esplicitamente dichiarato) oltre che areali; quale sia però la base di tale valutazione lessicale è, di nuovo, un interrogativo di difficile risposta, perché la radice (come ricordato *īnfrā* nel testo) è attestata nell'antroponimia messapica (*Lopeθes*, certo non una prova che esistesse anche nel lessico, ma tantomeno una dimostrazione del contrario) e, nella formulazione più prudente, costituisce una concreta possibilità etimologica per un paio di lessemi latini (*lūpā* e *lūpīnūm* / *lūpīnūs*, v. *īnfrā*). A F. RIBEZZO, *La stratificazione lazial-ausonica ed etrusca della Campania mediterranea nella tradizione, nella lingua, e nelle iscrizioni preromane edite ed inedite*, «Rivista Indo-Greco-Italica di Filologia - Lingua - Antichità», Anno XXI, 1937, Fascicoli 1 - 2, pp. 35-52, in particolare p. 37, rimanda G. DEVOTO, *Protolatini e Tirreni*, «Studi Etruschi», XVI, 1942, pp. 409-417 [ripubblicato col titolo *Protolatini* in *Id.*, *Scritti minori*, vol. II, Firenze, Olschki, 1967, pp. 317-323], in particolare p. 414 [= p. 321], ma in relazione all'etimologia di *Leuca* e *Leucani* dalla radice indoeuropea \**lēuk-*, non di *Lupatīā* da \**lēup-*, per cui accenna (p. 415 = 322) a un ipotetico «sistema toponomastico protolatino» (la nozione di «protolatino» corrisponde, nella sua terminologia, al «lazial-ausonico» di Ribezzo, anche se l'esito sordo delle occlusive sonore fiutate / mormorate aspirate indoeuropee è ascritto alla tirrenizzazione o dinamica di sostrato mediterraneo preindoeuropeo dell'Italia Meridionale).

<sup>83</sup> G. ALESSIO, *Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso*, in V. PISANI, C. SANTORO (a cura di), *Italia linguistica nuova ed antica. Studi linguistici in memoria di Oronzo Parlangeli* (Collana di saggi e testi, 6), volume secondo, Galatina, Congedo Editore, MCMLXXVIII, pp. 69-113, in particolare 74-75<sup>12</sup>. L'Autore aggiunge il segno diacritico di quantità lunga sulla vocale del suffisso («*Lupātīūs*»), forse vedendovi una formazione derivata da *-ātūs* (cfr. *īnfrā*, nota 116, l'ipotesi di G. Devoto); per la scansione *Lūpātīā*, basata sul baltico, v. invece *īnfrā*.

<sup>84</sup> *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1, p. 469, vo. 2, p. 226.

<sup>85</sup> C. SANTORO, intervento (pp. 354-358) nel *Dibattito* (con Franco Sartori, Ettore Lepore, Attilio Stazio, Mario Napoli, Ernst Langlotz, pp. 351-363) su «L'attività archeologica in Puglia» (pp. 337-350) di Felice Gino Lo Porto, nella sezione «La Puglia» (pp. 335-363) de «Le rassegne archeologiche» (pp. 233-363) nel volume *Orfismo in Magna Grecia*. Atti del Quattordicesimo Convegno di Studi sulla Magna Grecia (Taranto, 6-10 ottobre 1974) a cura di P. ROMANELLI (Istituto per la Storia e l'Archeologia della Magna Grecia), Napoli, Arte Tipografica di A. R., MCMLXXV [MCMLXXVIII], in particolare pp. 355-357.

<sup>86</sup> H. KRAHE, *Lexikon attillyrischer Personennamen* (Indogermanische Bibliothek. Abteilung 3: Untersuchungen. Band 9.), Heidelberg, Winter, 1929, p. 69; *Id.*, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, cit., pp. 16, 22, 148 (*Lupiae*, *Lupitia*); *Id.*, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 3, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 7, 1931, pp. 9-33 (*Lupiae* p. 33).

66 b, l. 2); v. C. SANTORO, *Nuovi Studi Messapici (Epigrafi, Lessico)*, Volume secondo *Il lessico* (Collana di saggi e testi 25, Sezione prima: Glottologia e Dialettologia, Direttori: Gerhard Rohlfs e Ciro Santoro, Volume X), Galatina, Congedo Editore, MCMLXXXIII, pp. 123-125: «*lopeθes* (IM 9.119). ¶ Nome pr., nomin. masch., con funzione di prenome. Si tratta di una formazione in \*-iǰ- (da \**lopet-iǰ-s* > \**lopet-ia-s*): si noti che la palatalizzazione di \*-t- per effetto della semivocale \*i è stata graficamente espressa con -θ- [...]. Sulla scorta dell'attestazione di *lopeθes*, formazione in -iǰ- da \**lopet-*, è possibile presupporre un nome individuale \**lopetas*: tanto in questo che in *lopeθes* è isolabile <sup>2)</sup> una base *lop-/lup-/* unita al formante -et-, produttivo in numerosi nomi di ambiente illirico [...]. Senza il formante -et-, la base *lop-* presuppone un \**lopas*. ¶ A mio parere è, quindi, certo vedere in *lopeθes* una base *lop-/lup-/*. La base così ottenuta trova un confronto con quella del top. Λουπίαι (STRAB. VI, 281), lat. *Lupiae* (MELA, II, 66) <sup>4)</sup>. ¶ Si noti che un « Grundelement » *lup-* era stato rilevato già dal Krahe <sup>5)</sup> il quale poneva in rapporto la base del top. *Lupiae* con quella dell'antroponimo *Luppius*: Ap. *Luppi* (CIL III 10679: in Pannonia); cfr. anche il nome di un re dei Peoni (riferibile al IV sec. a.C.): in acc. προς Λυππειον (IG II, I, add. 66 b Z. 2); in genit. Λυκπειο e Λυκκειου (leggende monetali) <sup>6)</sup>. ¶ Il confronto stabilito dal Krahe è certo suggestivo: tuttavia, rimane pur sempre il dubbio che tra la base degli antroponimi e quella del toponimo vi sia una mera casuale omofonia: e lo stesso dubbio rimane per quanto concerne il rapporto fra questi nomi e la base di *lopeθes*. ¶ Da mess. *lopeθes* in latino avremmo dovuto avere un \**Lupetius*. ¶ Di fronte a mess. *lopeθes* (e ad un lat. \**Lupetius*), si notino i nomi *Lupitia* (RAV., IV, 35), *Lupatia* (Tab. Peut.), *Sublupatia* (It. Ant.), da analizzare, quest'ultimo, in *Sub-lupatia*, toponimi indicanti località delle Murge pugliesi <sup>7)</sup> La vicinanza fonetica tra le forme viste è evidente: pur tuttavia in mancanza di ben più chiare e puntuali connessioni tra mess. *lopeθes* e gli altri nomi, si può proporre solo come probabile, ma non come certo, che una stessa base *lup-*, presente in *Lupiae*, *Luppius* e via discorrendo, abbia dato origine con formanti diversi ad altri nomi: *Lupatia*, *Sublupatia* e a mess. *lopeθes*, ora attestato. [...] Se effettivamente vi fosse una connessione tra i top. *Lupatia*, *Sublupatia*, l'antroponimo *Lupatius* (C[orpus] I[nscriptionum] L[atinarum, Berlino 1882 ss.] VI 4941: *Betriacum*) <sup>11)</sup>, le forme del nome Lecce attuale giunte nelle varie fonti, gli ill. *Luppius* e Λυππειον : ed accanto a questi cfr. l'etn. *Lopsi* (PLIN., III, 139); *Lop-sica* (PLIN., III, 140), Λόψικα (PTOL., II, 16, 2), città, l'etn. Άλουσοί (PS.-SKYL., 21) <sup>12)</sup>, per cui [sīc] si potrebbe pensare ad una base medit. \**lup-* con valore geomorfologico diffusa nelle aree viste. [...]» <sup>87)</sup> (è l'analisi più lunga nella dossografia).

<sup>87)</sup> Testo delle note: «<sup>2)</sup> Come ho scritto in A[rchivio] S[torico] P[ugliese (a cura della Società di Storia patria [sīc] per la Puglia, Bari) » [sīc] 27, pp. 505-7. [...] <sup>4)</sup> Per il top. cfr. specie KRAHE, « Z[eitschrift für] O[rientalis]m[at]e[n]s[f]orschung » 5, pp. 16; 148; ID., *ib.* 7, p. 33; PARLANGĒLI, « Atti e Mem[orie del] VII Congr[esso] internaz[ionale] di scienze onom[astiche] e toponomastiche (Firenze, 4-8 aprile 1961), Firenze 1962-1963 » 2, pp. 287-312. <sup>5)</sup> [H. KRAHE,] *L[exikon] a[ltillyrischer] P[ersonennamen]*, Heidelberg 1929], p. 143. <sup>6)</sup> *Ib.*, s.v. <sup>7)</sup> Cfr. [G.] COLELLA, *Toponomastica [pugliese dalle origini alla fine del Medio Evo]*, Trani 1941 (Documenti e monografie vol. 23, NS: Deputazione [ora Società] di Storia Patria per la Puglia di Bari), specie pp. 149; 169; 198. Per *Lupitia* cfr. specie RIBEZZO, « A[rchivio] G[lottologico] I[taliano] » 35, p. 61 (da un etn. *Lupa-te-s?*, come propone). [...]

Il tema antroponimico *Lŭp-* è tradizionalmente ricondotto all'indoeuropeo *\*ul̥kʷōs* "lupo"<sup>88</sup>, ma Giacomo Devoto<sup>89</sup> ha segnalato al proposito l'esistenza della radice indoeuropea  $\sqrt{*l̥ub-}$  (con varianti sinonime  $\sqrt{*l̥ub-}$  e  $\sqrt{*l̥ub̥-}$ , analizzate come ampliamenti diversi di una medesima radice di base  $\sqrt{*l̥u-}$ ) "sbucciare, pelare, scortecciare"<sup>90</sup>; inoltre *Lŭpīā* è la forma antica dell'idronimo paleoeuropeo (*alt-europäisch*) *Lippe*, che presuppone una radice  $\sqrt{*l̥uḫb-}$  o, se pregermanico,  $\sqrt{*l̥uḫp-}$  (la quantità lunga della vocale radicale concorda col greco  $\lambda\acute{\upsilon}\pi\eta$ <sup>91</sup> e con l'antecedente protoromanzo *\*lŭpīā* – equato dell'idronimo, se non è invece da ricostruire *\*lŭbīā* o *\*lŭiūā*, *\*lŭplā*, *\*lŭblā* &c. – del lombardo *lŭbia* / *libia* "frana"<sup>92</sup>, da non confondere col toponimo bregagliotto *Löbia*<sup>93</sup>, che presuppone *\*Lōpīā* o *\*Lō-*

<sup>11</sup>) Per la documentazione di *Lupatius* cfr. anche [W. SCHULZE,] *Z[ur] G[eschichte] I[ateinischer] E[igennamen]*, Göttinga 1904], p. 359. <sup>12</sup>) Sosteneva nel nome *Lupiae* (Lecce) l'esistenza della base di lat. *lupus*, gr.  $\lambda\acute{\upsilon}\kappa\omicron\varsigma$ , il MAYER, *D[ie] S[prache der alten Illyrier]*. Band II: *Etymologisches Wörterbuch des Illyrischen. Grammatik der illyrischen Sprache*, Vienna 1959], p. 185, secondo cui il nome nell'Italia meridionale era stato portato dai Veneti unitisi agli Illiri. Giustamente, però, il PISANI, « Paideia » 16, p. 212, fa osservare che non v'è alcun motivo di sostenere che il nome di *Lupiae* (Lecce) abbia a che fare con quello del 'lupo', né che sia di origine venetica, poiché « una forma *\*lupo-* con *p* per *q* è assai verosimilmente esistita in osco, e si avrebbe più diritto di pensare a una tribù « italica » come fondatrice della città salentina, che non a queste migrazioni venetiche. » Sul nome di Lecce cfr. PARLANGÈLI, « Atti e Mem. VII Congr. internaz. di scienze onom. » 2, pp. 287-312. Escludendo l'attendibilità dell'ipotesi del MAYER, penso che mess. *lopeθes*, lat. *Lupiae*, *Lupatia*, *Sublupatia*, e *Lupetius* [*sīc*], se a questi riferibile, abbiano una base *lup-* con valore geomorfologico. Su *Lupiae* cfr. anche COLELLA, *Toponomastica*, pp. 166-70 (da leggere, però, con cautela)».

<sup>88</sup> A. MAYER, *Die Sprache der alten Illyrer*. Band I: *Einleitung. Wörterbuch der illyrischen Sprachreste* (Österreichische Akademie der Wissenschaften - Philosophisch-historische Klasse – Schriften der Balkankommission - Linguistische Abteilung – XV), Wien, in Kommission bei Rudolf M. Rohrer, 1957, p. 215; A. MAYER, *Die Sprache der alten Illyrer*. Band II: *Etymologisches Wörterbuch des Illyrischen - Grammatik der illyrischen Sprache* (Österreichische Akademie der Wissenschaften - Philosophisch-historische Klasse – Schriften der Balkankommission - Linguistische Abteilung – XVI), Wien, in Kommission bei Rudolf M. Rohrer, 1959, pp. 73, 120-121. L'atteso esito mesapico dell'indoeuropeo *\*ul̥kʷō-s* "lupo" sarebbe *\*uālkūs* *\*<valkos>* (?), altrimenti *\*ūlkās* *\*<olkas>* <ie. *\*ul̥kʷō-s* (cfr. *īnfrā*, § 6.); in questo caso invece si partirebbe dalla variante indoeuropea *\*lŭkʷō-s*.

<sup>89</sup> DEVOTO, *Protolatini e Tirreni*, cit., p. 415 [= *Īd.*, *Scritti minori*, cit., vol. II, p. 322]: «Questa condizione non è ancora sufficiente, perché, risolto il problema formale, non appare ancora la connessione etimologica. Questa la offre la radice *lup*, baltica e slava, che indica lo sgusciare, lo scorticare, il predare. Fino a che punto però, sulla base di « scorza », documentata così lontano, si possa costruire un sistema toponomastico protolatino è molto difficile dire [...]».

<sup>90</sup> POKORNY, *IEW*, cit., pp. 690-691; RIX, *KÜMMEL ět ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 420.

<sup>91</sup> BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. I, pp. 878-879.

<sup>92</sup> *Lessico dialettale della Svizzera italiana* (Direzione: F. LURÀ - Concezione e progetto scientifico: F. LURÀ, M. MORETTI - Comitato direttivo: R. RESPINI (presidente), O. BESOMI, A. FERRARI, D. ISELLA, D. JAUCH, L. SGANZINI, F. SPIESS - Redazione: L. BIAGNASCA CANEVASCINI, B. BUSTINI GARBANI, G. CARAVAGGI DELLA SANTA, G. CECCARELLI, S. DEL PIETRO, Io. GALFETTI, M. GIANETTONI GRASSI, F. LURÀ, M. MORETTI, D. PETRINI, B. ROBBIANI SACCHI, L. SOFIA; Segreteria: L. BAGUTTI, T. MARCHETTI KENKLIES; Consulenza: G. BONFADINI, M. VICARI; Correzione delle bozze: S. FASOLA, C. GABADI, S. MAINA, I. PELIZZARI, L. TOMBA), Vol. 3 *ingrassacampussant – pist*, © 2004 Centro di dialettologia e di etnografia, Bellinzona [stampato: Locarno, Pedrazzini], 2004, p. 150.

<sup>93</sup> A. SCHORTA, *Wie der Berg zu seinem Namen kam. Kleines Rätisches Namenbuch mit zweieinhalbtausend geographischen Namen Graubündens*, Chur, Terra Grischuna Verlag, 1991, p. 99.



*bīā* &c.): ai fini dell'etimologia indoeuropea di *Lūpīā(e)* non è rilevante che *Lūpīā* / *Lippe* sia un nome germanico o pregermanico (ossia se rifletta  $\sqrt{*l̥ēuh_xb-}$  o  $\sqrt{*l̥ēuh_xp-}$ , giacché, se l'idronimo è pregermanico,  $\sqrt{*l̥ēuh_xp-}$  – comunque presupposta da  $\lambda\acute{\delta}\pi\eta$  – è comparabile con  $\sqrt{*l̥ēu-p-}$  solo se analizzata come duplice ampliamento di  $\sqrt{*l̥ēu-}$  per mezzo di  $*-h_x-$  e  $*-p-$ , quest'ultimo garantito da  $\sqrt{*l̥ēu-p-}$  in confronto con  $\sqrt{*l̥ēu-b^h-}$  e  $\sqrt{*l̥ēu-b-}$ , il cui ampliamento  $*-b-$  giustifica la forma  $\sqrt{*l̥ēu-h_x-} + *-b- = \sqrt{*l̥ēu-h_x-b-}$  postulata nel caso che *Lippe* = *Lūpīā* sia ereditario in germanico,  $*Lūpīō <$  indoeuropeo  $*Lūbīā <$   $*Lūh_xb-īā(h_a)$  e, naturalmente, nel caso dei nomi messapici non sussiste alcun dubbio che la radice sia  $\sqrt{*l̥ēup-}$ , con  $*/p/$ .

L'attestazione sia di *Lopebes* sia di *Λοπία* / *Lupia(e)* implica che la radice  $\sqrt{*l̥ēup-}$ , se non altro al grado apofonico ridotto  $*l̥up-$ , esistesse nell'asse genetico di almeno una lingua prelatina in Messapia; s'intende che ciò non comporta alcun rapporto diretto di derivazione fra l'antroponimo e il toponimo o viceversa, ma soltanto la loro corradicalità. Ciò costituisce altresì il miglior argomento per analizzare *Lupatia* in una parte radicale  $*Lūp-$  (in particolare con  $*/ū/$  vocalica di quantità breve) e una sequenza suffissale *-atia* (presumibilmente già precisabile nei suoi fonemi finali, per ragioni morfologico-derivazionali e flessionali, come *-atjā*)<sup>94</sup>.

Le uniche continuazioni sicure, oltre ogni dubbio, della radice  $\sqrt{*l̥ēup-}$  sono baltiche e slave; ciò significa precisamente che le attestazioni in baltico e slavo bastano, da sole, a imporre la ricostruzione della radice in tale forma ( $\sqrt{*l̥ēup-}$ ), perché nessun'altra sarebbe possibile, non è riconoscibile in queste classi linguistiche una formante  $*-p-$  produttiva da unire a una radice  $\sqrt{*l̥ēu-}$ , non si trova con maggiore certezza una radice  $\sqrt{*l̥ēup-}$  in lingue confinanti dalle quali si potesse mutuare in baltico e slavo per dinamiche di adstrato e sarebbe ancora più incerto, se non temerario, postulare *ād hōc* un intero sostrato (altrimenti non documentato) solo per attribuirgli, senza alcun indizio né stringente necessità, la radice  $\sqrt{*l̥ēup-}$ . Esclusa l'eventualità che  $\sqrt{*l̥ēup-}$  sia una creazione totalmente nuova del baltoslavo (che sarebbe un'ipotesi ancor più forte – anche perché priva di evidenti paralleli<sup>95</sup> – di quella che  $\sqrt{*l̥ēup-}$  esistesse in indoeuropeo comune e sia stata perduta in tutte le classi fuorché in baltico, slavo e messapico), la soluzione più economica è di considerare  $\sqrt{*l̥ēup-}$  una radice ereditaria.

Nelle altre classi linguistiche indoeuropee esistono vari possibili continuanti di formazioni su  $\sqrt{*l̥ēup-}$ ; la differenza con quelle baltiche e slave è che non sono altrettanto univoche nel consonantismo oppure possono riflettere altri etimi, come il latino *lūpīnūm*, *lūpīnūs* e *lupā*<sup>96</sup> (di incerta quantità della vocale radicale e discusso rapporto col sinonimo greco *λούπα* – evidentemente non ionico-attico – attestato da Dionigi

<sup>94</sup> HAAS, *Messapische Studien*, cit., p. 138, nota, per *Sublupatia*, che dai singolari in *-at-* si formano aggettivi di appartenenza in *-ia*, che a loro volta ricorrono come toponimi.

<sup>95</sup> Non si vedrebbero i motivi della creazione di una nuova radice; neppure da prendere in considerazione è l'eventualità che una nuova radice possa venir creata perché inesistente altrove.

<sup>96</sup> *Cōntrā* la connessione (di tutti) con  $\sqrt{*l̥ēup-}$  v. WALDE, HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, cit., I, pp. 835-836, dove la quantità vocalica è, anche se implicitamente, breve (*lūpā*). Si noti che alcuni riflessi neolatini presuppongono  $*lūpā (< *lōupā < *lōup-ā-h_a)$ : nel Canton Ticino coesistono *lūva (< \*lūpā)*, *lu(v)a (< lūpā; lua* anche a Castasegna in Val Bregaglia e a Poschiavo) e perfino *luppa (< \*lōupūā < \*lōup-ūā-h\_a o \*lōupnā < \*lōup-nā-h\_a)*; anche in Val Bregaglia, tutti nel significato di "lupa; donnaccia" oppure "fame insaziabile" (*Lessico dialettale della Svizzera italiana*, cit., Vol. 3, p. 217).

di Alicarnasso I 84, 4<sup>97</sup>). In germanico, come in quasi tutte le lingue indoeuropee, prima di \*/t/ e \*/s/ si neutralizza l'opposizione di voce fra i fonemi indoeuropei \*/p/ e \*/b/; ciò contribuisce a rendere controversa l'etimologia di \*lūftū-z, \*lūftū-z f. "aria" (< indoeuropeo \*lūp-tū-s, \*lūp-tī-s "veranda"<sup>98?</sup>). In celtico, il fonema indoeuropeo non avrebbe lasciato traccia in posizione intervocalica (neanche dopo dittongo; sono perciò suggestivi gli antropnimi di attestazione epigrafica latina<sup>99</sup> Luō\*, dal Norico, se da \*Lūpōn, e soprattutto Luinus dalla Belgica, potenziale equato del latino lūpīnūs, lūpīnūm, v. sūprā) e sarebbe stato indistinguibile dall'esito di \*/b/ o \*/b<sup>h</sup>/ fra vocale e le sonanti \*/l/, \*/r/, \*/m/ &c. (\*n/ solo se non seguita da vocale accentata), pure dall'esito di qualsiasi occlusiva velare fra vocale e \*/t/ o \*/s/ (gallese llwch "polvere che fa mulinello" < \*lūp-s-ō-?<sup>100</sup>); di fatto, \*/p/ si mantiene come fonema distinto in tutti i suoi tratti (se si accetta la c.d. Legge di Stokes – Zupitza \*-TrŃV- > celt. \*-TTV-<sup>101</sup>)

<sup>97</sup> E. PERUZZI, *Latino lupa*, in V. PISANI, C. SANTORO (a cura di), *Italia linguistica nuova ed antica. Studi linguistici in memoria di Oronzo Parlangeli* (Collana di saggi e testi, 6), volume primo, Galatina, Congedo Editore, MCMLXXVI, pp. 175-177, ritiene possibile che λοβπᾶ "prostituta", attraverso "pelle" > "prostituta", continui una formazione primaria indoeuropea (esplicitabile solo come \*lōpā < \*lōp-ā-ha) dalla radice √\*lēp- "pelare". Benché Dionigi sia accusato di creare artificiosamente legami fra latino e greco, se λοβπᾶ non fosse una forma genuina lo Storico avrebbe più verosimilmente creato \*λόπη (oppure avrebbe reso in tutto e per tutto la parola latina come \*λοῦπᾶ, con quantità breve della desinenza; da lūpā, con /ū/, ci si potrebbe attendere anche \*λόπᾶ).

<sup>98</sup> V. OREL, *A Handbook of Germanic Etymology*, Leiden – Boston, Brill, 2003, pp. 249-250.

<sup>99</sup> X. DELAMARRE, *Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique*, Paris, Éditions Errance, 2007, p. 121.

<sup>100</sup> J. LOTH, *Notes étymologiques et lexicographiques (Suite)*. 391. *Les morts lavés chez les Celtes insulaires; le gallois enneint*. 392. *Irlandais LONG; gallois LLONG; irlandais LUIGHE; irlandais moyen COBLACH, moderne COHLACH*. 393. *Gallois LLWCH; LLUCH, LLUCHWYNT, LLUCHIO; allemand LUFT? irlandais LUCHTAIRE*. 394. *Irlandais moderne REABHOG, gallois moyen RHEFAWG*. 395. *Gallois RWGN, RHYGNU*. 396. *Irl. mod. SEARR, SEARRAIM*. 397. *Irlandais SALTRAIM; vannetais SAUTREIN; gallois SATHRU, AMSATHR, SATHAR; v. irlandais SAIL; iri. SALACH; v. breton SALTROCION; gallois SALDER, SALDRA, SALW; v. gallois HALOU; v. breton HALOC; bret. mod. SAOTRA*. 398. *Irlandais SILIM; breton DISHILYA, DIHILYA*. 399. *Irlandais moyen TANGNACHT, gallois IR-DANG*. 400. *Gallois RHAWD, GAEFRAWD; iri. moy. GEIMRED, SAMRAD (mod. GEIMREATH, SAMHRADH); iri. RAITHE; gall.-moyen ROT, mod. RHOD, RHODWEDD; viel iri. ROITHIUD*. 401. *Gallois RHIW*. 402. *Gallois RHUMEN*. 403. *Irlandais moyen USSARB; gallois SERVYLL, SERVAN*. 404. *Vieil-irlandais SERR; irlandais moderne SEARR; gallois SERTH, SWRTH, SYRTH, SYRTHIO; breton SERZ*. 405. *Irlandais moderne SEARATHAN, SPEARTHACH*. 406. *Irlandais moyen SERRIACH; latin PARRA; anglais SPARROWHAWK*. 407. *Gall. TORRI, TORRELDU, torredwynt; bret. torr, terri; cornique TORRAF, TERRY, TYRRY*. 408. *Irlandais moyen SCRET, irlandais moderne SCREAD, SGREAD; gallois moyen DYSCRETHEIN*. 409. *Gallois CRE, DYCHRE; gallois CRYG, YSGRECH; irlandais moyen SCRECH, irlandais moderne SCREACH, GREACH; breton SCREO*. 410. *Breton STEUDENN gallois AN-SODI; irlandais SAIDIM, SAITHIM; gallois HODI; breton DIHODEIN; breton ARSTUD, ARSTUZ, STU*. 411. *Breton STIOGEN, STIOGAN*. 412. *Irlandais moyen TRIATH; gallois TRWYD*. 413. *Gallois TROCHIAD*. 414. *Breton TUS; irlandais TUAS-*. 415. *Haut-vannetais TUEC; gallois TUDDEDYN, TUDDED; viel-iri. CUM-TÚTH*. 416. *Addition à gall. TRAWS, TRAW, TRA-; bret. TREUZ; v. bret. TRO-; ðYDREU (cf. Rev. Celt., t. XXXII, p. 59)*. 417. *Gall., bret., corn. TRO (cf. Rev. Celt., XXXIV, p. 175)*. 418. *Breton TOSSEN, TUCHEN, TOSTAL*. 419. *Gallois YSCRUT, YSGRUT, «Revue Celtique», 43, 1926, pp. 133-167, nello specifico pp. 135-137.*

<sup>101</sup> Wh. STOKES, *On the assimilation of pretonic n in Celtic suffixes*, «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indogermanische Sprach- und Altertumskunde» - Zweiter Band, 1893, pp. 167-173; E. ZUPITZA, *Über doppelkonsonanz [sīc] im Irischen*, «Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen», Band XXXVI. Neue Folge Band

solo prima della sequenza di \*/n/ e vocale accentata (ĕ. g. \*lŭp-nŏ- / \*lŭp-nāh<sub>a</sub>): il caso si dà nel tema (onomastico) celtico antico (britannico e continentale: Gallia Cisalpina e Transalpina, Spagna) (\*Lŭppŏ-/\*Lŭppā, (\*Lŭppŭiŏn-<sup>102</sup> (non pannonico, v. *sŭprā*) o, se la grafia latina (epigrafica) con <V> dovesse corrispondere almeno in certi casi a una vocale radicale lunga /ū/ (da \*/ōū/), \*Lŏpp(ŭ)ŏ-lā (cfr. *īnfrā*, § 4.2.).

I *cŏmpārāndā* elencati da J. POKORNY, *Indogermanisches etymologisches Wŏrterbuch*, cit., pp. 690-691, come il medioirlandese *lochtar* “barca” e l’antico altotedesco *lo(u)ft* “corteccia, rafia”, sono dunque fonistoricamente ambigui (in assoluto; non si possono attribuire con sicurezza nemmeno a √\*lĕub- né a √\*lĕub<sup>h</sup>-), in pratica non sono diagnostici e potrebbero andar bene per una qualsiasi delle tre radici, perfino per tutte insieme, se queste parole rappresentassero casi di confluenze lessicali (dovute a fusioni fonologiche). Per il resto dell’Indoeuropa, l’antico indiano *lŭmpā-ti* “rompere, ferire, saccheggiare” potrebbe riflettere, ma meno probabilmente di √\*lĕup-, una radice √\*rĕup-; il greco *λŏπη* non appartiene specificamente a √\*lĕup-, perché implica una laringale dopo il punto di inserzione vocalica (< indoeuropeo \*lŭh<sub>x</sub>pāh<sub>a</sub>?), mentre nel caso di *λŏπā* “prostituta” è discusso il rapporto col latino *lupā*, di quantità vocalica incerta (v. *sŭprā*). Tale situazione, nel complesso, è segnata da maggiore incertezza rispetto all’attestazione di altre radici indoeuropee (se così non fosse, non sarebbe certo il caso di farsi problemi filologici su √\*lĕup-); tuttavia, non può essere considerata tanto difficoltosa da revocare in dubbio l’esistenza stessa della radice √\*lĕup-, perché, anche se i possibili (e ambigui) *cŏmpārāndā* celtici, germanici e anticoindiani risalissero in realtà ad altre radici, il baltico e lo slavo costituirebbero lo stesso – come davvero fanno – una base comparativa sufficiente e sarebbe sempre del tutto possibile che, o realmente o per casualità documentaria, il messapico presentasse riflessi di radici altrimenti assenti in ambito indoeuropeo occidentale.

L’etnonimo *Lŏpsī* e l’astionimo *Lŏpsičā*, Λŏψικα (in italiano *Porto San Giorgio*, attuale *Sveti Juraj* o *Jurjevo*, nella Regione o *Županija* croata di Senj, in Liburnia)<sup>103</sup>, in quanto nomi liburnici, rappresentano probabilmente la tematizzazione \*lŏp-h<sub>as</sub>-ŏ- (> \*lŏpāšŏ- > \*lŏpāsŏ- > \*lŏpsŏ- con sincope?) dell’indoeuropeo \*lĕp-h<sub>as</sub>- > greco *λέπας* “rupe o montagna nuda; monte, rupe, roccia”<sup>104</sup> (con perspicuo riferimento alle Alpi Bebie / Monti Velebit) e non possono essere etimologicamente connessi con la radice indoeuropea √\*lĕup-, mentre ciò è ipotizzabile per il pur coreferenziale etnonimo *Ἀλοψοί*<sup>105</sup>, se da \*Ἀλŏψŏŏi ← indoeuropeo \*Ἀlŏψŏŏs < \*H<sub>2</sub>l<sub>1</sub>āh<sub>1/2(4)</sub>-lŏp-s-ŏ-ēs “Quelli verso i (territorî) pelati, brulli” (cfr. *īnfrā*, § 4.2., l’alternanza delle medesime due radici in *lŏppa* e nel milanese *Lupa* “lama”), con un primo elemento di composizione identico all’avverbio antico indiano *4ā* “a, fino a, verso, in quanto, invero, da”<sup>106</sup> <

XVI, 1900, pp. 202-245.; R. LŪHR, *Fälle von Doppelkonsonanz im Keltischen. Zur Frage ihrer Genese*, «Sprachwissenschaft», Band 10, 1985, Heft 3/4, pp. 274-346.

<sup>102</sup> A. HOLDER, *Alt-celtischer Sprachschatz*. Zweiter Band: *I-T*, Leipzig, B.G. Teubner Verlag, 1904, c. 349.

<sup>103</sup> PAPE, BENSELER, *Wŏrterbuch der griechischen Eigennamen*, cit., Zweiter Band, A – Ω, p. 816.

<sup>104</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 678; BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. II, p. 848.

<sup>105</sup> PAPE, BENSELER, *Wŏrterbuch der griechischen Eigennamen*, cit., Erster Band, A – K, p. 66.

<sup>106</sup> Sir M. MONIER-WILLIAMS, *A Sanskrit-English Dictionary Etymologically and Philologically Arranged with Special Reference to Cognate Indo-European Languages*. New Edition, Greatly Enlarged and

indoeuropeo  $*\acute{e} / * \acute{o} < *h_1\acute{e}-h_1 / *h_1\acute{o}-h_1$  (strumentale?)<sup>107</sup> oppure già  $*\acute{a}$  in indoeuropeo, da  $*h_1\acute{a}-h_{2(4)}$  ( $*h_1\acute{e}-h_{2(4)}$ ) ← tema pronominale  $*h_1\acute{e}- / *h_1\acute{o}-$  [ $>$  vèdico  $^2\acute{a}$ - “questo qui, egli, esso”<sup>108</sup>] + “locativo I”  $*-(\acute{a}-)h_2$  [ $*-(\acute{a}-)h_{2(4)}$ ?]<sup>109</sup> o  $*h_{2(4)}\acute{a}-h_1$  ( $*h_{2(4)}\acute{e}-h_1$ ), analizzabile come strumentale in  $*\acute{e}-h_1$  del tema di “prossimale”  $*h_2\acute{o}$  “di fronte a, vicino a, presso”<sup>110</sup>) se il tema o la desinenza contengono  $*/h_a/$ .

Su  $\sqrt{*l\acute{e}yp}$ - risultano dunque formati il lituano *lùpata* “persona cenciosa, dai vestiti sdrucciati”, plurale *lùpatos* “stracci”, lettone *lupata*, *lupats* (quest’ultimo anche microtoponimo!)<sup>111</sup>. Il lituano presenta la radice a grado zero accentata, che sul piano morfofonologico indizia ritrazione, morfosemanticamente giustificabile in un sostantivo individualizzante, se se ne presuppone come base derivazionale un nome verbale: in effetti il suffisso forma nomi verbali in slavo (astratti in *-ota*:  $*orb-ota$  “lavoro”,  $*kras-ota$  “bellezza”) e anche albanese (nomi in *-atë* <  $*\acute{o}t\acute{a}$ , identico allo slavo). Il suffisso  $*\acute{o}t\acute{a}$  può fungere – produttivamente in albanese – da base derivazionale per formazioni secondarie in  $*\acute{i}o-/*\acute{i}ā$ , nel conglomerato  $*-atj-$  come suffisso secondario: *dërrasë* “lastra” <  $*d\acute{e}r-\acute{a}tj\acute{a}$  (←  $\sqrt{*d\acute{e}r}$ - “spaccare”), *gërresë* “raschiatoio

Improved with the collaboration of Professor E. LEUMANN of the University of Strassburg, Professor CAPPELLER of the University of Jena, And Other Scholars, Oxford, Oxford University Press, 1899, p. 126.

<sup>107</sup> M. MAYRHOFER, *Etymologisches Wörterbuch des Altindogermanischen* (Indogermanische Bibliothek. 2. Reihe, Wörterbücher). Erster Teil: *Ältere Sprache*, Band I (= Lieferungen 1-10): *A-DH; Nachträge und Berichtigungen zu Band I*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1986-1992, p. 157 con bibliografia.

<sup>108</sup> MAYRHOFER, *Etymologisches Wörterbuch des Altindogermanischen*, cit., p. 35.

<sup>109</sup> Cfr. M. FURLAN, *Hethitische Direktivendung -ā und indoeuropäische Quellen*, in *Anatolisch und Indogermanisch. Anatolico e indoeuropeo. Akten des Kolloquiums der Indogermanischen Gesellschaft Pavia 22.-25. September 1998*. Herausgegeben von O. CARRUBA und W. MEID (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft – Band 100), Innsbruck, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, 2001, pp. 93-117, in particolare pp. 107-112, 114.

<sup>110</sup> Cfr. G.E. DUNKEL, *The IE Directive*, in *Früh-, Mittel-, Spätindogermanisch* Akten der IX. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft vom 5. bis 9. Oktober 1992 in Zürich Herausgegeben von G. E. DUNKEL, G. MEYER, S. SCARLATA, Ch. SEIDL, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1994, pp. 17-36 (in particolare p. 33), che d'altronde ricostruisce una sequenza  $*\acute{o}-h_2\acute{o}$  – senza laringale iniziale – per il vèdico  $\acute{a}$  (disillabo): ie.  $*\acute{o}-h_2\acute{o} > * \acute{o} \acute{o} >$  protoario  $*\acute{a} \acute{a} >$  protoindoeuropeo  $*\acute{a} \acute{a}$ .

<sup>111</sup> E. FRAENKEL, *Litauisches etymologisches Wörterbuch*. Band I: *A – priveikiūti*; Band II: *Privikėti – žvolgai. Nachträge – Wortregister – Berichtigungen – Nachwort* (Indogermanische Bibliothek II. Reihe: Wörterbücher). Heidelberg – Carl Winter Universitätsverlag / Göttingen – Vandenhoeck & Ruprecht, 1962, I, p. 391; A. KURŠAITIS / A. KURSCHAT, *Lietuviškai-Vokiškas Žodynas / Litauisch-Deutsches Wörterbuch. Thesaurus Linguae Lituanicae* Tomas II / Band II. Redakcinė Kolegija / Herausgegeben von: W. WISSMANN † / E. HOFMANN / A. KURSCHAT / H. KRICK, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1970, p. 1347; K. MÜLENBACHA *Latviešu valodas vārdnīca*. Rediģējis, papildinājis, turpinājis J. ENDZELINS. II. sējums, Rīgā, Kultūras fondas izdevums, 1925-1927 [910 lpp.] / K. MÜLENBACHS *Lettisch-deutsches Wörterbuch*. Redigiert, ergänzt und fortgesetzt von J. ENDZELIN. II. Band, Riga, herausgegeben vom lettischen Kulturfond, 1925-1927, p. 514; J. ENDZELINS, E. HAUZENBERGA[-ŠTURMA] (J. ENDZELIN; E. HAUSENBERG), *Papildinājumi un labojumi K. Mūlenbacha Latviešu valodas vārdnīcai*. V sējums. 2. negrozīts izdevums. Izdevusi Čikāgas Baltu filologu kopa Čikāga / Ergänzungen und Berichtigungen zu K. Mühlenbachs *Lettisch-deutschen Wörterbuch*. V. Band. 2. unveränderte Auflage. Herausgegeben von der Gruppe der lettischen Baltologen in Chicago, Chicago, 1956, p. 762. Nell’amplissimo dizionario in venti volumi di J. BALČIKONIS, *Lietuvių kalbos žodynas*, Vilnius, Lietuvių kalbos institutas, 1941-2002 (< <http://www.lkz.lt> >) si danno come sinonimi di *lùpata* i sostantivi *skarmalas* e *skuduras* “cenci, stracci”, anche in quanto usati per strofinare. L’attestazione di *Lupats* come microtoponimo è un forte indizio a favore della comparazione istituita da Devoto.

/ raschietto” < \*gārātjā (← √\*g<sup>u</sup>ēr- “tagliare a pezzi”), gjym(ë)së “metà” < \*jūmātjā, shklesë “assicella di copertura del tetto” < \*skālātjā (cfr. shkel “camminare” < \*skā-lā-) <sup>112</sup>. L’albanese e lo slavo spiegano la formazione del lituano *lūpata*, vero e finora – da Devoto in poi – unico sicuro *cōmpārāndūm* per *Lupatia* (perciò da scandire *Lū-pātīā*) sia sul piano lessicale sia su quello morfologico (quest’ultimo indispensabile per poter giustificatamente postulare l’esistenza del suffisso \*-ōtā in messapico).

Il rapporto fra *Lūpātīā* e *Lopeþes* (nonché *Lupia(e)*) corrisponde, in fonetica premonoglottica, a quello fra \**Lūpōtīāh<sub>a</sub>* e \**Lūpētīōs* (: \**Lūpīāh<sub>a</sub>(ās)*), morfologicamente radice al grado zero \**lūp-* ± suffisso \*-ēt-/\*-ōt- in variazione apofonica (la vocale tematica è ‘cancellata’ dal suffisso \*-jō-) + suffisso secondario relazionale \*-jō- ± mozione di genere \**ēh<sub>a</sub>* = \**āh<sub>a</sub>* > \**-ā* (\**Lūpōtā* → \**Lūpōt-jō-* → \**Lūpōtīā* > \**Lūpātīā*); \**Lūpīāh<sub>a</sub>-ās* = \**Lūpīāh<sub>a</sub>* (← \**lūp-* + \**-jāh<sub>a</sub>*) + \**-ēs* di plurale. *Ā priōrī*, un suffisso \*-ētō- si presta a essere considerato con accento su /ē/ e in effetti l’albanese *det* “mare”, evidente sostantivizzazione \**d<sup>h</sup>ēybētō-* “il profondo” di \**d<sup>h</sup>ēybētō-* “profondo, che ha profondità”, conferma sia questo presupposto sia il rapporto con le formazioni in \*-ōtā; in albanese è poi osservabile l’equivalenza dei suffissi \*-ētō- e \*-ōt-āh<sub>a</sub>: *det* “mare” < \**dēybētā-* “profondità”, *lēgatē* “palude” < \**lēyūtā*, *ligatē* “malattia” < \**līgūtā* <sup>113</sup>. Ne risulta dunque una famiglia derivazionale in \*-ētō-/\*-ōtā dove l’apofonia qualitativa sulla vocale suffissale accentata è diagnostica di una tematizzazione (\**lūpēt-ō-* / \**lūpōt-āh<sub>a</sub>*) da formazione primaria mesodinamica schematizzabile come \*R-éC-/\*R-óC- (R = radice; C = qualsiasi consonante): nominativo \**lūp-ēt-s*, genitivo \**lūp-ōt-ōs* → \**lūpēt-ō-* / \**lūpōt-āh<sub>a</sub>* → \**lūpēt-jō-* / \**lūpōt-jāh<sub>a</sub>*. La base documentabile è il lituano *lūpata*; le uniche formazioni suffissali attestabili sono \*-ōtā (albanese, slava e baltica) ed \*-ētō- (compresente con \*-ōtā in albanese).

Tutto quanto precede trova una formulazione organica se si ricostruisce per *Lūpātīā*, attraverso un antecedente in fonetica storica messapica \**Lopaþa* (assunto in latino, verosimilmente con mediazione italica anteriore a \**-ā* > osco -*ú*, quando aveva ancora una realizzazione fonologica \**Lūpātīā*), un prototipo indoeuropeo \**Lūpōtīā* < \**Lūpōtīāh<sub>a</sub>* dal significato di “(terra) di persone dalle vesti sdrucite” (Ciro Santoro <sup>114</sup> osservava che *Lopeþes* sarebbe nome servile; in questa prospettiva un iconimo “cencioso” per \**Lūpētīōs* diventa credibile <sup>115</sup>) o, con semantica più vicina alla motivazione etimologica, “(terra) degli (alberi?) scorticati” / “(terra) delle (radure?) pelate” / “(roccia) fra le (terre) erose” (quest’ultima è l’interpretazione di Giacomo Devoto <sup>116</sup>).

<sup>112</sup> V. OREL, *A concise Historical Grammar of the Albanian Language. Reconstruction of Proto-Albanian*, Leiden / Boston / Köln, Brill, 2000, p. 155.

<sup>113</sup> *Ivi*, p. 154.

<sup>114</sup> SANTORO, intervento nel *Dibattito* su «L’attività archeologica in Puglia» di F.G. LO PORTO, cit., p. 355.

<sup>115</sup> Lo stesso SANTORO, *Toponomastica messapica*, cit., p. 84, ha invece sviluppato l’ipotesi di un etnico: «Un riflesso del toponimo *Lupatia* / *Sublupatia*, ho proposto di vedere nel nome masch. sg. *Lopeþes*, attestato a [sīc] solo su un’epigrafe di Oria: e *Lopeþes* (\**Lopet-jo-s* > \**Lopet-jā-s*), vale in origine quasi ‘di *Lupatia*’, ad indicare cioè l’etnico, passato, poi, a nome personale individuale».

<sup>116</sup> Cfr. DEVOTO, *Protolatini*, in *Id.*, *Scritti minori*, cit., vol. II, p. 322: «[...]la base di «scorza» [...] forse si riferisce al fatto della roccia che affiora in contrasto con la terra normale» (frase aggiunta rispetto a *Protolatini e Tirreni*, cit., p. 415); SANTORO, *Nuovi Studi Messapici (Epigrafi, Lessico)*, Volume secondo *Il lessico*, cit., p. 125<sup>10</sup>: «[...] Si noti che *Lupatia* e *Sublupatia* sono riferibili alle Murge, presso Sant’eramo in Colle. Il valore semantico della base *lup-* avrebbe per il DEVOTO un riferimento alle caratteri-

In messapico, ciò che è documentato e quindi sicuro è poco, ciò che si può escludere è ancora meno (perché è – con sicurezza – solo ciò che è incompatibile col poco documentato), tutto il resto appartiene purtroppo all'enorme zona grigia del teoricamente corretto, ma non inconfontabilmente sicuro. Tuttavia, quest'intrinseca incertezza legata allo statuto di ogni lingua di frammentaria attestazione (*Trümmersprache*) non ipotoca totalmente l'etimologia di un antropónimo o di un toponimo. La stessa documentatissima onomastica latina presenta formazioni sincronologicamente improduttive o addirittura lessicalmente fossili (*Āntōnūs*, *Āurēlius* &c.) e a tanto maggior ragione i toponimi non danno alcuna garanzia di essere coniazioni trasparenti in messapico anziché (perlomeno con altrettanta verosimiglianza) formazioni premonoglottiche sopravvissute *in lōcō* all'evoluzione della lingua (tutto ciò, naturalmente, vale solo se si ammette come verosimile che l'asse linguistico del messapico storico sia stato introdotto nelle sedi storiche quando si trovava ancora in una fase anteriore a quella documentata dalle iscrizioni, v. *sūprā*, § 2.2.; se invece si ritiene sicuro che il messapico sia pervenuto in Puglia già nello stadio sincronologico che conosciamo – un'ipotesi clamorosamente forte, di cui al presente non si vedono le prove – allora l'incertezza intrinseca alle *Trümmersprachen* non ha attenuanti e le eventualità fra cui non è possibile decidere sono che *\*Lūpātīā* sia un toponimo di sostrato premessapico oppure riportato dalle Sedi precedenti oppure coniato *in lōcō* sulla base di un appellativo effettivamente in uso nella lingua; nel caso di *Lopeθes*, che provenga da un adstrato, superstrato o sostrato – tutto da ricercare – o che fosse già in uso nell'asse genetico prima dell'arrivo in Puglia o che sia stato vicariato da un appellativo ancora vivo).

In sintesi, l'etimologia indoeuropea di *Lūpātīā* e *Lopeθes* si fonda su sette punti:

- 1) una radice  $\sqrt{*l̥ēp-}$  (al grado apofonico ridotto  $\sqrt{*l̥p-}$ ) è in qualsiasi caso richiesta dalla documentazione baltica e slava e l'ipotesi di un'eredità indoeuropea è meno costosa (almeno in questo caso) che un'origine monoglottica in baltoslavo (non è infatti costituita da elementi produttivi) o una mutazione da adstrato (dove non è attestata) o sostrato (da ipotizzare *ad hōc*) non baltoslavo;
- 2) in ambito indoeuropeo occidentale mancano attestazioni altrettanto sicure di  $\sqrt{*l̥ēp-}$ , ma solo perché in ogni contesto dato si sarebbero comunque confuse con formazioni da altre radici ( $\sqrt{*l̥ēub^{(h)-}}$ ,  $\sqrt{*l̥ēug^{(h)-}}$ ,  $\sqrt{*l̥ēug^{u(h)-}}$ ,  $\sqrt{*l̥ēyūk-}$ ,  $\sqrt{*r̥ēyp-}$ );
- 3) a livello morfologico, si tratta di una formazione in *\*-ōtā* (cfr. slavo e albanese) su radice a grado ridotto (come dimostra il lituano), eventualmente attraverso una retroaccentazione individualizzante (*lūpata*); *\*-ōtā* coesiste con *\*-ētō-* anche in albanese (il confronto con la morfologia albanese e slava serve a giustificare la comparazione 'interna' messapica fra *Lūpātīā* = *\*Lopaθa* e *Lopeθes*);
- 4) non è detto che *Lopeθes* sia un nome coniato nella storia recente del messapico (ma non è rilevante per l'etimologia di *Lūpātīā*), soprattutto non è detto che *Lūpā-*

---

stiche geomorfiche del terreno, in rapporto alla forma accidentata di questo. La connessione fra *Lupiae*, *Lupatia* e *Sublupatia*, da vedere in base al giudizio che si dà ai nomi in *-atia*, poggia per il DEVOTO (p. 321) sulla relazione « le macerie il macereto località attinente alle cose macerate/maceriae *\*macerata* *\*macerata* [*sīc*]/lupia *\*lupata* Lupatia » [...]» (ossia: *Lūpātīā* ± “località attinente alle cose macerate” [come se fosse *\*Mācērātīā*] ← *\*lūpātā* “il macereto” [cfr. *Macerata*] ← *Lūpīā* “le macerie” [cfr. *mācērīā*], v. DEVOTO, *Protolatini e Tirreni*, cit., p. 415 [= Īd., *Scritti minori*, cit., vol. II, p. 321]; per un'interpretazione paleoantropologica dell'iconimo “cencioso” in *Lūpātīā*/*\*Lūpōtīā*<sub>a</sub> v. *īfrā*, § 8, Appendice).

- tĩã* sia un nome coniato nella storia recente del messapico, giacché potrebbe essere un toponimo indoeuropeo preistorico ormai opaco e riflettere una morfologia e un lessico premonoglottici (come tutte le componenti ereditarie d'ogni lingua);
- 5) *Lũpĩãe* non è alla base di *Lũpãtĩã* né viceversa, sono solo corradicali, dallo stesso grado apofonico (ridotto) *\*lũp-* (altrettanto *Lopeþes* e *Lũpãtĩã*, con *\*-ẽt-/õt-*);
  - 6) “cencioso” va forse meglio per il nome servile (*Lopeþes*) che per il toponimo;
  - 7) *Lopeþes* si spiega benissimo come appositivo in *-ĩã-* dal prenome maschile *\*Lopet-* (ma qualsiasi eventuale migliore analisi di *Lopeþes* sarebbe benvenuta, tantopiù nel caso che non presenti incompatibilità con l'analisi di *\*-õtã*), è solo (e ai fini dell'etimologia del toponimo serve solo in quanto) corradicale di *Lũpãtĩã*.

#### 4.2. Eventuali *cõmpãrãndã* preromanzi in aree a sostrato celtico

Qualche possibilità di comparazione è offerta dal lessico e dalla toponomastica romanza occidentale di sostrato celtico (gallico). Tenuto conto del fatto che la qualità di *\*/õ/* in celtico doveva essere più chiusa ([o]) che in latino<sup>117</sup>, tanto da venir trattata come *\*/ø/* romanza<sup>118</sup>, è lecito ipotizzare una connessione col romancio *luozza* “lama”, di etimologia oscura<sup>119</sup>, apparentemente da *\*lũtẽã* come il quasi omofono *luozza* “piantaggine”<sup>120</sup>, ma in teoria anche da un gallico *\*lũõtiã* (attraverso una fase pro-

<sup>117</sup> W. BELARDI, *La qualità di õ nella storia e nella preistoria delle lingue indoeuropee*, in «Ricerche linguistiche», 3, 1954, pp. 56-122, in particolare p. 121.

<sup>118</sup> Di tutti i celtemi raccolti da T. BOLELLI, *Le voci di origine gallica del Romanisches Etymologisches Wörterbuch di W. Meyer-Lübke [1.-148.]*, «L'Italia Dialettale. Rivista di Dialettologia Italiana», XVII, 1941, pp. 133-194, l'unico affidabile con vocale /õ/ garantita dalla comparazione insulare è *\*brõgã* “confine” (p. 168), assunto in galloitalico come *\*broga* (> *bróa*). Anche le mutazioni dal greco al latino conservate nelle lingue romanze presentano un diverso trattamento della vocale /õ/ (presumibilmente a seconda delle epoche), cfr. *scuõla* < *schõlã* < *σχολή* da un lato e *cõlpo* < *κόλαφος* dall'altro (comunque anch'esso sicuramente antico per /p/ = /φ/), W. MEYER-LÜBKE, *Grammatik der romanischen Sprachen*, Erster Band: *Lautlehre*, Leipzig, Fues's Verlag (R. Reisland), 1890, p. 31.

<sup>119</sup> *Dicziunari Rumantsch Grischun* pubblicò da la Società Retorumantscha cul agüd da l'Academia Svizra da la Scienza Moralas e Socialas e dal Chantun Grischun (Fundà da R. DE PLANTA, F. MELCHER, Cuntinuà da Ch. PULT, A. SCHORTA, A. DECURTINS, Redacziun F. GIGER, C. TOMASCHETT, C. VINCENZ, M. ANNATINA SECCHI, K. WIDMER, Documentaziun J. TSCHUOR, A.M. GENELIN, B. SAC, A. PELICAN, 11. Volüm 149./150. Faschicul *Lumbard – Macuba*, Cuoira, © Società Retorumantscha, Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, Stampa: Südostschweiz Print AG, 2003, cõll. 513-641, in particolare cõll. 566; R. BERNARDI, A. DECURTINS, W. EICHENHOFER, U. SALUZ, M. VÖGELI, *Handwörterbuch des Rätomanischen*, cit., p. 445.

<sup>120</sup> Cfr. anche il livignasco *lõza* ([lõʃa]) “gramigna”, E. MAMBRETTI, R. BRACCHI, *Dizionario etimologico-etnografico dei dialetti di Livigno e Trepalle* (DELT) promosso e finanziato dal Comune di Livigno, Volume I A-M (pp. 1-1728); volume II N-Z (pp. 1729-3200) (Dizionari dialettali - VII. Contributo al *Vocabolario dialettologico-etimologico-etnografico delle valli dell'Adda e della Mera*), Livigno, © Comune di Livigno – Tirano-Grosio, © IDEVV - Istituto di Dialettologia Valtellinese e Valchiavennasca [Stampa: Tipografia Bettini s.r.l., Sondrio], 2011, vol. I, pp. 1498-1499, a Grosio *lõza* [lõʒa] (G. ANTONIOLI, R. BRACCHI, G. RINALDI, *Dizionario etimologico-etnografico del dialetto grosino [DEEG]*. Prefazione di M. PFISTER, Tirano-Grosio, © IDEVV - Istituto di Dialettologia Valtellinese e Valchiavennasca [Stampa: Tipografia Bettini s.r.l., Sondrio], 2012, p. 740), come a Poschiavo, dove risulta omofono con *lõza*<sup>1</sup> “strofinaccio da cucina usato per pulire le stoviglie; donna malvestita” (curiosamente prossimo al significato del lituano e del lettone), mentre nella maggior parte della Svizzera Lombarda (o Svizzera Italiana) si ha *lũtẽã* > *lõzza* (*slõzza*, *slõzza*), *luzza* (ma *lõzza* a Malvaglia in

toromanza \**lootja*) < indoeuropeo \**lūpōtiā* < \**lūp-ōt-iā*<sub>ha</sub> “relativa alla pelatura” (equato di *Lupatia*). Un significato di “lama” si ritrova connesso all’antico odonimo milanese *Lupa* (oggi via *Torino*, cfr. la traversa via *Lupetta*), dove «era una fabbrica di spade, che portavano scolpita nella lama la insegna della *Lupa*»<sup>121</sup>: se d’origine gallica (come altri odonimi milanesi, *ē. g. via Brisa* ← lombardo *brisa* “vento freddo da Nord” < “brezza” < \*BRĪS(Ī)Ā “vento di mare”<sup>122</sup> < gallico \**brīs(ī)ā* < indoeuropeo \**b<sup>h</sup>rīs(ī)ā* < \**b<sup>h</sup>rīh<sub>x</sub>-s-(ī)ā*·*h<sub>a</sub>* “insieme di (fenomeni) taglienti (metaforicamente)” ← √\**b<sup>h</sup>rēi-h<sub>x</sub>*- “tagliare con uno strumento aguzzo”<sup>123</sup>; via *Bagutta* ← lombardo [comasco] *bagutta* “maschera” < BACUTTA < latino \**bācūtā* < \**bācōūtā* < gallico \**bākōūtā* < celtico \**bākō-ō-ōūtā* < indoeuropeo \**b<sup>h</sup>ākō-ō-ōūtā* / \**b<sup>h</sup>āk[ō]-ōūtā* < \**b<sup>h</sup>h<sub>a</sub>k-ō-ō-ōūt-n-ā*·*h<sub>a</sub>* / \**b<sup>h</sup>h<sub>a</sub>āk-ō-ō-ōūt-n-ā*·*h<sub>a</sub>* “insieme che ha l’aspetto tagliato in forma solida, durevole per antonomasia” oppure gallico \**bākōūtā* < celtico \**bāk[ō]-ōūtā* < indoeuropeo \**b<sup>h</sup>āk[ō]-ōūtā* / \**b<sup>h</sup>āk[ō]-ōūtā* < \**b<sup>h</sup>h<sub>a</sub>k-ō-ō-ōūt([h<sub>x</sub>)]-t-n-ā*·*h<sub>a</sub>* / \**b<sup>h</sup>h<sub>a</sub>āk-ō-ō-ōūt([h<sub>x</sub>)]-t-n-ā*·*h<sub>a</sub>* “insieme di travestimenti solidi, durevoli per antonomasia”), sarebbe esattamente confrontabile con gli antroponimi gallo-latini *Lūppā* (< gallico \**L(ō)uppā* < indoeuropeo \**L(ō)upnā* < \**L(ō)up-nā*·*h<sub>a</sub>*) citati *sūprā* – un caso abbastanza raro di etimo gallico attestato (sia pure in vicariazione antroponomica) per un sostratema preromano – e in cambio fornirebbe la precisa interpretazione morfolessicale dell’antecedente \**lōup-nā*·*h<sub>a</sub>*, “ciò con cui si pela” (> “lama”), nome di strumento (“ciò con cui si compie l’azione espressa dalla radice [√\**lēup-*]”) formato dall’unione del suffisso \*-*nō-*, femminile \*-*nā*·*h<sub>a</sub>*, alla radice in grado apofo-

Val Blenio) “sporczia, sudiciume, incrostazione, lordura, immondizia; forfora; fanghiglia, melma, fanghiglia di neve, bioscia; sterco bovino, rigovernatura dei piatti, risciacquatura dei panni; beverone per i maiali; cibo cattivo, immangiabile; porcheria, lavoro eseguito malamente; malattia fastidiosa e tenace; calamità; persona sudicia, spregevole, gentaglia; donnaccia, sporcacciona; ragazza frivola, leggera” (*Lessico dialettale della Svizzera italiana*, cit., Vol. 3, p. 192), spesso avvicinato all’esito di *lōitūm* “urina” > aggettivo *slōzz* “bagnato, inzuppato, fradicio” (*Lessico dialettale della Svizzera italiana*, cit., Vol. 5 *sgüiaa* – *zvitt*, p. 60), in livignasco *śg’lōz* [ʒlōʃ] “bagnato fradicio, infradiciato” (E. MAMBRETTI, R. BRACCHI, *Dizionario etimologico-etnografico dei dialetti di Livigno e Trepalle*, cit., vol. II, 2650-2651), in grosino *ślōzu* “bagnato fradicio” (G. ANTONIOLI, R. BRACCHI, G. RINALDI, *Dizionario etimologico-etnografico del dialetto grosino*, cit., p. 1336), a Premana (Lecco) (*ś*)*lōz* “bagnato fradicio” (A. BELLATI, *Dizionario Dialettale Etnografico di Premana* con profilo di R. BRACCHI – *de cent in-t-üne - la favola di una Comunità* [Prefazioni di: Prof. E.A. ALBERTONI, Presidente del Consiglio Regionale della Lombardia, V. BRIVIO, Presidente della Provincia di Lecco, L. ROVIGLIO, Governatore Lions 2007-2008 distretto 108 I b 1; Presentazione di G. ANTONIOLI; Prefazione alla grammatica (Introduzione alle note grammaticali) di M. PRANDI; R. BRACCHI, *Profilo del dialetto di Premana* con repertorio finale dei vocaboli presi in considerazione (pp. 77-242)] (Dizionari dialettali IV), Premana – Sondrio [– Tirano – Grosio]; © Edizioni *il Corno*, © IDEVV - Istituto di Dialettologia ed Etnografia Valtellinese e Valchiavennasca, 2007, p. 976; il limoninese *laach da Löse*, p. 664, sembra presupporre \**Lōdiā* < celt. \**Lōdiā* < ie. \**Plōd-iā*·*h<sub>a</sub>* ← √\**pl-ēd-* “umidità”, cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 800-801).

<sup>121</sup> D. OLIVIERI, *Dizionario di toponomastica lombarda. Nomi di comuni, frazioni, casali, monti, corsi d’acqua, ecc. della Regione Lombarda, studiati in rapporto alla loro origine*. Seconda Edizione riveduta e completata (Biblioteca Italiana di Opere di Consultazione diretta da Fernando Palazzi), Milano, Casa Editrice Ceschina, 1961, p. 313.

<sup>122</sup> W. MEYER-LÜBKE, *Romanisches etymologisches Wörterbuch* (Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher, dritte Reihe: Wörterbücher). Dritte, vollständig neubearbeitete Auflage, Heidelberg © 1968 Carl Winter Universitätsverlag, gegr. 1822, GmbH, Heidelberg, 1935, p. 117 n° 1305.

<sup>123</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 166-167; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 92-93.



nico \*/ō/<sup>124</sup> (mentre non da √\*lēp-, ma dalla quasi sinonima radice indoeuropea √\*lēp- “pelare, raschiare”<sup>125</sup> può derivare il controverso *lōppa*<sup>126</sup> < [pre]latino \*lōppā < indoeuropeo \*lōpnā < \*lōp-nā-ha “insieme di oggetti [inanimati] raschiati”).

Da un gallico \*Lūōtjā potrebbe aver origine anche il toponimo *Lozza* (Varese), in lombardo locale *Lōzza* [l'ɔtsa] (perciò non da *lūtēā*) e in latino ecclesiastico *Lotia*<sup>127</sup> (da un lessema indoeuropeo confrontabile col baltico potrebbe procedere, sempre attraverso il celtico, il finitimo toponimo di *Schianno*, 859 *Sclanno* < \*Sclāmnū- < gallico cisalpino \*Sklāmnō- < gallico \*Sklāmbnō- < celtico \*Sklmbnō- o \*Sklāmbnō- < indoeuropeo \*Sklm̥pnō- o \*Sklōmpnō- < \*Skl·n̥²·p-nō- / \*Sklō·n²·p-nō- ÷ \*sklē·n²·p-īō-h₂ \*sklē·n²·p-tī [> lituano *sklempiù*, *sklemp̃ti* “lisciare”] ← √\*skēl(ē)-p- ← ¹√\*(s)kēl- = √\*(s)kēl(-hₓ)- “tagliare, spaccare”<sup>128</sup>), tuttavia la variante *Lōscia* [l'ɔʃa] e l'attestazione *Loxa* sembrano suggerire piuttosto un antecedente celtico \*Lōktjā < ie. \*Plōktjāha “(che ha) siepi” (cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 834-835; similmente, *Lozzo* = *Lōsc* [l'uʃ], oggi frazione di Maccagno con Pino e Veddasca [Varese], pare da \*Lūk-īō- “luminoso”, cfr. *Ivi*, pp. 687-690).

Una base corradicale potrebbe essere continuata dal toponimo normanno *Luot* (Manche; 1055 *Luotus*)<sup>129</sup>, se da \*Lōu[φ]ōttō- < indoeuropeo \*Lōup-ōt-nō- anziché da un derivato del latino *lūcūs* (o, meglio, del celtico \*lōyukō- “spazio aperto”) per mezzo dello stesso suffisso (di sostrato) \*-ōttō-. Non è invece verosimile – per l'evidente celticità di *Vērōnā* < gallico \*Uējīrōnā < ie. \*Uējīrō²-pōnāha “fiume in curva” – ipotizzare che l'adiacente *San Giovanni Lupatoto* (1548 *Lovatoto*; nelle precedenti attestazioni deformato da paretimologie, ě. g. XII s. *Sanctus Iohannes ad lupum totum*), di solito ricondotto a *lup-att-otto-* “da lupo”<sup>130</sup>, rifletta un esito non celtico (venetico?) \*Lōupāttōttō-n < ie. \*Lōup-ō²haāt-nō-tu-ō-m ± “(territorio) che ha la condizione di essere circondato da (radure?) pelate / (alberi?) scorticati / (rocce) erose”.

<sup>124</sup> In formulazione schematica R(ō)-nō/-nā-ha, cfr. i pochi ma sicuri esempi costituiti da: 1) greco *ποινή* “risarcimento, prezzo del sangue”, slavo (\*)cěná “valore, prezzo” < indoeuropeo \*k<sup>u</sup>ōjnā < \*k<sup>u</sup>ōj-nā-ha “ciò con cui si riceve risarcimento” ← ³√\*k<sup>u</sup>ēj- “ricevere risarcimento, punire” (RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV², cit., pp. 379-380, cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 636-637); 2) greco *ὄνι* “acquisto, appalto, contratto di vendita, prezzo”, antico indiano *vāsnā-m* “prezzo di vendita o di scambio” < indoeuropeo \*uōsnā, \*uōsnō-m (o \*uēsno-m > lat. *uēnūm* “vendita”) < \*uōs-nā-ha, \*uōsnō-m (o \*uēsno-m) “ciò con cui si compra / vende” ← ²√\*uēs- “comprare, vendere” (POKORNY, IEW, cit., p. 1173, RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV², cit., p. 693); 3) antico altotedesco *farn* “felce”, antico indiano *pār-ṇā-m* “ala, piuma, penna (anche di freccia), foglia” < indoeuropeo \*pōr-nō-m “ciò con cui si vola” ← ²√\*(s)pēr- “volare” (M. MAYRHOFER, *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen* [Indogermanische Bibliothek. 2. Reihe, Wörterbücher]. Erster Teil: *Ältere Sprache*, Band II [= Lieferungen 11-20]: *N-H; Nachträge und Berichtigungen zu Band II*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1992-1996, p. 97, RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV², cit., pp. 579-580, cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 817, 850).

<sup>125</sup> *Ivi*, p. 678.

<sup>126</sup> Anche lombardo, sia occidentale (milanese) sia alpino (poschiavino *lōpp* “scoria, cascame”), v. F. CHERUBINI, *Vocabolario Milanese-Italiano*, Milano, dall'Imp. Regia Stamperia, 1839, Volume Secondo *D-L*, p. 395 e *Lessico dialettale della Svizzera italiana*, cit., Vol. 3, p. 188.

<sup>127</sup> OLIVIERI, *Dizionario di toponomastica lombarda*, cit., p. 494.

<sup>128</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. (923-)926(-927).

<sup>129</sup> A. DAUZAT †, Ch. ROSTAING, *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France*, Paris, Librairie Larousse (© by Augé, Gillon, Hollier-Larousse, Moreau et C<sup>ie</sup> [Librairie Larousse], Paris), 1963, p. 416.

<sup>130</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 579.

### 4.3. Possibilità e limiti di un confronto col verbo etrusco *lupu-* “morire”

L'etimologia indoeuropea di *Lŭpātīā* e *Lŭpīā(e)* attraverso il daunio-peucezio-messapico si contrappone alla connessione etimologica dei due toponimi col teonimo latino *Lŭbītīnā* / *Lībītīnā* (Dea della Morte e delle Sepolture)<sup>131</sup> e con l'etrusco *lupu-* proposta da G. ALESSIO, *Precisazioni in tema di toponomastica pugliese*, cit., p. 39 (v. anche G. ALESSIO, *Le lingue indoeuropee nell'ambiente mediterraneo*, cit., p. 538: «*Lubitīna*/Li- “dea dei funerali” (cfr. etr. *lup-* “morire”, gr. ἀλίβαντας νεκροί, in Esichio, per la formante voce balcanica, Ἀλύβασι nome antico di Metaponto, Ἀλύβας ... λίμνη ἐν Ἰταλία (Esichio) o “sepolcreto”, Alessio, *Archivio Storico Pugliese* II 1949, 5 sg.)»)<sup>132</sup>. Il contrasto, tuttavia, è meno drastico di quanto possa apparire a pri-

<sup>131</sup> WALDE, HOFMANN, *Lateinisches*, cit., I, p. 794 (qualificato come etruschismo).

<sup>132</sup> Il nesso fra *Lŭpīāe* / *Līpīāe* (entrambe considerate forme genuine) e l'etrusco *lupu(ce)* è ribadito da G. ALESSIO, *Ricerche etimologiche su voci italiane antiche*. Nap. ant. accziputia « *etisia* »; It. ant. anealco, regaligo « *consolida* »; It. ant. argogna « *iracondia* »; It. ant. bōrora, bŭrbara, bŭlghero, it. bŭrbera « *arganello* »; It. ant. carace; It. ant. falōja « *falò* »; It. ant. farlingotto « *chi mescola molte lingue* »; It. ant. indozza « *malia* »; It. ant. lāngio « *ulcera cancrenosa della coda dei cavalli* »; It. ant. lento « *piccolo naviglio* »; It. ant. léppo « *puzzo di grasso bruciato* »; It. ant. liguro « *ramarro* »; It. ant. lubécchio (rubécchio) « *ruota dentata* »; It. ant. lubégine f. pl. « *paturne* »; It. ant. maccademo (machademo) « *nome di carica egiziana* »; It. ant. māmolo « *eunuco* »; It. ant. manimōrcia « *donna da poco* »; It. ant. manoletto « *garzone, ragazzo di servizio, valletto* »; Sic. ant. marellaria « *sagrestia* »; It. ant. margigrana « *sorta d'uva* »; It. ant. mar(r)abése « *guardia, servente* »; It. ant. martelagio (marto-) « *regola della navigazione* »; Venez. ant. messerufo (mursuruf) « *capo della dogana* »; It. ant. minciābbio « *membro (del cavallo)* »; It. ant. misalta « *carne fresca di porco salata* »; It. ant. molticcio « *poltiglia* » « *materia per la concia* »; It. ant. monàcchia, mulàcchia « *taccola, cornacchia* »; It. ant. mongivì « *benzoino* »; It. ant. mule « *pantofole* »; It. ant. mùtrice (mòtrice) f. pl. « *barbazzale* »; It. ant. navalestro « *traghettante* »; It. ant. nubiola ribola « *sorta d'uva* »; It. ant. paccone « *lardo* »; It. ant. pennito « *caramella* »; It. ant. piléggio « *passaggio, corso di mare* »; It. ant. pŭtine « *alaterno* »; It. ant. rovaglione, ravaglione « *vaiolo selvatico* »; Nap. ant. sambuca « *sella* »; It. ant. sandoni m. pl. « *zattere* »; It. ant. schiniere « *gambiera* »; It. ant. scudiscella, it. scudiscio « *frustino* »; It. ant. sentina « *accortezza* »; It. mod. sentinella « *scolta* »; It. ant. sogna, sogno « *cura, pensiero* »; Laz. ant. sorsomeria, sussomeria « *carne* » *panicata* »; It. ant. stigadosso « *lavanda* »; It. ant. strābule f. pl. « *brache* »; It. ant. stranguglioni « *gattoni* »; It. ant. suasso, svasso « *un palmipede* »; It. ant. tagetto « *nome di un uccello sconosciuto* »; It. ant. tarva « *nome di un quadrupede* »; It. ant. tausia « *lavoro alla damaschina* »; It. ant. tiorba « *sorta di liuto* »; It. ant. tōma, tōmo, tomino « *sorta di formaggio* »; It. ant. tōma « *luogo solitario* »; It. ant. velma « *specie di stagno o palude* »; It. ant. verdèa « *sorta di uva* »; It. ant. verone « *terrazzo scoperto* » « *loggia* » « *balcone* »; It. ant. videtto « *specie di salice* »; It. ant. vinético; It. ant. zavalì « *uomo da nulla* »; It. ant. zendado « *drappo veneziano* », «*Revue de Linguistique Romane publiée par la Société de Linguistique Romane avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique — Tome XVII — 1954 [janvier 1955], pp. 1-67, in particolare p. 16; cfr. C. SANTORO, Nuovi Studi Messapici (Epigrafi, Lessico), Volume secondo Il lessico, cit., p. 125<sup>10</sup>: «[...] l'ALESSIO, « Japigia » 16, p. 39, nei nomi visti ed in Lupatius (messo appunto dall'ALESSIO in relazione con gli altri) riconosce una base medit. \*lup- ‘morire’, etr.-lat. Lubitina/Libitina ‘dea dei funerali’. Gli elementi toponimici in lup- potrebbero essere stati in relazione a ‘località malsane’ o a ‘necropoli’ oppure a ‘località (tempio o simili) dove si praticava il culto dei morti’; con la stessa radice l'ALESSIO connette anche le formazioni in lup-s/ lop-s come Ἀλουσοί: Lopsī, della riva orientale dell'Adriatico. In un successivo articolo, « A[rchivio] S[torico] P[ugliese] (a cura della Società di Storia patria [sic] per la Puglia, Bari) » 2, p. 7, ha ribadito il suo concetto accostando a \*lup- anche la base che è nell'esich. Ἀλύβας, -αντος, nome di palude in Italia; secondo lui la vicenda p/b tra Lupiae ed Ἀλύβας (per un tal nome cfr. anche HOM., Od., ω, 304) ricorda l'analoga vicenda che è in Μέταπον/Μέταπον, secondo l'oscillazione sorda/sonora che stabilisce fra altri relitti del sostrato. L'ALESSIO ribadisce ancora la sua opinione in Le*

ma vista. A parte la complessiva e tuttora quanto mai dibattuta questione dell'(eventuale) inquadramento genealogico della lingua etrusca, infatti, per singoli e specifici lessemi si discute comunque correntemente la possibilità di una loro origine etimologica indoeuropea, se non altro attraverso la mediazione di adstrati, superstrati o (particolarmente quando si tratta di toponimi) sostrati indoeuropei; ciò vale anche per il verbo *lupu-* “morire”<sup>133</sup>, che, rispetto a tutte le formazioni comparabili, risulta del tutto identico sul piano formale e in generale più vicino su quello semantico (motivazionale, iconomastico) proprio alla radice  $\sqrt{*l\acute{e}yp-}$  discussa nei paragrafi precedenti (cfr. in particolare i significati “sopprimere, far scomparire” della radice  $\sqrt{*l\acute{u}p-}$  in antico indiano<sup>134</sup>), in questo caso con ammissibile inclusione del greco  $\lambda\acute{o}\pi\eta$  (anche se, in prima approssimazione, da  $*l\acute{u}h_xp\acute{a}h_a$ ) e addirittura permette, in base all’analisi di  $\sqrt{*l\acute{e}y-p-}$  e  $\sqrt{*l\acute{e}y-b^{(h)}}$  come paralleli ampliamenti di  $\sqrt{*l\acute{e}y-}$ , di recuperare la connessione con  $L\acute{u}b\acute{u}n\acute{a}$  /  $L\acute{u}b\acute{u}n\acute{a}$  (dove l’oscillazione fra  $/l\acute{u}b-/$  e  $/l\acute{u}b-/$  non è affatto «un indizio della sua origine preindoeuropea»<sup>135</sup>, dato che si ritrova tale e quale nella famiglia lessicale di  $l\acute{u}b\acute{e}t$  /  $l\acute{u}b\acute{e}t$ , la cui origine indoeuropea, dall’essivo  $*l\acute{u}b^{(h)}-h_xi\acute{e}^{(t)}$  della radice  $\sqrt{*l\acute{e}yb^{(h)}}$ , è indiscutibile<sup>136</sup>):  $*L\acute{u}b^{(h)}-i-t\acute{i}-h_3n-\acute{a}h_a$  “Quella che ha le azioni relative alla scomparsa” (il greco  $\lambda\acute{o}\pi\eta$  esclude il confronto – del resto intrinsecamente incerto, trattandosi di nomi propri – con  $\acute{A}\lambda\acute{o}\beta\acute{\alpha}\varsigma$ ,  $\acute{A}\lambda\acute{o}\beta\acute{\alpha}\sigma\iota$ , che, se greci o italici, presuppongono, come nome di palude, un antecedente di forma  $*h_a(\acute{a})lh_a-\acute{u}^{\circ}g^{\acute{u}}\acute{a}h_a-nt-$  ± “che va secondo un vagare senza meta”<sup>137</sup>, se messapici anche  $*h_a\acute{o}lh_a-\acute{u}^{\circ}b^{(h)}h_a-\acute{o}nt-$  “che appare un andamento senza meta”<sup>138</sup> o  $*h_xi\acute{e}^{\circ}l\acute{u}b^{(h)}-\acute{o}nt-$  “che fa scomparire dentro”).

*lingue i[ndo]e[uropee] nell’ambiente mediterraneo*, Bari s.d. [1955]], p. 538, in *Apulia [et Calabria nel quadro della toponomastica mediterranea*, in «Atti e Mem[orie del] VII Congr[esso] internaz[ionale] di scienze onom[astiche e toponomastiche (Firenze, 4-8 aprile 1961)», vol. I, Toponomastica. Parte prima, Firenze 1962], pp. 103-4, in *Fortune [della] grecità [linguistica in Sicilia. I. Il sostrato*, Palermo 1970], p. 76, in [Metaponto,] «Atti [del] XIII Conv[egno di studi sulla] Magna Grecia» [(Taranto, 6-10 ottobre 1974), Napoli 1974], pp. 241-2; 245-6». La connessione fra il (pre)greco  $\acute{\alpha}\lambda\acute{i}\beta\acute{\alpha}\nu\tau\acute{\alpha}\varsigma$  e l’etrusco *lupu-* si legge già in P. KRETSCHMER, *Die vorgriechischen Sprach- und Volksschichten* I, «Glotta. Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache», 28, 1940, pp. 231-278, in particolare p. 269; per  $\acute{\alpha}\lambda\acute{i}\beta\acute{\alpha}\nu\tau\acute{\alpha}\varsigma$ , considerata anche l’anomala desinenza di nominativo plurale, è quasi irresistibile la tentazione di un’etimologia indoeuropea da  $*\acute{u}l\acute{i}b^{(h)}\acute{o}nt\acute{o}s < *i\acute{e}^{\circ}l\acute{i}b^{(h)}-\acute{o}nt-\acute{o}-\acute{e}s$  “i non viventi” (←  $\sqrt{*l\acute{e}yb^{(h)}}$  “vivere”, POKORNY, IEW, cit., p. 670, cfr. tedesco *leben*, inglese *to live*) appunto attraverso la mediazione ( $*\acute{u}l\acute{i}b^{(h)}\acute{o}nt\acute{o}s > *\acute{\alpha}l\acute{i}b\acute{\alpha}nt\acute{\alpha}s$ ) di una lingua paleobalcantica o lo stesso messapico, mentre il rapporto fra  $\acute{M}\acute{\epsilon}\tau\acute{\alpha}\pi\acute{o}\nu$  e  $\acute{M}\acute{\epsilon}\tau\acute{\alpha}\beta\acute{o}\nu$  (con  $\sqrt{*m\acute{e}t-}$  “mietere”, *pācē* KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 4, «Zeitschrift für Ortsnamenforschung», 13, 1937, pp. 20-31, in particolare 20-28) è regolarmente spiegabile attraverso una differente suffissazione della radice indoeuropea  $\sqrt{*h_2\acute{a}p-}$  “acqua” ( $*h_2\acute{a}p-\acute{o}-$  “l’acqua” ÷  $*h_2\acute{a}p-h_3\acute{o}n- > *h_2\acute{a}b\acute{o}n-$  “con acqua”) oppure diversi secondi elementi di composto (uno  $*h_2\acute{a}p-\acute{o}-$  “l’acqua”, l’altro  $*h_2\acute{a}b^{(h)}-\acute{o}-$  “fiume”; per entrambe le radici v. MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 636).

<sup>133</sup> Più di recente v. G. FORNI, *Etruscan as an Anatolian language*, «Atti del Sodalizio Glottologico Milanese», n.s. 5, 2010 [2011], pp. 251-270, in particolare p. 261 per *lupu* (con altra comparazione indoeuropea, da  $\sqrt{*h_1l\acute{e}y\acute{a}d^{(h)}}$  “passare”, POKORNY, IEW, cit., pp. 684-685).

<sup>134</sup> MONIER-WILLIAMS, *A Sanskrit-English Dictionary*, cit., p. 904.

<sup>135</sup> ALESSIO, *Ricerche etimologiche su voci italiane antiche*, cit., p. 16.

<sup>136</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 683-684; RIX, KÜMMEL *ët ällī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 414.

<sup>137</sup> Per la radice indoeuropea  $\sqrt{*h_a\acute{a}lh_a-}$  “vagare senza meta” cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 27-28; RIX, KÜMMEL *ët ällī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 264.

<sup>138</sup> Per la radice indoeuropea  $\sqrt{*b^{(h)}\acute{a}h_a-}$  “brillare, rilucere, apparire” cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 104-105; RIX, KÜMMEL *ët ällī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 68-69.

In tal modo, l'etimologia di *Lūpātīā* dalla radice  $\sqrt{*lēu-p-}$  può mantenere la comparazione con l'etrusco *lupu*, se si ammette per questo verbo un'origine indo-europea. È chiaro che ciò non comporta l'origine direttamente etrusca del toponimo (neppure l'ipotesi di Alessio, del resto, si spingeva a tanto, limitandosi invece a ricondurre *Lūpātīā* a una base mediterranea, in particolare tirrenica, continuata parallelamente anche nel verbo etrusco): dopo quanto esposto *sūprā* (§ 4.1.), infatti, per privilegiare la tesi etrusca bisognerebbe dimostrare che la vicinanza fra *Lūpātīā* e *lupu* è maggiore di quella fra *Lūpātīā* e i lessemi baltici *\*lūpātās*, *\*lūpātā* (> lituano *lūpatas*, *lūpata*, lettone *lupats*, *lupata*), quando invece risulta il contrario, dal momento che il rapporto fra *Lūpātīā* e *lupu* consiste nell'identità di tre fonemi (la radice, al grado apofonico ridotto  $\sqrt{*lūp-}$ ), mentre quello fra *Lūpātīā* e *\*lūpātās*, *\*lūpātā* è di cinque (*/lūpāt-/:* la stessa radice con l'aggiunta del suffisso *\*-ōt-*) e perciò relativamente meno soggetto al sospetto di coincidenza casuale<sup>139</sup>.

### 5. *Lupacciu, Colleazzo, Collepasso (Sombrino, Parabita, Βαῶστα, Vaste)*

Una contrada di Manduria (toponimo schiettamente prelatino: [pre-proto]messapico<sup>140</sup> *\*Māndūr-īā* “del recinto per cavalli”, cfr. antico indiano *māndūrā* “recinto, stalla per cavalli”, oppure [pre-proto]messapico *\*Māndū<sup>2</sup>-ūrīā* “città dei cavalli” ← messapico *māndū-* “cavallo” + *(\*)ūrīā* > *orra* “città”<sup>141</sup>) porta il nome di *Lupacciu*, analizzabile come *lu pacciu* “il pazzo”<sup>142</sup>, ma che in tal caso sarebbe l'unico toponimo in tutto il Salento a presentare l'agglutinazione dell'articolo determinativo<sup>143</sup>, ciò che fa sorgere il sospetto che si tratti invece di un relitto da una lingua non più compresa; le considerazioni svolte qui *sūprā*, unitamente al fatto che lo stesso lessema *pacciu* “pazzo”, se equato dell'italiano *pazzo*, risalirebbe al latino *pātīēns* e quindi giustificerebbe l'esito [t<sup>o</sup>tj] della sequenza intervocalica *-tj-* in questo contesto, suggeriscono che *Lupacciu* continui un antecedente *\*Lūpātīūm* o *(\*)Lūpātīūs* (quest'ultimo formalmente identico al citato antroponimo latino *Lupatīūs* di CIL VI 4941, se non è *Lūpātīūs* ← *lūpūs*) = messapico *\*Lopaθes* < *\*Lūpātīā-s* < indoeuropeo *\*Lūpōtīō-s* “delle persone dalle vesti sdrucite” o “delle (radure?) pelate” / “degli (alberi?) scorticati”, maschile (o *\*Lūpōtīō-m*, neutro) del femminile *\*Lūpōtīā* < *\*Lūpōtīā<sub>a</sub>*.

<sup>139</sup> Questo forte criterio (probabilistico) di confronto fra etimologie alternative è stato lucidamente proposto e illustrato da G. HOLZER, *Entlehnungen aus einer bisher unbekanntem indogermanischen Sprache im Urslavischen und Urbaltischen*. Vorgelegt von w. M.F.W. Mareš in der Sitzung am 14. Oktober 1987, «Sitzungsberichte der österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse», 521. Band, Wien, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften [© 1989 by Österreichische Akademie der Wissenschaften; Druck: Ernst Becvar, Wien], pp. 22-26.

<sup>140</sup> Con “pre-protomessapico” si intende qui uno stadio dell'asse genetico del messapico, anteriore allo stadio documentato dalle iscrizioni messapiche (il “messapico” attestato) e anche a quello, precedente a queste ultime, da loro presupposto come immediato antecedente (il “protomessapico”); per esempio: messapico *Lopeθes* < protomessapico *\*[lupet<sup>h</sup>æs]* < pre-protomessapico *\*Lūpētīā-s*.

<sup>141</sup> SANTORO, *Toponomastica messapica*, cit., pp. 96-99; Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 374, cfr. p. 456.

<sup>142</sup> G. ROHLFS, *Dizionario toponomastico del Salento. Prontuario geografico, storico e filologico* con due appendici di E. PANARESE (Linguistica e dialetti, 11), Ravenna, Angelo Longo Editore, 1986, in particolare p. 82.

<sup>143</sup> Non se ne trovano altri esempi in tutto il volume di ROHLFS, *Dizionario toponomastico del Salento*, cit.

A. ROMANO, *Il toponimo Collepasso*, «NuovAlba», dicembre 2018, dopo aver ripercorso la storia delle ipotesi etimologiche avanzate sul salentino *Collepasso*<sup>144</sup> (tutte, tranne la più contestata sul piano motivazionale per l'asserita oscenità dell'iconimo<sup>145</sup>, fonistoricamente irregolari perché incompatibili con l'autentica forma tradizionale *Culupazzu* [kulu'pat°tsu], reso a seconda delle attestazioni<sup>146</sup> con *Colupazo*, *Colopatzi*, *Colopaci* [kolo'patsi], *Colopatii*, *Colopatio*, *Colopatius*, *Colopacius*, *Colopazzo*, *Culopazzo*, *De Culopatio*, *Colepazzo*, *Colepatio*, *De Colepatio*, *Collepazzo*, *Collepatio*, dal XVI secolo *Collepassij*, *Colyspassi*, *Collispassi*: l'ipotetico etimo *cōllis*, con [l:], è confutato da [l] senza allungamento in [kulu'pat°tsu]; l'antroponimo ipocoristico *Cola* < *Nīcōlāūs*, come molto opportunamente sottolineato da Antonio Romano contro l'opinione oggi più diffusa, è escluso «per via dell'improbabile evoluzione vocalica: non si hanno infatti attestazioni di esiti chiusi per la ò di *Nicòla* in quest'area, né sostituzioni di *-a* con *-u* (al contrario vore e inghiottitoi nell'agro di Cutrofiano presentano un formante *cola-* sempre ben conservato: *Colacone*, *Colamoro*...)»; *pāgūs*, *pāgī* “villaggio”, *pāx*, *pācis* “pace”, *pāscūūm*, *pāscūī* / *pāscūā*, *pāscūāe* “pascolo”, *pāssūs*, *pāssūs* “passo” sono tutti in contrasto con l'esito [-t°ts-] esibito da [pat°tsu] e l'antroponimo *Pati* < *Hypātīūs* in *Mastropati* – con [ti] – è, a onta della somiglianza grafica, inconciliabilmente diverso da *-patii* – con [ts] – dell'attestazione *Colopatīi*<sup>147</sup>), propone «che il toponimo in questione possa derivare da aferesi e/o aplogia di espressioni come *illo loco lupatii* o *in loco lupatii*», le quali «potrebbero aver originato locuzioni ristrutturata (del tipo *illo culupa-*

<sup>144</sup> Ampiamente riferite anche da O. ANTONACI, S. MARRA, *Storia di Collepasso dalle origini all'autonomia*, Melpignano (Lecce), Amaltea Edizioni, 1999.

<sup>145</sup> ALESSIO, *Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso*, cit., pp. 69-105 (cfr. la nota successiva alla seguente).

<sup>146</sup> In greco (XIII secolo) «ἀπο τοῦ χωραφίου κουλουπάτζε» [sīc] “in fundo Culupatzi”, *Syllabus Graecarum Membranarum quae partim Neapoli in Maiori Tabulario et Primaria Bibliotheca, partim in Casinensi Coenobio ac Cavensi et in Episcopali Tabulario Neritino iamdiu delitescerent et a doctis frustra expetitae nunc tandem adnente impensius* Francisco TRINCHERA Neapolitanis Archivis Praefecto in *lucem prodeunt iis quoque non praetermissis quarum vetus Latina tantum versio superest cum quorundam characterum et sigillorum ectypis rerumque et verborum indice locupletissimo*, Neapoli, Typis Josephi Cataneo, MDCCCLXV, p. 544, cfr. C.D. POSO, *Il Salento normanno. Territorio istituzioni società*, Galatina, Congedo Editore, 1988, p. 82<sup>147</sup>. In ROHLFS, *Dizionario toponomastico del Salento*, cit., p. 57 solo «1269 casale Colopatīi» (rēctē «Colopatīi»).

<sup>147</sup> Nessuna di queste proposte viene perciò presa in considerazione da Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 220: «Collepasso (Le). Il centro si trova a 116 m s. m. nella parte settentrionale delle Murge salentine, a 32 km da Lecce; fino al 1907 è stato frazione di Cutrofiano. ¶ Apparentemente il toponimo pare un composto di *colle* e *passo* o un latino *collis passus* ‘estesa collina’. Ma come si evince dalla forma dialettale *culapāzzu*, *culupazzu*, *culipazzu* e da quella storica (in documento greco del secolo XIII): ἀπο τοῦ χωραφίου κουλουπάτζε, sicuramente riferibile all'attuale Collepasso e non a Collepasso tarantino (nome di un villino di campagna con cui, peraltro, il toponimo leccese si confronta), l'origine di Collepasso è una formazione latina del tipo *culupazze*. Si tratta di un composto del latino *culus* ‘culo, deretano’ non come traslato geomorfico, ma riferito a persona (soprannome), e di un riflesso del latino *patie(n)s* in origine ‘paziente’ ma ‘pazzo’, ‘sciocco’ con evoluzione popolare. Quindi è una denominazione di tipo satirico con successiva sostituzione per eufemismo del primo elemento del composto con *colle* ([Giovanni] Alessio, [Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso], in *Studi in memoria di O. Parlangeli, Italia linguistica nuova e antica*, vol. II, Galatina, Congedo,] 1978, [pp. 69-113] 69-105)».

*tiu*) da cui si è lessicalizzato successivamente il toponimo *Culupatiu* (e le sue forme salentine, greche e romanze)». Con quest'analisi<sup>148</sup> e se si prende in considerazione anche *Collepasso* di Taranto<sup>149</sup>, su sito sicuramente frequentatissimo fin dall'Antichità<sup>150</sup> (anche a prescindere dalla questione se fosse ivi presso ubicata la porta Temenide o Temenida di *Τάραξ*<sup>151</sup>; in ogni caso, quanto di meno collinare si possa pensare), le ricorrenze onomastiche di \**Lŭpätĭă*- salgono a tre: sommate a *Lŭpätĭă* e a *Lopeθes* (*sŭprā*, § 4.1.) nonché eventualmente a *Lŭpätĭŭs* (CIL VI 4941), inducono a pensare che gli aggettivi \**lŭpētĭă-s* e \**lŭpätĭă-s*, \**lŭpätĭă* fossero vivi nell'uso linguistico del peucezio-messapico, anche se da un lato gli antroponimi si possono normalmente trasmettere secondo una propria tradizione (pure perdendo la propria trasparenza lessicale per i Parlanti) e, dall'altro, i toponimi (specialmente delle lingue di frammentaria attestazione) risalgono spesso a un'epoca di imposizione del nome relativamente arcaica (a meno di ridenomiazioni a causa di cambiamenti nella storia insediamentale) rispetto al periodo di fioritura della documentazione scritta.

L'isoglossa toponimica *Collepasso* = *Collepasso* apre addirittura una prospettiva ulteriore: che, almeno all'epoca del conio onimico, potesse esistere un sintagma o un composto appellativo in grado di produrre (attraverso il latino e il neolatino) tale esito. Pur nella consapevolezza della cautela necessaria, bisogna prendere in considerazione anche l'eventualità che tale sintagma o composto (± \**Kŭlŭpätĭă-?*) esistesse già in messapico o nella protostoria / preistoria (ie.) del suo asse genetico.

<sup>148</sup> ALESSIO, *Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso*, cit., pp. 74-75<sup>12</sup>, per giustificare la maggior probabilità di un'origine latina di *Culupazzu*, scriveva: «Difficile sarebbe un tentativo di raccostamento al top. apul. *Sublupatia It. Ant.* 121,5; *Tab. Peut.*; RAV. IV 35; GUIDO 48 (H. KRAHE *Z[eitschrift für] O[rts]n[amen]f[orschung]* V 1929 p. 22) [...]». L'analisi di Antonio Romano e la proposta sostratistica in questa Sede (v. *infra* in questo stesso paragrafo) sono intese appunto a risolvere tale difficoltà (di fatto l'interpretazione della prima sillaba, *Cu-*), senza la quale, forse, ALESSIO non avrebbe pensato la tanto controversa proposta etimologica rimasta legata al suo nome.

<sup>149</sup> G. ALESSIO, *Problemi di toponomastica pugliese*, «Archivio storico pugliese - Organo della Società di Storia Patria per la Puglia», 6(1953), fasc. 1-4, pp. 230-259, in particolare p. 235 (non «253», come indicato da ID., *Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso*, cit., p. 70), sostiene decisamente il collegamento dei due toponimi, ma *Ivi* pp. 104-105 ritiene più probabile «un trasferimento di persona o di famiglia con tale agnome o cognome dal territorio leccese a quello tarantino» che un'origine parallela dal lessico appellativo (neolatino), perché in tal caso «bisognerebbe ammettere una poligenesi nella sostituzione eufemistica di *colle* a *culo*, tanto più che di *collis* non abbiamo riflessi lessicali popolari nelle due province di Lecce e Taranto»; non si capisce, tuttavia, per quale motivo che non potesse sussistere anche a Taranto la sostituzione sia – come è – avvenuta a Collepasso (è inverosimile che una forma non popolare *Colle*, nota con incontrovertibile evidenza ad almeno qualcuno a Collepasso o dovunque sia nata la variante *Collepasso*, non lo fosse a Taranto).

<sup>150</sup> R. D'ADDABBO, *Iscrizioni latine sepolcrali dall'area di Collepasso-Taranto*, «Taras. Rivista di archeologia», 19, 2, 1999, pp. 271-283.

<sup>151</sup> D.L. DE VINCENTIIS, *Vocabolario del dialetto tarantino in corrispondenza della lingua italiana* (Opera dedicata al Consiglio municipale di Taranto qual rappresentante del Paese), Taranto, Tip. Salv. Latronico e figlio (Direttore Francesco Chirico), 1872 (non «1972», come indicato pochi anni dopo da G. ALESSIO, *Grecità e romanità nell'Italia Meridionale II. Il toponimo salentino Collepasso*, cit., p. 70<sup>4</sup>), p. 69; F. LENORMANT, *La Grande-Grèce, paysages et histoire – Littoral de la Mer Ionienne*, Tome premier, Paris, A. Lévy, Libraire-Éditeur, 1881, pp. 104, 107; F.W. WALBANK, *A Historical Commentary on Polybius*, Volume II, *Commentary on Books VII-XVIII*, Oxford, at the Clarendon Press, 1967, p. 103.

Analizzato \**lŭpātĭǻ*- (< indoeuropeo \**lŭpōtĭō*-) come elemento finale, riflesso da [-lu'pat°tsu], resta da interpretare sostratisticamente [ku-], alternante con Co- ([ko-]). In un quadro romanistico, l'antecedente immediato risulta \**cŏ*- < latino \**cō*-/\**cŭ*-; la seconda variante è da preferire perché presenta il vocalismo più appropriato al sistema fonologico ricavabile per il messapico. Di fronte alla relativa scarsità di prefissi monosillabi indoeuropei e alla difficoltà di trovare un etimo di forma \**kŭ*°, la fonetica storica messapica lascia aperta la possibilità di postulare un disillabo \**kŭ.hŭ*- (ortografizzabile come <*koho*->, realmente attestato su tre iscrizioni<sup>152</sup> e forse mutuato in latino per il tramite di Ennio<sup>153</sup>) – assunto in latino volgare come \**cŭ*. [h]ŭ-, donde \**cŏ*- > \**cō*- > \**cŏ*- (non accentato) nei sistemi a sette vocali del latino volgare – con iato dovuto a regolare dileguo di [j], [s] o [ʃ] (<x> < indoeuropeo \**k̑*/[c]?)<sup>154</sup>. Dato che <ko> è anche il riflesso di \**kŭ*°- < indoeuropeo \**kŭō*-<sup>155</sup>, la matrice ricostruttiva diventa \**k̑*<sup>(u)</sup>*ōĭ*(*h*<sub>x</sub>)/*s*/*kŭ*°-; delle otto (quattordici, se si contano le diverse laringali) radici possibili (‡√\**kĕĭ*-, ‡√\**kĕĭh*<sub>x</sub>-, ‡√\**kĕs*-, ‡√\**kĕĕ*-, ‡√\**kĕĭ*-, ‡√\**kĕĭh*<sub>x</sub>-, ‡√\**kĕs*-, ‡√\**kĕĕ*-, solo due sono effettivamente ricostruite con sufficiente sicurezza dalla comparazione indoeuropea: √\**kŭĕĭh*<sub>1</sub>- “riposare”<sup>156</sup> e √\**kŭĕĕ*- “risuonare”<sup>157</sup>.

Mentre tuttavia non si trovano sicuri continuanti storici di una formazione primaria \**kŭōĕ*-ŭ- (← √\**kŭĕĕ*- “risuonare”) > messapico <*koho*-> (giacché *Kāsŭ-h*, nome anticoindiano di un Principe di Cēdīh – R̥V VIII 5, 37 – e che ne potrebbe esser l'esito, viene invece confrontato col tedesco *hager* “magro, ossuto, scarno” < \**kākŕō*-s<sup>158</sup>, da una radice incompatibile con √\**kŭĕĕ*- di √*kās*- “diventare visibi-

<sup>152</sup> Da Francavilla Fontana (MLM [= *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1] Fr, pp. 200-203), Lecce (MLM 1 Lup p. 250; anche in *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 2, p. 209) e Ugento (MLM 9 Uz, p. 485), cfr. HAAS, *Messapische Studien*, cit., rispettivamente alle pp. 34, 37, 68 nonché 163-164, e che glossa “*cīrcŭūtŭs*”, “luogo recintato sacro a un Dio”, senza tuttavia proporne un'etimologia; al diminutivo \**kŭŭlā* riconduce (p. 163) l'osco *kaila* “recinzione” dell'Iscrizione a Zeus *Μελίχιος* da Pompei (E. VETTER, *Handbuch der italischen Dialekte*. Band 1 - *Texte mit Erklärung, Glossen, Wörterverzeichnis* [Indogermanische Bibliothek: Lehr- und Handbücher - *Handbuch der italischen Dialekte*, Band I], Heidelberg, Carl Winter – Universitätsverlag, 1953, n° 8), coreferenziale di *peeshŭm* / *pesthŭm* “podio”, a sua volta all'origine di *pesco* / *peschio* “pietra, grosso macigno, roccia” presente in varî toponimi fra Abruzzo, Molise, Lazio, Campania e Basilicata (non nello slavismo garganico *Peschici* < \**Pĕsŭcĭcĭ*, diminutivo di \**pĕsŭkŭ* “sabbia”, Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ĕt ōlĭ*, *Dizionario di toponomastica*, cit., pp. 483-485, cfr. F. MIKLOSICH, *Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen*, Wien, Wilhelm Braumüller, 1886, p. 245, P. SKOK, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika* Knjiga druga *K-poni* / *Dictionnaire étymologique de la langue croate ou serbe* Tome deuxième *K-poni*, Zagreb, Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti-Académie yougoslave des sciences et des beaux-arts, 1972, p. 654).

<sup>153</sup> *Cōhŭm* (*cōhŭs*) “volta del cielo” (*Ānn*. DLVIII «*uĭx sōlŭm cōmplĕrĕ cōhŭm tĕrrōrĭbŭs* [tōrrōrĭbŭs] cāelĭ»), Īsĭd. *Nāt. rĕr*. XII 3, Pāul. *ĕx Fĕst*. p. 39, 4 (“*cīrcŭūtŭs*, corso del sole” per HAAS, *Messapische Studien*, cit., p. 163), se da distinguere da *cōhŭm* (*cōŭs*) “foro nel giogo dei buoi per far passare il timone dell'aratro”, “cinghia per legare il timone e il giogo” (< \**kōg*<sup>h</sup>-ō-), WALDE, HOFMANN, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, cit., I, pp. 243-244, POKORNY, IEW, cit., p. 518.

<sup>154</sup> HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 175-176, 190-193.

<sup>155</sup> *Ivi*, cit., pp. 168, 185 (interpretazione basata su lettura confermata in MLM 1 Fr = *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1, pp. 200-203).

<sup>156</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 638.

<sup>157</sup> *Ivi*, cit., pp. 638-639; RIX, KÜMMEL *ĕt ōlĭ*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 383-385).

<sup>158</sup> MAYRHOFER, *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen* (Indogermanische Bibliothek. 2. Reihe, Wörterbücher). Erster Teil: *Ältere Sprache*, Band I, cit., p. 330.

le<sup>159</sup>),  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}-$  ( $\leftarrow \sqrt{*k^u\check{e}ih_1-}$  “riposare”) può essere il regolare antecedente dello slavo comune  $\text{°}koj\check{i}$  in *pokoj\check{i}* “calma”<sup>160</sup>: un tema slavo in  $\text{°}j\check{i}$  può bensì rappresentare sia un tema in  $*\check{u}-$  ( $*\check{i}\check{u}-$ ) sia uno in  $*\check{o}-$  ( $*\check{i}\check{o}-$ ), oltre che naturalmente in  $*\check{i}-$  ( $*\check{i}\check{i}-$ ), ma sta di fatto che il lituano *pakājus*, *-aus* “camera, camera signorile; camera d’abitazione” (pl. “casa signorile”), “pace”<sup>161</sup> (dato come russismo, benché i significati riflettano piuttosto il polacco *pokój*) è un tema in *-u-* (non in *-a-* né in *-i-*).

La circostanza è tanto più notevole in quanto, come visto *sūprā* (§ 4.1.), anche i *cōmpārāndā* più lunghi e affidabili per  $*Lūpātjā$  sono baltici (e la stessa radice  $\sqrt{*lēup-}$  è documentata con certezza solo in baltico e slavo): è dunque possibile che un composto (potenzialità di norma) indoeuropeo preistorico  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}\text{°}lūp\text{°}ōt\text{°}j\check{o}\text{°}s$  esistesse effettivamente nell’uso sia baltoslavo ( $*kāj\check{u}\text{°}lūpātjā\text{°}s$ ) sia messapico ( $*kū[j]ū\text{°}lūpātjā\text{°}s$ ). Se  $*lūpōtā < *lūp\text{°}ōtāh_a$  è un astratto verbale di  $\sqrt{*lēup-}$  (con tutti i significati della radice in antico indiano: “rompere, ferire, saccheggiare, sopprimere, far venir meno” &c., cfr. *sūprā*, §§ 4.1. e 4.3.) che in baltico è stato lessicalizzato nel senso di “persona cenciosa, dai vestiti sdruciti”, l’intermediario morfosemantico dev’essere stato “privazione”; quanto al primo elemento del composto,  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}-$ , ancora in slavo denota la “calma, quiete” e passa anche a indicare sia la “pace” sia referenti concreti come la “camera”. Poiché  $*lūp\text{°}ōtāh_a$  è un astratto verbale, l’intero composto risulta a rezione verbale e dunque l’elemento iniziale svolge le funzioni di oggetto del processo verbale, in questo caso di ‘genitivo’ oggettivo indiretto, appunto di privazione:  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}\text{°}lūp\text{°}ōtāh_a$  “privazione della calma, della quiete” si configura perciò come un nome indoeuropeo almeno regionale (baltoslavo-messapico) dello stress e  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}lūpōtj\check{o}\text{°}s$ , anziché come un vero e proprio composto  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}\text{°}lūpōtj\check{o}\text{°}s$ , si spiegherebbe come decomposito aggettivale (per mezzo del suffisso relazionale  $*\check{i}\check{o}-$ )  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}lūpōt\text{°}j\check{o}\text{°}s$  “della mancanza di quiete”, che al neutro sostantivato  $*k^u\check{o}ih_1\check{u}lūpōt\text{°}j\check{o}\text{°}m$  si presterebbe a indicare un oggetto (inanimato) caratterizzato da mancanza di quiete e, come toponimo ( $*K^u\check{o}ih_1\check{u}lūpōtj\check{o}\text{°}m >$  tardoindoeuropeo  $*K^u\check{o}j\check{u}lūpōtj\check{o}\text{°}m >$  messapico  $*Kū[j]ū\text{°}lūpātjā\text{°}n > *Koholopaθen$ )<sup>162</sup>, latino  $*Cūlūpātjū\text{°}m > *Cūlūpātjū\text{°}m >$  salentino *Culupazzu*), un luogo fervido di attività umane, quali verosimilmente sono stati fin

<sup>159</sup> Ivi, pp. 344-345.

<sup>160</sup> E. BERNEKER, *Slavisches etymologisches Wörterbuch*. Erster Band A–L (Indogermanische Bibliothek herausgegeben von H. Hirt und W. Streitberg, I. Abteilung, 2. Reihe, zweiter Band / Sammlung slavischer Lehr- und Handbücher herausgegeben von A. Leskien und E. Berneker, II. Reihe: Wörterbücher, erster Band), Heidelberg, Carl Winter’s Universitätsbuchhandlung, 1908-1913, pp. 538-539; R. DERKSEN, *Etymological Dictionary of the Slavic Inherited Lexicon* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series - Edited by Alexander Lubotsky Volume 4), Leiden – Boston, Brill [© Koninklijke Brill NV, Leiden (Brill), Hotei Publishing, IDC Publishers, Martinus Nijhoff Publishers, VSP)], 2008, pp. 409-410.

<sup>161</sup> A. KURŠAITIS / A. KURSCHAT, *Lietuviškai-Vokiškas Žodynas / Litauisch-Deutsches Wörterbuch. Thesaurus Linguae Lituanicae* Tomas III / Band III. Redakcinė Kolegija / Herausgegeben von: W. WISSMANN † / E. HOFMANN / A. KURSCHAT / H. KRICK, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1972, p. 1696.

<sup>162</sup> ALESSIO, *Grecià e romanità nell’Italia Meridionale* II. *Il toponimo salentino Collepasso*, cit., p. 70, fra i punti di forza della propria ipotesi etimologica – dal soprannome latino  $*cūlīpātjēns$  /  $*cūlūpātjēns$  (al caso nominativo) – sottolinea l’uscita in *-e* dell’attestazione greca «*κουλουπάτζε*»; la ricostruzione qui proposta spiega invece «*κουλουπάτζε*» come continuazione (o, meglio, conservazione della resa greca antica) del messapico  $*Koholopaθen$  [ku:lupaθæ].



dalle prime origini sia Collepasso di Taranto (descrivono un'attività lo stesso nome *Tápās* < indoeuropeo *\*Tǵh<sub>2</sub>-ǎnt-s* “Attraversante” ←  $\sqrt{*tǝrh_2}$ - “attraversare”<sup>163</sup> e l'antecedente dell'esonimo latino, *Tārēntūm* / *Tārēntūs*<sup>164</sup> < indoeuropeo *\*Tǵh<sub>2</sub>-ǎnt-ō-m* / *\*Tǵh<sub>2</sub>-ǎnt-ō-s* “Quello degli Attraversanti”) sia Collepasso, per la funzione di transito attraverso le Murge Salentine (sfruttata come motivazione dai sostenitori dell'etimo *Cöllis pāssūs*, tanto da fissarsi nella forma ufficiale).

A conforto dell'etimologia messapica di *Collepasso*, anche il casale (già medioevale) di *Sombrino*, nei suoi pressi (attestato anche come *Sambrino* e *Sembrino*)<sup>165</sup>, si presta a essere interpretato come toponimo di sostrato, col tipico suffisso preromano *-ino*<sup>166</sup> (cfr. anche i più o meno vicini *Matino* e *Tutino* nonché *Cavallino*, *Copertino*, *Minervino*, *Cellino* e *Carosino*)<sup>167</sup>: *Sembrino*, *Sombrino* (> *Sambrino*), < latino *\*Sēmbrīnūm*, *\*Sūmbrīnūm* < messapico *\*Sēmbrīnān*, *\*Sūmbrīnān* (con abbreviamento per Legge di Osthoff) < *\*Sūmbrīnān* < tardoindoeuropeo *\*Sēng<sup>u</sup>rīnō-m*<sup>168</sup>, *\*Sōng<sup>u</sup>rīnō-m* (*/ō/* > messapico */ū/* prima di consonante nasale<sup>169</sup>) < indoeuropeo *\*Sēng<sup>u</sup>r-ī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m*, *\*Sōng<sup>u</sup>rī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m* “relativo a / che ha ciò che risuona” (= foresta?) ← *\*sōng<sup>u</sup>r-ī-s* (sostantivizzazione di aggettivo)<sup>170</sup> “ciò che risuona” (= le fronde?) ← *\*sēng<sup>u</sup>-rō-s* “che risuona” ←  $\sqrt{*sēng<sup>u</sup>-}$  “cantare, riferire con voce canora, annunziare”<sup>171</sup>, forse in riferimento a un antico bosco caratterizzato da fronde che stormivano al vento (meno giustificabile, a causa dell'incertezza dell'esito messapico */b/* della labiovelare sonora modale indoeuropea *\*/g<sup>u</sup>/*<sup>172</sup> sarebbe un'etimologia dall'indoeuropeo *\*Sēng<sup>u</sup>rīnō-m*, *\*Sōng<sup>u</sup>rīnō-m* < *\*Sēng<sup>u</sup>r-ī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m*, *\*Sōng<sup>u</sup>rī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m* ← *\*sōng<sup>u</sup>-r-ī-s* ← *\*sēng<sup>u</sup>-rō-s* ←  $\sqrt{*sēng<sup>u</sup>-}$  “sprofondare”<sup>173</sup>; il vocalismo */e/* di *Sembrino* impedisce una comparazione col castigliano *sombra* “ombra”<sup>174</sup>, di etimologia molto discussa, forse – come il francese *sombre* “buio, scuro; tetro, cupo, fosco, livido”, detto anche di una botta o colpo – un celtismo *\*sūmbrā* da confrontare col *ἄπαξ* antico indiano *sūmbhā*<sup>175</sup> di significato variabile fra “opprimere, sopprimere, reprimere”.

<sup>163</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 1074-1075 ( $\sqrt{*tǝr-}$ ); MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 229, cfr. pp. 4, 77; RIX, KÜMMEL *ët älii*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 633-634.

<sup>164</sup> Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ët älii*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 645.

<sup>165</sup> C.D. POSO, *Il Salento normanno. Territorio istituzioni società*, Galatina, Congedo Editore, 1988, pp. 82<sup>147</sup>, 145 (un vivo ringraziamento ad Antonio Romano per la preziosa segnalazione).

<sup>166</sup> KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, cit., p. 152.

<sup>167</sup> V. Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ët älii*, *Dizionario di toponomastica*, cit, pp. 146 (*Carosino*, neolatino), 184 (*Cavallino*, forse traduzione dal messapico), 188 (*Cellino*, latino), 227 (*Copertino*, non chiaro), 385 (*Matino*, messapico [«mat- ‘altura, monte’»]), 396 (*Minervino*, latino).

<sup>168</sup> Cfr. HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 185-187.

<sup>169</sup> Ivi, cit., p. 171, cfr. *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 2, pp. 214 («\*kraot-edōn-»), 221 («lapar-edōn-»).

<sup>170</sup> Cfr. NERI, *Zum urindogermanischen Wort für ‚Hand‘*, cit., p. 199.

<sup>171</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 906-907; RIX, KÜMMEL *ët älii*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 532.

<sup>172</sup> HAAS, *Messapische Studien*, cit., p. 187.

<sup>173</sup> POKORNY, IEW, cit., p. 906; RIX, KÜMMEL *ët älii*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 531-532.

<sup>174</sup> J. COROMINAS, J.A. PASCUAL, *Diccionario Crítico Etimológico Castellano e Hispánico* (Biblioteca Románica Hispánica dirigida por Dámaso Alonso - V. Diccionarios, 7) Tomo V. *RI-X*, Madrid, Editorial Gredos, S.A.; © Joan Corominas y José A. Pascual, 1980, pp. 298-300.

<sup>175</sup> MONIER-WILLIAMS, *A Sanskrit-English Dictionary*, cit., p. 1230; M. MAYRHOFER, *Etymologisches Wörterbuch des Altindiarischen* Erster Teil: *Ältere Sprache*, Band II, cit., pp. 747-

mere, soffocare” – da parte di una nuvola di fumo o polvere – e “colpire”, nonché \**sūmb<sup>h</sup>ǎ-* “(strumento di ferro) che colpisce”, con numerosi continuanti neoindoeuropei<sup>176</sup>, dunque da indoeuropeo \**sūmb<sup>h</sup>-ō-*, \**sūmb<sup>h</sup>-rā* < \**sūmb<sup>h</sup>-rāh<sub>a</sub>* ← \**sū·n<sup>2</sup>·b<sup>h</sup>-* ← √\**sēu·b<sup>h</sup>-*, forse ampliamento di √\**sēu-* “muoversi violentemente, bollire”<sup>177</sup>).

Una possibilità etimologica dal medesimo sostrato e in particolare motivata dal percorso di attraversamento dello spartiacque (lo stesso su cui si è basata la già citata fissazione della forma *Collepasso* come se da *Cöllis pāsūs*) merita di essere segnalata per spiegare la vicenda delle forme del toponimo – di localizzazione adiacente – *Paràbita*<sup>178</sup> (salentino *Paràvata*<sup>179</sup>), 1567, 1595 *Parauera*<sup>180</sup>. \**Pārās* sarebbe l’esito regolare dell’indoeuropeo \**pōrō-s* “passaggio” (> greco *πόρος*<sup>181</sup>), \**batas* è ricostruibile per il messapico (forse anche teonimo)<sup>182</sup>, dall’indoeuropeo \**bōt-ō-s* “camminamento” (> germanico \**pāpā-z* > ingl. *path* = tedesco *Pfad* “sentiero; valle”, [nella toponomastica] “palude”<sup>183</sup>) ← √\**bēt-* “andare, camminare”<sup>184</sup>

748; [Sir] R. L. TURNER, *A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages*, London – New York – Toronto [Melbourne Wellington Cape Town Salisbury Ibadan Nairobi Lusaka Addis Ababa Bombay Calcutta Madras Karachi Lahore Dacca Kuala Lumpur Hong Kong], Oxford University Press, © Sir Ralph Turner, 1966, p. 778 № 13496.

<sup>176</sup> TURNER, *A Comparative Dictionary*, cit., p. 778 № 13495.

<sup>177</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 914-915.

<sup>178</sup> Carla Marcatò in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 473: «*Paràbita* (Le). Centro del Salento meridionale, alle falde della Serra di Sant’Eleuterio, dista 36 km da Lecce; vi si trovano resti archeologici del sec. XVI, tra cui il castello dei Castriota (*Puglia* [(«Guida d’Italia», Milano,] T[ouring] C[lub] I[taliano, 1978, p.] 422). ¶ Il toponimo è attestato nell’a. 1270 «*casalis Peranate* [cioè: *Perauate*]», aa. 1271-1272 «*Casale Paravite*» ecc., e si confronta con *Paràita*, frazione di Copertino (Le), con la calabrese *Paravàti*, frazione di Mileto (Cz), ecc. Sono derivati, attraverso un elemento antroponomastico, dal greco *παράβατης*, in origine ‘quel combattente che siede sul carro accanto all’auriga’, ‘soldato a piedi che combatte frammisto alla cavalleria’ e poi ‘trasgressore, delinquente’. Le forme toponimiche proparossitone hanno come tramite il latino *par<a>bato*: *cupidus* (C[orpus] G[lossariorum] L[atinarum vol.] IV [Edidit Georgius Goetz, Leipzig, Teubner, 1889], 137, 12), quelle parossitone il bizantino, come si può rilevare, oltre che dalla posizione dell’accento, anche dalla vocale finale *a* (< *α*), in contrapposizione ad *i* (< *ις*); v. [Giovanni] Alessio, [Grecità e romanità nell’Italia Meridionale II. Il toponimo salentino *Collepasso*, in *Studi in memoria di O. Parlangeli, Italia linguistica nuova e antica*, vol. II, Galatina, Congedo,] 1978, [pp. 69-113] 105-107».

<sup>179</sup> ROHLFS, *Dizionario toponomastico del Salento*, cit., pp. 98-99: «*Paràbita*, dial. *Paràvata*, com[une] in [prov[incia] di] L[ecce] ad Est di Gallipoli, in zona dove anticamente ci è attestata la città di Βαβότα (Tolo-|meo). Il nome moderno può risultare da *πέρα Βαβότα* ‘oltre *Babòta*’. Secondo [Dim. J.] Georgakàs [and William A. McDonald, *Place names of Southwest Peloponnesos*. Athens 1967] 264 potrebbe venire da *Ἀπαράβατα* ‘terre non trapassabili’; v. [G. Rohlf], *Ca[labria e] S[alento]. Saggi di storia linguistica*. Ravenna 1980], 82 e v. *Paràita*. ¶ *Paràita*, loc. in agro di Copertino ([prov[incia] di] L[ecce]); v. *Paràbita*».

<sup>180</sup> A. ROMANO, *Scavo documentario sulle attestazioni di un presunto toponimo messapico*, in F. DE PAOLA, G. CARAMUSCIO (a cura di), *Luoghi della cultura e cultura dei luoghi. In memoria di Aldo de Bernart*, Lecce, Grifo, pp. 117-152, in particolare p. 133 (pp. 122-123 per un’esaustiva dossografia sulle proposte di etimologia del toponimo).

<sup>181</sup> BEEKES, VAN BEEK, *Etymological Dictionary*, cit., vol. II, pp. 1163-1164.

<sup>182</sup> C. SANTORO, *Nuovi Studi Messapici (Epigrafi, Lessico)*, Volume secondo *Il lessico*, cit., pp. 46-48.

<sup>183</sup> Cfr. A. GREULE, *Neues zur Etymologie von nhd. Pfad*, «*Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung*», 94. Band, 1. und 2. Heft, 1980, pp. 208-217, a favore di una comparazione con l’idronimo sassone *Pader* < germanico \**Pāp(ā)rō* (su cui v. A. GREULE, *Paderborn und Pader. Zur Etymolo-*

(→ \**bēt-ēs* > greco βέτης [Esichio] “la parte nascosta del tempio”<sup>185</sup>); *vera* in umbro e *verú* in osco (n. pl. tāntūm) significano “porta cittadina” (attestato trentadue volte)<sup>186</sup> < indoeuropeo \**uēr̥h<sub>a</sub>* ← <sup>1</sup>√\**uēr-* “tener aperto, fermare, trattenere; difendersi, parare; impedire, arrestare”<sup>187</sup>, per cui dall’indoeuropeo \**Pōr-ō<sup>2</sup>bōt-ō-s* (> tedesco *Fahrpfad*) e \**Pōr-ō<sup>2</sup>uērā* (< \**Pōr-ō<sup>2</sup>uēr-āh<sub>a</sub>*) si avrebbero in messapico \**Pārā<sup>2</sup>bātās* “Sentiero di passaggio” e \**Pārā<sup>2</sup>uērā* “Porta di passaggio”, entrambe designazioni compatibili e coerenti col sito e la storia di un insediamento del genere (Παραβάτης non spiegherebbe altrettanto semplicemente la forma *Parauera*).

L’equazione *Parāvata* = tedesco *Fahrpfad* dall’indoeuropeo \**Pōr-ō<sup>2</sup>bōt-ō-s* e attraverso il messapico \**Pārā<sup>2</sup>bātās*, come alternativa all’etimologia dal greco *παρά*, porta a riconsiderare in prospettiva nuova la questione topografica del toponimo tolemaico Βαῦστα (*Gēōgr.* III 1, 76; la variante Βαύστα, graficamente prossima, è incompatibile con la fonologia messapica a causa del fonema /ō/), le cui coordinate longitudinali sono 15’ a Est dell’allineamento Νήριητον-Αλίητιον-

*gie eines alten Orts- und Flußnamens*, Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1977 e la relativa recensione di G. NEUMANN in «Beiträge zur Namenforschung», Neue Folge, Band 14, 1979, Heft 1, pp. 112-113; inquadrato da J. UDOLPH, *Zum Namen der Pader*, «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für Indogermanistik und Allgemeine Sprachwissenschaft», 85, 1980, pp. 214-226, in una vasta famiglia di 32 corradicali in *Bat-/Bot-* localizzati in area slava) e i bavaresi *Pfatter* (< \**Pād(ā)rō*) e *Pfettrach* (< \**Pādūrō*; su tutti questi e lo svevo *Pfedelbach* v. A. SCHMID, *Die ältesten Namensschichten im Stromgebiet des Neckar*, «Beiträge zur Namenforschung», Neue Folge, Band 14, 1979, Heft 1, pp. 227-249, in particolare pp. 244-245, W. SNYDER, «Beiträge zur Namenforschung», Sechzehnter Jahrgang, 1965, Heft 2, pp. 176-203, in particolare pp. 192-193, Id., *Die Flußnamen Pader, Pfettrach, Pfatter und Verwandtes*, «Beiträge zur Namenforschung», Neue Folge, Band 3, 1968, Heft 1, pp. 25-29).

<sup>184</sup> Cfr., se da *andare*, it. *andito* “corridoio, ambiente secondario di passaggio, angolo riposto, bugigattolo, stanza molto piccola senza finestre” (quest’ultima accezione potrebbe riflettere l’indoeuropeo \**h<sub>2</sub>and<sup>h</sup>ō-s* “cieco”, MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 207).

<sup>185</sup> Da distinguere da: 1) *βαίτης* “cripta” < indoeuropeo \**g<sup>u</sup>āitā* < \**g<sup>u</sup>āh<sub>a</sub>-ī-tā-h<sub>a</sub>* > basco *bait(h)a* “abitazione, casa”, *baitha* avv. “presso” < “a casa di”; *beit(h)i* “capanna seminterrata” < \**g<sup>u</sup>āh<sub>a</sub>-ī-tā-h<sub>a</sub>* ← √\**g<sup>u</sup>āh<sub>a</sub>-* “andare” (cfr. βέτης “parte nascosta del tempio (andito)” < √\**bēt-* “andare”); 2) *βαίτης* “locale / ambiente riscaldato” < galatico \**bāitā* < celtico \**bāktā* = prelatino (celtico, ‘ligure’, varí sostrati centroeuropei e alpini) \**bāktā* > romanzo \**BACTA* > mediolatino *baycta*, *baita*, lombardo alpino *báyta* “stalletta per capre e pecore”, Antrona-Schieranco [Verbania – Cusio – Ossola] (*al*) *bāy<sup>z</sup>t* = provenzale *baito*, gascone *la bat* “la valle” [*Labat, Labaits, Labaigts* = <*labatch*>, *La Baig, La Bach, Baigts*] < indoeuropeo alpino \**b<sup>h</sup>ōk(p)-tā* < \**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>(t)k-tā-h<sub>a</sub>* “riscaldata” ← √\**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>ō(t)k-* “riscaldare” → \**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>ō(t)k-ō-s* “il fiammeggiare” (nome d’azione, baritono) / \**b<sup>h</sup>h<sub>3</sub>ō(t)k-ō<sup>2</sup>-s* “il fiammeggiante” (nome d’agente, ossitono) > latino *focūs* “focolare (domestico)”; 3) *βαίτᾱ*, *βαίτη* “tenda di pelle” (anche micrasiatico, secondo alcuni di origine tracia), “casacca di pastore, veste di pelle usata dai pastori” < indoeuropeo \**bāitā* < \**bāih<sub>a</sub>tā-h<sub>a</sub>* ÷ \**bāih<sub>a</sub>tā-h<sub>a</sub>* > \**bāitā* > germanico \**pāidō* > gotico *paida* f. “gonna, sottoveste”, antico altotedesco *pfeit* “camicia”; 4) ebraico *bayit* (*bēi*) “casa”, ugaritico *b(h)t* “casa”, accadico *bītu* “casa, cortile, tempio; famiglia”, arabo *bayt(u)*, famiglia semitica BYT \**bayt-* “tenda, casa”: semitico \**bayt-* “casa” < camito-semitico \**bayit-* “casa” ← \**bay-* “costruire” = indoeuropeo √\**b<sup>h</sup>ēid-* “spaccare” → \**b<sup>h</sup>ōid-ō-s*, \**b<sup>h</sup>ōid-ō-m* (> germanico \**bāitā* m. / n. “trave” > “nave” > anglosassone *bāt* > inglese *boat*) ÷ \**b<sup>h</sup>id-ē(n)* (> germanico \**bīdē* > antico islandese *bīti* “trave”).

<sup>186</sup> J. UNTERMANN, *Wörterbuch des Oskisch-Umbrischen* (Indogermanische Bibliothek · Begründet von H. Hirt und W. Streitberg · Fortgeführt von H. Krahe · Herausgegeben von Manfred Mayrhofer · Erste Reihe: Lehr- und Handbücher. *Handbuch der italischen Dialekte* Begründet von Emil Vetter · III. Band), Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter, 2000, pp. 845-846.

<sup>187</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 1160-1162, LIV<sup>2</sup> 684-685.

Οὐξεντον<sup>188</sup> o 15' a Ovest di quest'ultimo<sup>189</sup>, dunque adatte a identificare Parabita e in ogni caso ben più a Occidente di Vaste (che coincide con Parabita per latitudine)<sup>190</sup>. Poiché, d'altra parte, *Vaste* rappresenta di certo il pliniano *Basta* (*n. H.* III 11, 100, 105)<sup>191</sup>, attestato sul posto<sup>192</sup> anche in messapico (*basta; bassta*[---])<sup>193</sup>, l'unico motivo per identificare i due nomi (*Baῦστα* e *Basta*) rimane il fatto<sup>194</sup> che in albanese il dittongo \*/ǣy/ (anche da \*/ōy/) ha avuto esito /a/<sup>195</sup>; tuttavia, in messapico il dittongo \*/ǣy/ (scritto <ao>) risulta mantenuto (cfr. *baoštas* <*baoxtas*> da Alezio<sup>196</sup>), in opposizione morfofonologica (apofonica) con \*/ū/ <o><sup>197</sup>, per cui HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 173-174 (espressamente in relazione a *Basta*) ha ascritto il fenomeno al latino volgare, anche se ne esistono possibili riscontri in testi messapici, ma sempre – come in tutto il resto della documentazione a parte *Baῦστα* ÷ *Basta*<sup>198</sup> – in sillabe prima dell'accento: ne consegue che l'ipotetica monottongazione \*/ǣy/ > /a/, per poter aver agito su *Basta*, implica che quest'ultima fosse una variante ossitona in opposizione a *Baῦστα*, dunque che i due toponimi non possono comunque essere del tutto identici. In unione alle considerazioni topografiche accennate *sūprā* e al fatto che nemmeno per il resto l'elenco toponimico di Plinio e quello di Tolomeo coincidono, è inevitabile revocare seriamente in dubbio

<sup>188</sup> V. Claudii PTOLEMAEI *Geographiae* libri octo. Graece et Latine ad codicum manu scriptorum fidem edidit Dr. Frid. Guil. WILBERG, *Essendiaë, Sumptibus et typis G.D. Bædeker, MDCCCXXXVIII*, pp. 186-187; *Κλαυδίου Πτολεμαίου Γεωγραφική Υφήγησις / Claudii Ptolemaei Geographia* e codicibus recognovit, prolegomenis, annotatione, indicibus, tabulis instruxit Carolus MÜLLERUS, *Voluminis primi, pars prima, Parisiis, Éditeur Alfredo Firmin-Didot, Institutii Francici Typographo, MDCCC LXXXIII*, p. 363.

<sup>189</sup> V. Claudii PTOLEMAEI *Geographia* edidit C.F.A. NOBBE, cit., p. 154.

<sup>190</sup> A. ROMANO, *Scavo documentario sulle attestazioni di un presunto toponimo messapico*, cit., pp. 124-125 con discussione critica della bibliografia.

<sup>191</sup> C. PLINI SECVNDI *Naturalis Historiae* edidit Carolus MAYHOFF Vol. I, cit., pp. 271, 273.

<sup>192</sup> H. KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, cit., pp. 8, 152, 158, 163; O. PARLANGÈLI, *Studi Messapici (iscrizioni, Lessico, Glosse e Indici)* (Memorie dell'Istituto Lombardo – Accademia di Scienze e Lettere, Classe di Lettere – Scienze Morali e Storiche, Vol. XXVI — I della Serie IV), Milano, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, 1960, pp. 277-278; SANTORO, *Toponomastica messapica*, cit., p. 82.

<sup>193</sup> MLM 1 Bas, 24 Bas = *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1, pp. 113-115, 133, vol II, p. 57.

<sup>194</sup> Rilevato a proposito della coppia toponimica in esame da S. BUGGE, *Beiträge zur etymologischen erläuterung der albanesischen sprache*, 18, 1892, pp. 161-201, in particolare p. 197; in séguito da M. MAYER, *Apulien vor und während der Hellenisierung mit besonderer Berücksichtigung der Keramik*, Leipzig, B.G. Teubner, 1914, p. 359, H. KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 3, cit., p. 17, *Id.*, *Beiträge zur illyrischen Wort- und Namenforschung*, «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für Indogermanistik und allgemeine Sprachwissenschaft», 47, 1929, pp. 321-328, in particolare p. 326, *Id.*, *Beiträge zur illyrischen Wort- und Namenforschung*, «Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für Indogermanistik und allgemeine Sprachwissenschaft», 57, 1940, pp. 113-133, in particolare p. 116.

<sup>195</sup> OREL, *A concise Historical Grammar of the Albanian Language*, cit., pp. 13-14.

<sup>196</sup> PARLANGÈLI, *Studi Messapici*, cit., p. 276; MLM 8 A1 = *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1, p. 46, vol II, p. 56.

<sup>197</sup> Cfr. H. KRAHE, *Sprachliche Untersuchungen zu den messapischen Inschriften*, «Glotta. Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache», 17, 1929, pp. 81-104, in particolare p. 93, *Id.*, *Beiträge zur illyrischen Wort- und Namenforschung*, cit., pp. 116-117.

<sup>198</sup> H. KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 3, cit., pp. 17-18.

il conguaglio di *Baῶστα* e *Basta*; rimane la possibilità che si tratti di formazioni corradicali in variazione di accento, ma il caso parallelo di *Busto* (*Arsizio*)<sup>199</sup> e *Bosto* (Varese)<sup>200</sup> (distanti un percorso di 25,2 km, simile ai 27,4 km fra Parabita e Vaste), benché non direttamente sovrapponibile (a causa dell'incertezza sull'esito messapico di \*/g<sup>u</sup>/, v. *sūprā*), impone di prendere in considerazione due etimi distinti: 1) *Baῶστα* (inteso come tutto il territorio di Parabita e motivato dal suo rilievo più alto, con grotte) < messapico \**Bāustā* < indoeuropeo \**Bōustā* < \**Bōu[h<sub>x</sub>]*s-tā*ha* “rigonfiamento” (> venetico \**Bōustā* > latino \**Bōustā* > \**Būstā* > Vicolo della *Busta* [Treviso], altrimenti da venetico \**Būstā* < ie. \**Būh<sub>x</sub>*s-tā*ha*) ← √\**bēu-h<sub>x</sub>-s-* “gonfiarsi” (POKORNY, IEW, cit., pp. [98-]101[-102], cfr. ted. *P(f)ausback* “uomo dalle guance tonde”); 2) *Vaste* < messapico (\**Bāstā* (= latino *fāstā*, v. già – anche se in prospettiva mediterranea – ALESSIO, *Apulia et Calabria*, cit., p. 101) < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>āstā* < \**B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>-s-tā*ha “consacrata/(luoghi) consacrati” ← √\**b<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>-* “dire”<sup>201</sup>.

## 6. *Lūpiā* come antonimo di *Sýbārīs*

*Pācē* O. PARLANGELI, *Il nome di Lecce*, cit., pp. 287-289, dal fatto che *Lūpiā(e)* possa essere stata fondata dai Romani *nōn sēquitūr* che il nome del sito sia latino, se «si può [...] formulare l'ipotesi che più anticamente in quella stessa zona sia esistito un villaggio messapico» e pensare che, nella fondazione, i Romani «si sarebbero avvalsi di elementi messapici», sia pure «attirati sul posto da località vicine (*Rudiae*, Cavallino)» (*Ivi*, p. 287): un nome per il luogo deve infatti essere esistito<sup>202</sup> e non è necessario che fosse la forma messapica (\**ūlkās*<sup>203</sup> \**<olkas>* o \**ūālkūs* \**<valkos>*<sup>204</sup> < \**ūlk<sup>u</sup>ō-s?*?) corrispondente al latino *lūpūs* (come sembra essere l'unica alternativa contemplata in subordine, «lasciando da parte ipotesi più o meno audaci», *Ivi*, p. 289<sup>5</sup>). Normalmente si ritiene che tale nome fosse *Σύβαρις*<sup>205</sup>, come si apprende dal cele-

<sup>199</sup> Cfr. anche *Busto Garolfo* (Milano) < latino \**Būstūm* < \**Bōustūm* < celtico \**Bōustō-n* “stalla” (J. HUBSCHMID, *Aspan., agaliz. busto 'Weideland' und spätlat. bustar 'Ochsenstall'*, «Zeitschrift für romanische Philologie» 80, 1964, Heft 1/2, pp. 102-119) < \**Bōustō-m* (= celtiberico <*PoušTom*> alla quarta riga della facciata A della prima tavola di bronzo scoperta nel sito archeologico di *Contrebia Belaisca*, sull'altura oggi detta *Cabezo de las Minas* presso Botorrita, 20 chilometri a Sud-Ovest di Saragoza, in Aragona; v. *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, Unter Mitwirkung von D. WODTKO herausgegeben von J. UNTERMANN. Band IV: *Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*. Herausgegeben von J. UNTERMANN unter Mitarbeit von D. WODTKO, Wiesbaden, Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1997, pp. [561-]572[-572]) < indoeuropeo \**g<sup>u</sup>ōu<sup>z</sup>-st<sup>h</sup>ō-m* < \**g<sup>u</sup>ōu[h<sub>3</sub>]<sup>z</sup>-st<sup>h</sup>ō-m* ← \**g<sup>u</sup>ōu[h<sub>3</sub>]-* “mucca, bue” (POKORNY, IEW, cit., pp. 482-483, MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., pp. 47, 134-135, 242, 268. 305, 525, 592, 648) + \**st<sup>h</sup>ō-ō-* “luogo” ← √\**stēh<sub>2</sub>-* “stare” (POKORNY, IEW, cit., pp. 1004-1010).

<sup>200</sup> *Bosto* < celtico *Bōstō-m* < indoeuropeo *G<sup>u</sup>ōstō-m* (> antico altotedesco *quast* “ciuffo di foglie”, POKORNY, IEW, cit., p. 480).

<sup>201</sup> POKORNY, IEW, cit., pp. 105-106; MALLORY, ADAMS, *Encyclopedia of Indo-European Culture*, cit., p. 539; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., pp. 69-70

<sup>202</sup> Cfr. messapico *lopin[as]* “di *Lūpiā(s)*” secondo HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 97-98, 169 (lettura non confermata da *Monumenta Linguae Messapicae*, cit., vol. 1, pp. 178-181).

<sup>203</sup> V. SANTORO, *Toponomastica messapica*, cit., pp. 78-79.

<sup>204</sup> Per la fonetica storica. HAAS, *Messapische Studien*, cit., pp. 168, 175, 178, 185, 193; per la desinenza di nominativo singolare di tema in *-u-* *Ivi*, p. 195.

<sup>205</sup> M. MAYER, *Apulien vor und während der Hellenisierung mit besonderer Berücksichtigung der Keramik*, cit., p. 367; KRAHE, *Die Ortsnamen des antiken Apulien und Kalabrien* 1-2, cit., p. 22. Solo

bre inciso di Pāus. VI 19, 9 «ὅποσοι δὲ περὶ Ἰταλίας καὶ πόλεων ἐπολυπραγμόνησαν τῶν ἐν αὐτῇ, Λουπίας φασὶ κειμένην Βρεντεσίου μεταξὺ καὶ Ὑδροῦντος μεταβεληκέναι τὸ ὄνομα, Σύβαριν οὖσαν τὸ Ἀρχαῖον» (cfr. *Ōu. Mēt.* XV 51), poi combinato con l'onomastica effettivamente messapica o illirica della genealogia materna di Marco Aurelio («itēm ā rēgē Sällēntīnō Mälēmniō, Dāsummī filiō, quī Lōpiās cōndīdit», *H.Ā. Mārc. Aur.* [*Vītā Mārcī Āntōnīnī Philōsōphī Iūli Cāpitōlinī*] I 6): dunque in origine (dal 1211 a.C.) Σύβαρις, poi con i Romani *Lūpiā(e)*.

Tuttavia, non si tiene di solito nel dovuto conto la possibilità che l'opposizione fra Σύβαρις e *Lūpiā* sia originaria o comunque antica quanto l'epoca in cui Σύβαρις doveva conservare la trasparenza del proprio etimo, (pre-PROTO)messapico \**Sū<sup>o</sup>bārī-s* < indoeuropeo \**Sū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ōrī-s* < \**H<sub>1</sub>s-ū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ōr-ī-s* “(che ha) abbondanza” (oppure \**Sū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ērī-s* < \**H<sub>1</sub>s-ū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ēr-ī-s* con \*/ǵ/ > messapico /ā/ prima di /r/<sup>206</sup>) ← \**h<sub>1</sub>s-ū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ēr-ō-* > antico indiano *sū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ārā-* “abbondante”<sup>207</sup> (*Bārīūm* – con /ā/ – può continuare \**b<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>-īō-m* “insieme di assi”<sup>208</sup> ≠ \**b<sup>h</sup>ō<sup>h</sup>ha<sup>o</sup>-r-īāha* > messapico *baorra* “casa, riparo, luogo munito”<sup>209</sup>), appunto il contrario di \**Lūp-īāha* “privazione”. Si tratta di formazioni primarie (radice + un solo suffisso) indoeuropee preistoriche (\**h<sub>1</sub>s-ū-*, \**b<sup>h</sup>ōr-ī-*, \**lūp-īāha*) e \**h<sub>1</sub>s-ū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ōr-ī-s* riflette una regola forse arcaica già in fase indoeuropea comune (in un composto – anche exocentrico o possessivo – formato col suffisso finale -ō- o -ī- e di valore aggettivale, la vocale radicale del secondo elemento o comunque dell'elemento finale si presenta al grado apofonico forte \*/ǵ/)<sup>210</sup>, dunque possono risalire a uno degli stadi più antichi della lingua: in tal caso le leggende classiche si configurerebbero come una razionalizzazione (a cronologia massimamente ribassata) di avvenimenti cruciali di epoche precedenti, fra i quali il più gravido di conseguenze è stato l'introduzione dell'Agricoltura (fra l'altro, con gli incendi di disboscamento che l'hanno accompagnata) e che potrebbe dare ragione di tale antinomia per un nome di luogo centrale dal punto di vista topografico.

## 7. Riassunto

La tesi della fondazione etrusca di *Blērā* e *Lūpātū* passa – obiettivamente e decisamente – in subordine rispetto a quella dell'origine locale, indigena, peucezia (forse già in fase indoeuropea preistorica). In questa Sede non è possibile approfondire altri particolari, ma in generale si può anticipare che anche per gli altri toponimi ipotetica-

---

alla πόλις eponima della Sibaritide si riferisce A. MAYER, *Die Sprache der alten Illyrer*. Band I: *Einleitung. Wörterbuch der illyrischen Sprachreste* (Österreichische Akademie der Wissenschaften - Philosophisch-historische Klasse – Schriften der Balkankommission - Linguistische Abteilung – XV), Wien, in Kommission bei Rudolf M. Rohrer, 1957, p. 325.

<sup>206</sup> Cfr. HAAS, *Messapische Studien*, cit., p. 168.

<sup>207</sup> MONIER-WILLIAMS, *A Sanskrit-English Dictionary*, cit., p. 1229.

<sup>208</sup> Βάρης ἡ οἰκία, St. B. s. u.; cfr. POKORNY, IEW, cit., pp. 133-135; RIX, KÜMMEL *ēt ālī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 80.

<sup>209</sup> SANTORO, *Toponomastica messapica*, cit., pp. 92-96, Carla Marcato in GASCA QUEIRAZZA *ēt ālī*, *Dizionario di toponomastica*, cit., p. 63 lo danno come etimo di *Bari*.

<sup>210</sup> J. KURYŁOWICZ, *Indogermanische Grammatik* (Herausgegeben von J. KURYŁOWICZ), Band II – *Akzent – Ablaut*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1968, p. 274; al di fuori della composizione, è la stessa regola di Jochem Schindler per formare sostantivi da aggettivi, cfr. NERI, *Zum urindogermanischen Wort für ‚Hand‘*, cit., p. 199.

mente etruschi (*Lucera, Canosa, Venosa &c.*) un'etimologia indoeuropea daunio-peucezio-messapica è più stringente, circostanziata ed epistemologicamente robusta che il confronto puramente formale con gentilizi di semplice attestazione – spesso neppure esclusiva – etrusca (ma dei quali l'origine etimologica resta tutta da ricercare).

È importante sottolineare, d'altra parte, che con ciò non si intende in alcun modo mettere in discussione la teoria della presenza in Apulia di mercanti (proto)villanoviani nel Bronzo Finale II e nella Prima Età del Ferro, ma solo ed esclusivamente il particolare (che certo costituisce uno degli indizi su cui l'ipotesi si basa, ma per fortuna non è il solo) che i centri in questione siano stati denominati sulla base dei gentilizi di questi mercanti. Dato che i siti erano frequentati già in epoche anche di molto precedenti, è pressoché inevitabile ammettere che abbiano ricevuto un nome a quelle quote cronologiche: la tesi etrusca implica che tali nomi siano stati sostituiti fra XI e IX secolo con formazioni alloglotte, mentre in questa Sede si sostiene che i toponimi a noi noti coincidano con quelli antichi o addirittura originari: \**Lūpātīā-s*, \**Lūpātīā* < indoeuropeo \**Lūpōtīō-s*, \**Lūpōtīā* < \**Lūpōtīāh<sub>a</sub>* “(luogo / terra) di persone dalle vesti sdrucciate” o “(luogo / terra) delle (radure?) pelate” / “(luogo / terra) degli (alberi?) scorticati” / “(roccia) fra le (terre) erose”, \**Kū[j]ūlūpātīā-n* < indoeuropeo \**K<sup>u</sup>ōih<sub>1</sub>ūlūpōtīō-m* “(territorio) della mancanza di quiete”, \**Sēmbrīnān*, \**Sūmbrīnān* < \**Sēng<sup>u(h)</sup>rīh<sub>1/3</sub>nō-m*, \**Sōng<sup>u(h)</sup>rīh<sub>1/3</sub>nō-m* “(foresta) che risuona” / “depressione”, \**Pārā-ābūtās* < \**Pōrō-ābōtō-s* “sentiero di passaggio”, \**Pārā-āūrā* < \**Pōrō-āūrāh<sub>a</sub>* “porta di passaggio”, \**Bāystā* < \**Bōystā* < \**Bōū[h<sub>x</sub>]stāh<sub>a</sub>* “rilievo”, \**Bāstā* < \**B<sup>h</sup>āstā* < \**B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>stāh<sub>a</sub>* “consacrata”, \**Bārīān* (> \**Bārīūm*) < \**B<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>īō-m* “insieme di assi”, \**Blērā* < \**B<sup>h</sup>lērā* < \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub>* “insieme di germogli”, onomasticamente gemella di *Blērā* (in Tuscia) < preetrusco \**Blērā* < ligure \**Blērā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lērā* < \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub>* “insieme di germogli”, a sua volta appartenente al medesimo strato linguistico-toponimico di *Bibbona* < latino \**Bībbōnā* < \**Bēībbōnā* < preetrusco \**Bēībbōnā* < ligure \**Bēībbōnā* < \**Bēīg<sup>(u)</sup>g<sup>u</sup>ōnā* < \**Bēīg<sup>u</sup>nōnā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>ēīg<sup>u</sup>nōnā* < \**B<sup>h</sup>ēīg<sup>u</sup>nō-h<sub>3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “l'insieme dei (territori) che hanno lo splendore” e *Bientina* < *Blēntīnā* < preetrusco \**Blēntīnā* < ligure \**Blēntīnā* < indoeuropeo occidentale \**B<sup>h</sup>lēntīnā* < tardoindoeuropeo \**B<sup>h</sup>lēntīnā* < indoeuropeo \**B<sup>h</sup>lētīnā* < \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “di quella che riversa” o \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-īh<sub>a</sub>-nāh<sub>a</sub>* “munite di riversante” (non è decidibile se anche, come teoricamente possibile, di *Grāuiscā(e)* < \**G<sup>h</sup>rāuīskā* < indoeuropeo \**G<sup>h</sup>rāuīskā* < \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ū-īskāh<sub>a</sub>* “piccolo greto”, sulla stessa base \**grāuū* < indoeuropeo \**g<sup>h</sup>rāuū* < \**g<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ūāh<sub>a</sub>* “greto” di *Gravina* < latino \**Grāuīnā* < peucezio \**Grāuīnā* < indoeuropeo \**G<sup>h</sup>rāuīnā* < \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ū-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “fornita di greto / relativa al greto”).

Resta impregiudicato se i toponimi \**Lūpōtīō-s*, \**Lūpōtīāh<sub>a</sub>* “(luogo / terra) di persone dalle vesti sdrucciate” o “(luogo / terra) delle (radure?) pelate” / “(luogo / terra) degli (alberi?) scorticati” / “(roccia) fra le (terre) erose”, \**K<sup>u</sup>ōih<sub>1</sub>ū-lūpōtīō-m* “(territorio) della mancanza di quiete”, \**Pōrō-ābōtō-s* “sentiero di passaggio”, \**Pōrō-āūrāh<sub>a</sub>* “porta di passaggio”, \**Bōū[h<sub>x</sub>]s-tāh<sub>a</sub>* “rilievo”, \**B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>s-tāh<sub>a</sub>* “consacrata”, \**B<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>-īō-m* “insieme di assi”, \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>* “insieme di germogli”, \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “di quella che riversa” / \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-īh<sub>a</sub>-nāh<sub>a</sub>* “munite di riversante”, \**B<sup>h</sup>ēīg<sup>u</sup>-nō-h<sub>3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “l'insieme dei (territori) che hanno lo splendore”, \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ū-īskāh<sub>a</sub>* “piccolo greto” e \**G<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ū-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>* “fornita di greto” esistessero

come tali già in fase indoeuropea preistorica (eventualità possibile anche per \*Sēng<sup>u</sup>r-ī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m, \*Sōng<sup>u</sup>rī-h<sub>1/3</sub>n-ō-m > Sembrino / Sombrino e \*Lūpiāh<sub>a</sub>(ās) > Lūpiā(e), cfr. *sūprā*, positivamente indiziata per \*H<sub>1</sub>s-ū<sup>o</sup>b<sup>h</sup>ōr-ī-s > Σύβαρις, \*B<sup>h</sup>h<sub>a</sub>ūl-īō<sup>o</sup>h<sub>2</sub>āus-ō-s > Bilioso e \*Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-īskāh<sub>a</sub> > Grāuiscā(e), molto probabile per \*B<sup>h</sup>r[h<sub>a</sub>]-ō<sup>o</sup>d<sup>o</sup>ā-nū-s > e \*Kōh<sub>3</sub>-ō<sup>o</sup>h<sub>2</sub>āh<sub>1</sub>s-ūēnt-ō-s > Cāsūēntūs / \*Kh<sub>3</sub>-ū<sup>o</sup>h<sub>2</sub>āh<sub>1</sub>s-ū-ūēnt-ō-s > Basento) oppure siano stati formati in séguito a partire dai rispettivi nomi comuni corrispondenti \*lūpātīā-s, \*lūpātīā (< indoeuropeo \*lūpōtīō-s, \*lūpōtīā < \*lūpōtīāh<sub>a</sub>) “di persone dalle vesti sdruccite” o “delle pelate” / “degli scorticati” / “fra le erose” (o “lama”, cfr. romancio *luozza* “lama” < protoromanzo \*lōotja < gallico \*lūōtīā < ie. \*lūpōtīā < \*lūp-ōt-īāh<sub>a</sub> “relativa alla pelatura”, § 4.2.), \*kū[i]jūlūpātīā- < ie. \*k<sup>u</sup>ōih<sub>1</sub>ūlūpōtīō- “della mancanza di quiete”, \*pārā<sup>o</sup>bātās “sentiero di passaggio”, \*pārā<sup>o</sup>uērā “porta di passaggio” (< ie. \*pōrō<sup>o</sup>bōtō-s, \*pōrō<sup>o</sup>uērāh<sub>a</sub>), \*bāustā “rilievo” (< ie. \*bōu[h<sub>x</sub>]stāh<sub>a</sub>), \*bāstā “consacrata” (< ie. \*b<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>stāh<sub>a</sub>), \*bārīān “insieme di assi” (< ie. \*b<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>-īō-m), \*blērā (< ie. \*b<sup>h</sup>lē<sup>h</sup>rā < \*b<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>) “insieme di germogli”, \*bējbbōnā (< ie. \*b<sup>h</sup>ējg<sup>u</sup>nōnā < \*b<sup>h</sup>ējg<sup>u</sup>nō-h<sub>3</sub>n-āh<sub>a</sub>) “l’insieme dei (territorî) che hanno lo splendore”, \*blēntīnā (< ie. \*b<sup>h</sup>lēntīnā < \*b<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub> o \*b<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-īh<sub>a</sub>-nāh<sub>a</sub>) “di quella che riversa” / “munita di riversante”, \*g<sup>h</sup>rāuiskā (< ie. \*ĝ<sup>h</sup>rāuiskā < \*ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-īskāh<sub>a</sub>) “piccolo greto”, \*grāuīnā (< ie. \*g<sup>h</sup>rāuīnā < \*g<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub>) “fornita di greto”: entrambe le possibilità (sia che \*Lūpōtīōs, \*Lūpōtīāh<sub>a</sub>, \*K<sup>u</sup>ōih<sub>1</sub>ūlūpōtīōm, \*Pōrō<sup>o</sup>bōtō-s, \*Pōrō<sup>o</sup>uērāh<sub>a</sub>, \*Bōu[h<sub>x</sub>]stāh<sub>a</sub>, \*B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>stāh<sub>a</sub>, \*B<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>-īō-m, \*B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>, \*B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub> / \*B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>-nt-īh<sub>a</sub>-nāh<sub>a</sub>, \*B<sup>h</sup>ējg<sup>u</sup>nō-h<sub>3</sub>n-āh<sub>a</sub>, \*Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-īskāh<sub>a</sub> e \*Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>u-ī-h<sub>1/3</sub>n-āh<sub>a</sub> fossero toponimi già in fase indoeuropea preistorica, come \*Lūpiāh<sub>a</sub>(ās), sia che gli appellativi \*lūpātīās, \*lūpātīā “di persone dalle vesti sdruccite” o “delle pelate” / “degli scorticati” / “fra le erose” o “lama”, \*kū[i]jūlūpātīā- “della mancanza di quiete”, \*pārā<sup>o</sup>bātās “sentiero di passaggio”, \*pārā<sup>o</sup>uērā “porta di passaggio”, \*bāustā “rilievo”, \*bāstā “consacrata”, \*bārīān “insieme di assi”, \*blērā “insieme di germogli”, \*bējbbōnā “l’insieme dei (territorî) che hanno lo splendore”, \*blēntīnā “di quella che riversa” / “munita di riversante”, \*g<sup>h</sup>rāuiskā “piccolo greto”, \*grāuīnā “fornita di greto” rimanessero in uso fino a epoca protostorica) sono concepibili, forse con qualche grado di probabilità in più per la prima, dato che un toponimo dev’essere pur stato in uso fin dall’epoca del primo insediamento (ciò che vale per \*Lūpiāh<sub>a</sub>(ās) si attaglia anche alla storia degli altri siti) ed essendo questa avvenuta in fase indoeuropea preistorica il toponimo può ben essere stato già quello storicamente noto (pur, naturalmente, in veste fonologica indoeuropea). Resta in ogni caso il fatto certo che almeno βλήρα conservava valore di appellativo ancora all’epoca della fonte di Esichio (non sappiamo se proprio messapica o di un altro adstrato del greco, se addirittura βλήρα\* non sopravviveva ormai soltanto come mutuazione in greco).

Per gli antroponimi la questione è più semplice, ma porta alla stessa incertezza: da un lato, al singolo portatore il nome non può esser stato imposto prima della nascita o del concepimento o tutt’al più di quello di un genitore (al più presto, *Lopethes* si è chiamato così solo da quando è nato o è stato concepito oppure il suo nome è stato concretamente programmato quando è venuto alla vita almeno uno dei suoi genitori); dall’altro, è altrettanto chiaro che *Lopethes* doveva con ogni probabilità esser già in uso come antroponimo, a partire da un’imprecisabile epoca



in cui per la prima volta è stato vicariato dal corrispondente appellativo, che attraverso \**lŭpētĭās* risale a una formazione indoeuropea \**lŭpētĭōs* (“cencioso”?). Non è quindi possibile escludere né che in messapico esistesse ancora \**lopeθes* (< \**lŭpētĭās* < \**lŭpētĭōs*) come appellativo né che in indoeuropeo preistorico fosse già usato \**Lŭpētĭōs* come antroponimo (invece che essere stato coniato più tardi, in forma \**Lŭpētĭās* quando ormai l’appellativo suonava \**lŭpētĭās*, se non addirittura soltanto in epoca pienamente documentaria, messapica epigrafica, come *Lopeθes*).

Gli unici dati sicuri sono che *Lopeθes* era usato come antroponimo in messapico e che all’epoca della fonte di Esichio sopravviveva in greco (verosimilmente come mutuaione) il lessema βλήρα\*. In questa Sede non si vuole sostenere che nel lessico messapico (proto)storico sia per forza da postulare l’esistenza (pur teoricamente possibile) degli appellativi \**lopeθes* e \**loπαθα*, quanto piuttosto che all’arrivo (in qualunque epoca sia da collocare) degli Indoeuropei in Puglia – allorché l’indoeuropeo regionale non si era ancora trasformato nel messapico storico che conosciamo dai documenti – siano stati conciati i toponimi \**Lŭpĭāh<sub>a</sub>(ās)*, \**K<sup>u</sup>ōĭh<sub>1</sub>ŭlŭpōtĭōm*, verosimilmente \**Lŭpōtĭōs*, \**Lŭpōtĭāh<sub>a</sub>* e \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>* (nonché \**Sēng<sup>u</sup>rih<sub>1/3</sub>nō-m*, \**Sōng<sup>u</sup>rih<sub>1/3</sub>nōm* o \**Sēng<sup>u</sup>rih<sub>1/3</sub>nōm*, \**Sōng<sup>u</sup>ri-h<sub>1/3</sub>n-ō-m*, \**Pōrōbōtōs*, \**Pōrōuērāh<sub>a</sub>*, \**Bōu[h<sub>x</sub>stāh<sub>a</sub>*, \**B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>stāh<sub>a</sub>*, \**B<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>ĭō-m*) e forse \**Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭih<sub>1/3</sub>nāh<sub>a</sub>* (non è detto che l’appellativo \**lŭpētĭōs* “cencioso” [?] fosse già impiegato come antroponimo, \**Lŭpētĭōs*), mentre contemporaneamente sul Litorale Tirrenico centro-settentrionale e nel vicino Entroterra venivano conciati \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub>*, \**Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭiskāh<sub>a</sub>*, \**B<sup>h</sup>ēġg<sup>u</sup>nōh<sub>3</sub>nāh<sub>a</sub>* e \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>ŋtĭh<sub>1/3</sub>nāh<sub>a</sub>* / \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>ŋtĭh<sub>a</sub>nāh<sub>a</sub>*, ma anche \**B<sup>h</sup>rēġēh<sub>1</sub>nāh<sub>a</sub>ās* o \**B<sup>h</sup>rēġēs<sub>1</sub>nāh<sub>a</sub>ās* alla foce dell’emissario del Lago di Bracciano (come nel Lazio interno \**B<sup>h</sup>rēġēh<sub>1</sub>nēlāh<sub>a</sub>ās* o \**B<sup>h</sup>rēġēs<sub>1</sub>lāh<sub>a</sub>ās*), \**G<sup>u</sup>āh<sub>a</sub>īsōlāh<sub>a</sub>ās* nel medio Bacino dell’Arno e \**B<sup>h</sup>ēlsināh<sub>a</sub>* in quello del Reno, dopodiché – millenni più tardi – questi ultimi toponimi hanno preso parte all’isoglossa latino-italica \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/g<sup>u</sup>/ > /f/ (e \*/ġ<sup>h</sup>/ > /h/), fino agli esiti storici *Frēġēnāe*, *Frēġēllāe*, *Fāesŭlāe*, *Fēlsinā*, mentre \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>-rāh<sub>a</sub>*, \**B<sup>h</sup>ēġg<sup>u</sup>nōh<sub>3</sub>nāh<sub>a</sub>* e \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>ŋtĭh<sub>1/3</sub>nāh<sub>a</sub>* / \**B<sup>h</sup>lēh<sub>1</sub>ŋtĭh<sub>a</sub>nāh<sub>a</sub>* (ormai rispettivamente \**B<sup>h</sup>lērā*, \**B<sup>h</sup>ēġg<sup>u</sup>nōnā*, \**B<sup>h</sup>lētĭnā*) sono diventate *Blērā*, \**Bĭbbōnā* e *Blētĭnā* attraverso la trasformazione fonistorica ligure (celtica) \*/b<sup>h</sup>/ > /b/ (\**Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭiskāh<sub>a</sub>* > \**Ĝ<sup>h</sup>rāŭiskā* > *Grāŭiscā*, geograficamente mediana, sul piano geolinguistico può riflettere la trasformazione celto-ligure \*/ġ<sup>h</sup>/ > /g/ oppure quella latina \*/ġ<sup>h</sup>r/ > \*/gr/), così come in Puglia \**B<sup>h</sup>lēh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub>* ha seguito la fonologia diacronica daunio-peucezio-messapica, per questo aspetto identica (con \*/b<sup>h</sup>/, \*/d<sup>h</sup>/, \*/ġ<sup>h</sup>/ > /b/, /d/, /g/), fino all’esito *Blērā* (analogamente a *Grāŭiscā* < \**Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭiskāh<sub>a</sub>*, *Gravina* può rappresentare l’esito peucezio di \**Ĝ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭih<sub>1/3</sub>nāh<sub>a</sub>* oppure – se è avvenuta una sostituzione del toponimo preistorico, in tal caso sconosciuto – il diminutivo [neo]latino di *grava* < \**grāŭā* < indoeuropeo \**ġ<sup>h</sup>rāŭā* < \**ġ<sup>h</sup>rāh<sub>a</sub>ŭāh<sub>a</sub>* “greto”); la stessa fonologia diacronica (in tal caso invece diversa da quella celtica) ha nel frattempo trasformato \**Lŭpōtĭōs*, \**Lŭpōtĭāh<sub>a</sub>* (> \**Lŭpōtĭā*) in \**Lŭpātĭās*, \**Lŭpātĭā* (cui in celtico corrisponderebbe \**Lŭōtĭā*, di incerta documentabilità, v. *sŭprā*, § 4.2.), \**K<sup>u</sup>ōĭh<sub>1</sub>ŭlŭpōtĭōm* in \**Kŭ[i]ŭlŭpātĭān*, \**Pōrōbōtōs* e \**Pōrōuērāh<sub>a</sub>* in \**Pārābātās*, \**Pārāuērā*, \**Bōu[h<sub>x</sub>stāh<sub>a</sub>* in \**Bāŭstā*, \**B<sup>h</sup>āh<sub>a</sub>stāh<sub>a</sub>* in \**Bāsā*, \**B<sup>h</sup>ōrh<sub>x</sub>ĭō-m* in *Bārĭān*. *Blērā* peucezia e *Blērā* etrusca (di identica etimologia) sono omofone anche nell’esito storico solo perché la fonologia diacronica daunio-peucezio-messapica e la paleo-

ligure coincidono – per caso o per comuni cause postindoeuropee (innovazioni da Nord-Est?) – nel trattamento di tutti i fonemi della sequenza *\*B<sup>h</sup>léh<sub>3</sub>rāh<sub>a</sub>*.

In generale, il presente lavoro intende presentare una prospettiva più lineare, rispetto al quadro corrente, della stratigrafia linguistica del Salento e della Puglia prima dei Romani e dei Greci. A parte la questione dei *triā cōrdā* greco, osco e latino di Ennio (Gëll. *Nōct. Att.* XVII,17), il daunio-peucezio-messapico è, come già ricordato, l'unica lingua preromana e pregreca attestata con incontrovertibile evidenza nella regione. I toponimi *Blera* e *Lupatia*, come molti altri qui presi in esame, sono stati d'altronde attribuiti a tradizioni preiapigie, a seconda dei casi e degli Studiosi identificate col "lazial-ausonico" (Ribezzo) o "protolatino" (Devoto) oppure col sostrato mediterraneo – ritenuto preindoeuropeo – ligure-siculo-sicano e rispettivamente retiro-tirrenico (Alessio). Come si è cercato di argomentare *sūprā* (§ 2.1.), il sostrato mediterraneo può, secondo un metodo rigorosamente glottologico, essere identificato con una componente (lessicale) ereditaria delle lingue indoeuropee dell'area, nel nostro caso il daunio-peucezio-messapico; altrettanto si è visto (§ 3.1.) per *Blērā*. Le stesse comparazioni indoeuropee (soprattutto baltiche) segnalate da Devoto per *Lūpātīā* sostengono – insieme all'albanese per il livello morfologico derivazionale – un'etimologia integralmente messapica per *Lūpātīā* (con diversa ricostruzione della quantità vocalica del suffisso), cfr. § 4.1. A ciò si aggiunge il confronto, portato nella discussione da Ciro Santoro, con l'antroponimo di attestazione messapica *Lopeθes*. Anche tutti gli altri toponimi indagati sono passibili di etimologie indoeuropee ereditarie, attraverso la fonologia diacronica daunio-peucezio-messapica (§§ 2.2., 5.-6.) o – in area tirrenica – italica o paleoligure (secondo la maggiore o minore distanza dal mare e la latitudine, § 3.2.); per *Lūpātīā* esistono ulteriori *cōmpārāndā* di ambito toponomastico fra i relitti del sostrato celtico preromano (§ 4.2.) e la linguistica indoeuropea può proporre un'etimologia per l'etrusco *lupu* (§ 4.3.), in precedenza principale indizio a favore dell'anarietà di *Lūpātīā*. Lo stesso metodo, senza altri postulati, permette di analizzare come indoeuropei ereditari, attraverso il messapico, toponimi abitualmente interpretati come greci (*Parābita*) o (neo)latini (*Lupaccio*, *Collepasso*, *Collepasso*) e di reimpostare su nuove basi la questione sia etimologica sia topografica di *Βαῦστα* e *Basta* (§ 5.). Tutto ciò converge a sostenere l'ipotesi che l'unica lingua anellenica documentata nella Protostoria della Puglia e del Salento rappresenti la continuazione diretta dell'unico strato linguistico etimologico preistorico della regione, a sua volta risalente all'indoeuropeo locale: Preistoria = indoeuropeo > messapico.

## 8. Appendice: *Lupatia* come luogo dell'Uomo di Altamura?

Se da G. DEVOTO, *Protolatini e Tirreni*, cit., p. 415 [= *ĪD.*, *Scritti minori*, cit., vol. II, pp. 321-322], ripreso da C. SANTORO, *Nuovi Studi Messapici (Epigrafi, Lessico)*, Volume secondo *Il lessico*, cit., p. 125<sup>10</sup>, *Lūpātīā* ± "località attinente alle cose macerate" è riferito alle caratteristiche geomorfiche del terreno (la roccia che affiora in contrasto con la terra normale), resta il fatto che il finora unico sicuro *cōmpārāndūm*, il lituano *lūpata* (= lettone *lupata*), significa "persona cenciosa, dai vestiti sdruciti" (plurale *lūpatos* "stracci"), con l'aggiunta che *lupats* in lettone è anche microtoponimo. Ciò significa che, pur restando pienamente lecite le interpretazioni etimologiche dell'indoeuropeo *\*Lūpōtīā* < *\*Lūpōtīāh<sub>a</sub>* come "(roccia) fra le (terre)

erose”, “(terra) delle (radure?) pelate”, “(terra) degli (alberi?) scorticati”, la più affidabile comparativamente è pur sempre “(terra) di persone dalle vesti sdrucite”.

In proposito è illuminante quanto Pietro Pensa ha scritto sui *Bràgiola* della Val Cavargna (Como), Esseri Subumani di dimensioni fuori dalla norma, di linguaggio incomprendibile, pericolosi per gli Uomini, «vestiti di stracci» e (come molte Figure Mitologiche – ma, significativamente, non tutte, altrimenti sarebbe sospetto – delle Leggende Alpine) con le tipiche caratteristiche dei Neanderthaliani<sup>211</sup>. *Bràgiola* può avere una regolare etimologia indoeuropea attraverso la fonetica e il lessico celtici: *\*brāgiǝ-lā* “che rotola e fa rumori” < indoeuropeo *\*b<sup>h</sup>rōgi̯-ōlā* < *\*b<sup>h</sup>rōgi̯-h<sub>1</sub>ōlh<sub>2(4)</sub>-ā·h<sub>a</sub>*; primo elemento di composizione è il celtico *\*brāgi̯-* (→ latino *\*brāgīrē*, *\*brāgītārē*, cfr. protoromanzo *\*brāgērē* > livignasco *brèar*, *bréar*), *\*brāgitā* < indoeuropeo *\*b<sup>h</sup>rōgi̯-*, *\*b<sup>h</sup>rōgi̯tā* < *\*b<sup>h</sup>rōgi̯-ī* “insieme di rumori”, *\*b<sup>h</sup>rōgi̯-ī-tā·h<sub>a</sub>* ← <sup>1</sup>√*\*b<sup>h</sup>rēgi̯-* “far rumore” < “rompere”; secondo elemento è il celtico *\*ōlā* “rotolo, curva, svolta, piega, torsione, spira(le)” (> irlandese <sup>7</sup>ol<sup>12</sup>) < *\*ōlā* < ie. *\*h<sub>1</sub>ōlh<sub>2(4)</sub>-ō-* / *\*h<sub>1</sub>ōlh<sub>2(4)</sub>-ā·h<sub>a</sub>* ← <sup>6</sup>√*\*h<sub>1</sub>ēlh<sub>2(4)</sub>-* “spingere in una direzione, muoversi, andare”<sup>213</sup>. Poiché *Val Cavargna* (XIII sec. *Cavargnia*) < gallico *\*Kāuārnīā* (cfr. venetico *Kauarons* antroponimo<sup>214</sup>) < celtico *\*Kēuārnīā* < ie. *\*Kēuārnīā* < *\*Kēuārnī-r-n-īā·h<sub>a</sub>* significa appunto “dei Giganti” (eroi, uomini potenti per antonomasia) o “dei Diavoli” (comunque Esseri non Umani; gallese *cawr*) e, al suo limite inferiore, *Gottro* / *Götter* (Carlazzo [Como], in latino ecclesiastico *Gotrum*, XIII sec. *locus Gotoro*) < gallico *\*Gūttōrō-s* < celtico *\*Gūtt[ō]-ōrō-s* (antico irlandese <sup>1</sup>got, <sup>1</sup>or) < ie. *\*Ĝ<sup>h</sup>[ǵ]ūt<sup>h</sup>ō-ōrō-s* < *\*Ĝ<sup>h</sup>h<sub>2(4)</sub>ū-t-nō<sup>h</sup>ō<sup>h</sup>ōrh<sub>2</sub>-ō-s* significa “Confine (bordo, limite) dei Balbuzienti o Inintelligibili” (che quindi arrivavano fino al confine di Gottro, non dentro Gottro), questi Giganti Inintelligibili dovrebbero essere i discendenti degli stessi Neanderthaliani scoperti sotto il Monte Generoso (a Erbonne [Como], Grotta dell’Orso; datati a 50’000-60’000 anni fa). I Neanderthaliani erano chiamati dai *sāpīentēs* “balbuzienti”, *Barbari*<sup>215</sup> (ossia “[che dicono]

<sup>211</sup> P. PENZA, *Il diavolo di casa nostra*, «Broletto», 13, 1988, pp. 12-21: «In Val Cavargna erano considerati folletti i Bragiola, che si descrivevano simili a piccole scimmie, tozzi, scuri, pelosi, con braccia lunghe e dal volto rugoso con occhi infossati, piccoli e brillanti come braci, dai capelli ricci ed arruffati e vestiti di stracci. Nel villaggio di San Bartolomeo si diceva che si intrufolavano nelle abitazioni per rubare un po’ di cibo, fosse una manciata di castagne o una fetta di matusa, focaccia locale, o del latte. Per tenerli lontani, nel costruire le case si praticavano finestrelle lunghe e basse protette da una inferriata a croce, a scopo sacrale e di sicurezza. Si raccontava che, abituati a scatenarsi nottetempo, quando vedevano un viandante su un sentiero, lo raggiungevano rotolando velocissimi come palle sui pendii della montagna. Divenne leggendaria la storia di un uomo che, ritornando a casa col figlioletto fu sorpreso da loro a Tavagnago, frazione di S. Bartolomeo e, nascostosi in una stalla, li depistò col gettare la sua camicia riempita di fieno, prendendo occasione per rientrare a casa. ¶ Derisili quando quelli lo raggiunsero in paese, accorsero dei coraggiosi e ne catturarono uno che, invitato a entrare in casa, fu messo in una padella arroventata, dalla quale fuggì urlando di dolore nella notte. ¶ Eppure, i poveri Bragiola erano buoni e si rendevano utili: invitati i montanari a portar loro falce e falciola e un po’ di cibo, segavano l’erba dei prati e facevano trovare il fieno già ammucchiato. ¶ Si diceva nella valle che le loro abitazioni erano sotto i chiari rocciosi che sovrastano il sentiero di Tavagnago.»

<sup>212</sup> QUIN, *Dictionary of the Irish Language*, cit., p. 489 = O 131.

<sup>213</sup> POKORNY, *IEW*, cit., pp. 306-307; RIX, *KÜMMEL ět āllī*, LIV<sup>2</sup>, cit., p. 235.

<sup>214</sup> DELAMARRE, *Dictionnaire de la langue gauloise*, cit., p. 112.

<sup>215</sup> G. SANGA, *Questioni di glottogonia e di linguistica paleolitica*, «Atti del Sodalizio Glottologico Milanese», 37-38, 1996, pp. 25-48; ID., *The Domestication of Speech: Towards a Theory of Glottogony*,

*ban ban*”, come era la conformazione orale dei Neanderthaliani): la tipica sequenza neanderthaliana [bã bã] sarebbe stata recepita dal *sapiëns* (parlante nostratico o indoeuropeo) come /*ban ban*/, donde regolarmente *\*bar bar*, che provvisto di ‘articolo’ posposto (vocale tematica \*-õ-) e desinenza \*-s di ergativo (> nominativo animato) diventa ie. *\*bār-bār-õ-s* (> miceneo *pa-pa-ro*<sup>antrop./Bārbārōs/?</sup>, sanscrito *bārbārāḥ*).

Nel Bacino dell’Adda e del Ticino, il ricordo più antico tramandato per tradizione orale è la formazione del Lago di Sondalo (8000 anni fa)<sup>216</sup>: di conseguenza, il ricordo dei Braggiola sposta all’indietro di ulteriori dieci millenni la memoria umana ininterrotta oppure i Neanderthaliani esistevano ancora almeno nel VI millennio a.C. Trasposto al caso di *Lūpāīā*, ciò suggerisce che le “persone dalle vesti cenciose, sdrucite” fossero, come i Braggiola, discendenti di Uomini di Neanderthal o come tali percepiti; il corrispondente dell’insediamento neanderthaliano di Erbonne (Como) è, nelle Murge, l’Uomo di Altamura, celeberrimo scheletro di *Hōmō nēāndērthālēnsīs* scoperto il 3. ottobre 1993 nella grotta carsica di Lamalunga presso Altamura e datato a un’epoca fra 128’000 e 187’000 anni fa<sup>217</sup>: le “persone dalle vesti cenciose” eponime di *\*Lūpōīāh<sub>a</sub>* stanno all’Uomo di Altamura come i Braggiola «vestiti di stracci» stanno ai resti neanderthaliani di Erbonne (anteriori di cinquanta o sessanta millenni alla Tradizione Popolare documentabile sui Braggiola).

È superfluo sottolineare che non si sta assurdamente proponendo che i Messapî abbiano incontrato i Neanderthaliani, ma che in Messapia, in Peucezia &c., come altrove, sia passata anche attraverso i Messapî, Peucezi e tutti gli altri popoli preromani – almeno una parte dei quali geneticamente discendenti in linea diretta dagli abitanti di lingua indoeuropea preistorica delle medesime regioni – la tradizione della presenza di Esseri Mitologici le cui caratteristiche appaiono, alla nostra analisi, risalire fino ai Neanderthaliani (di certo vissuti *in locō*, millenni prima, e probabilmente rimasti fino ad avere un contatto con gli Antenati genealogici degli Indoeuropei locali). Così formulata, l’ipotesi non ha alcunché di eterodosso (un’ininterrotta tradizione orale dalla Prima Antropizzazione alla Preistoria Indoeuropea è una eventualità da prender sempre doverosamente in considerazione); tuttavia, chi preferisca non aver a che fare con Teorie di Continuità dal Paleolitico può cassare questo paragrafo e limitarsi a quanto esposto nei precedenti, che non lo implicano.

---

«Europaea», 3, 1, 1997, pp. 65-120, in particolare pp. 110-112; ĪD., *L’appaesamento linguistico. Una teoria glottogonica*, «Quaderni di Semantica. Rivista internazionale di semantica teorica e applicata / An International Journal of Theoretical and Applied Semantics», 18, 1, 1997, pp. 13-63, in particolare p. 52.

<sup>216</sup> L. DEI CAS, *Quando a Sondalo c’era il lago*, «Bollettino Storico Alta Valtellina» 5, 2002, pp. 275-286. 14’000 anni fa il ghiacciaio alpino si era ritirato a Chiavenna e sopra Sondrio; al VII millennio a.C. risalgono le prime tracce di insediamenti estivi ad alta quota (bivacco in Valfurva).

<sup>217</sup> V. PESCE DELFINO, E. VACCA, *Three-Dimensional Topographic Survey of the Human Remains in Lamalunga Cave (Altamura, Bari, Southern Italy)*, «Collegium Anthropologicum [sic]. Journal of the Croatian Anthropological Society», 28, 1, 2005, pp. 113-119; V. PESCE DELFINO, A. TODERO, E. VACCA, *L’Uomo di Altamura*, in F. FACCHINI, M.G. BELCASTRO (a cura di), *La lunga storia di Neanderthal. Biologia e comportamento* (Le Origini dell’uomo), Milano, Editoriale JacaBook SpA, 2009, pp. 109-116; M. LARI, F. DI VINCENZO, A. BORSATO, S. GHIROTTI, M. MICHELI, C. BALSAMO, C. COLLINA, G. DE BELLIS, S. FRISIA, G. GIACOBINI, E. GIGLI, J. HELSTROM, A. LANNINO, A. MODI, A. PIETRELLI, E. PILLI, A. PROFICO, O. RAMÍREZ, G. MANZI, *The Neanderthal in the karst: First dating, morphometric, and paleogenetic data on the fossil skeleton from Altamura (Italy)*, «Journal of Human Evolution», 82 (May 2015), pp. 88-94.